Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2018/0108(COD)

24.10.2019

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε ποινικές υποθέσεις
(COM(2018)0225 – C8-0155/2018 – 2018/0108(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Birgit Sippel

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης
***	Διαδικασία έγκρισης
***I	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
***II	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
***III	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες***. Τα τμήματα του κειμένου που απαλείφονται σημαίνονται με το σύμβολο ▌ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.
Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....5

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....160

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε ποινικές υποθέσεις
(COM(2018)0225 –C8-0155/2018 – 2018/0108(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2018)0225),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 82 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0155/2018),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

– έχοντας υπόψη την αιτιολογημένη γνώμη που υποβλήθηκε από το Γερμανικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, με την οποία υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,

– έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A9-0000/2019),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Πρόταση	Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών ***αποδεικτικών στοιχείων*** σε ποινικές ***υποθέσεις***	σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών ***πληροφοριών*** στοιχείων σε ποινικές ***διαδικασίες***

Or. en

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Τα μέτρα για τη συλλογή και τη διατήρηση ηλεκτρονικών ***αποδεικτικών στοιχείων*** αποκτούν ολοένα και μεγαλύτερη σημασία ώστε να είναι εφικτές οι ποινικές έρευνες και διώξεις σε ολόκληρη την Ένωση. Οι αποτελεσματικοί μηχανισμοί για τη συλλογή ηλεκτρονικών ***αποδεικτικών στοιχείων*** έχουν καθοριστική σημασία για την καταπολέμηση του εγκλήματος, υπό όρους που διασφαλίζουν την πλήρη συμμόρφωση με τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις θεμελιώδεις αρχές που αναγνωρίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ***όπως κατοχυρώνονται στις Συνθήκες***, ιδίως τις αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας και τα δικαιώματα σε διαδικαστικές εγγυήσεις, στην προστασία	(2) Τα μέτρα για τη συλλογή και τη διατήρηση ηλεκτρονικών ***πληροφοριών*** αποκτούν ολοένα και μεγαλύτερη σημασία ώστε να είναι εφικτές οι ποινικές έρευνες και διώξεις σε ολόκληρη την Ένωση. Οι αποτελεσματικοί μηχανισμοί για τη συλλογή ηλεκτρονικών ***πληροφοριών*** έχουν καθοριστική σημασία για την καταπολέμηση του εγκλήματος, υπό όρους ***και με εγγυήσεις*** που διασφαλίζουν την πλήρη συμμόρφωση με τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις θεμελιώδεις αρχές που αναγνωρίζονται ***στο άρθρο 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και*** στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τις αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας και τα δικαιώματα σε διαδικαστικές εγγυήσεις, στην προστασία

των προσωπικών δεδομένων, στο απόρρητο της αλληλογραφίας ***και στην ιδιωτική ζωή***.	***της ιδιωτικής ζωής και*** των προσωπικών δεδομένων**, και** στο απόρρητο ***των επικοινωνιών***.

Or. en

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Στην κοινή δήλωση των υπουργών Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της ΕΕ και αντιπροσώπων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ για τις τρομοκρατικές επιθέσεις της 22ας Μαρτίου 2016 στις Βρυξέλλες, τονίστηκε η ανάγκη να εξευρεθούν τρόποι, κατά προτεραιότητα, ώστε να εξασφαλίζονται και να λαμβάνονται με τρόπο πιο γρήγορο και αποτελεσματικό ηλεκτρονικά αποδεικτικά στοιχεία και να προσδιοριστούν συγκεκριμένα μέτρα για την αντιμετώπιση αυτού του ζητήματος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 9ης Ιουνίου 2016 τονίστηκε η αυξανόμενη σημασία των ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων στις ποινικές διαδικασίες και της προστασίας του κυβερνοχώρου από κατάχρηση και εγκληματικές δραστηριότητες προς όφελος των οικονομιών και των κοινωνιών και, ως εκ	***διαγράφεται***

τούτου, η ανάγκη οι αρχές επιβολής του νόμου και οι δικαστικές αρχές να έχουν στη διάθεσή τους αποτελεσματικά εργαλεία για να διερευνούν και να διώκουν εγκλήματα που συνδέονται με τον κυβερνοχώρο.

Or. en

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Στην κοινή ανακοίνωση «Ανθεκτικότητα, αποτροπή και άμυνα» της 13ης Σεπτεμβρίου 2017[27], η Επιτροπή τόνισε ότι η αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη του κυβερνοεγκλήματος αποτελεί βασικό παράγοντα για την αποτροπή των κυβερνοεπιθέσεων και ότι το υφιστάμενο δικονομικό πλαίσιο πρέπει να προσαρμοστεί καλύτερα στην εποχή του διαδικτύου. Οι υφιστάμενες διαδικασίες κάποιες φορές δεν αρκούν για να υπάρξει ανταπόκριση στην ταχύτητα των κυβερνοεπιθέσεων, που δημιουργούν ιδιαίτερη ανάγκη για γρήγορη συνεργασία σε διασυνοριακό επίπεδο.	***διαγράφεται***

[27] JOIN(2017) 450 final.

Or. en

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επανέλαβε αυτές τις ανησυχίες στο ψήφισμά του της 3ης Οκτωβρίου 2017[28] σχετικά με την καταπολέμηση της κυβερνοεγκληματικότητας, τονίζοντας ότι το υφιστάμενο κατακερματισμένο νομικό πλαίσιο μπορεί να θέσει εμπόδια σε παρόχους υπηρεσιών που επιθυμούν να ανταποκριθούν σε αιτήματα των αρχών επιβολής του νόμου και κάλεσε την Επιτροπή να προτείνει ένα ευρωπαϊκό νομικό πλαίσιο για τα ηλεκτρονικά αποδεικτικά στοιχεία, το οποίο να περιλαμβάνει επαρκείς εγγυήσεις για τα δικαιώματα και τις ελευθερίες όλων των εμπλεκομένων.	***διαγράφεται***
[28] 2017/2068(INI).	

Or. en

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι υπηρεσίες που βασίζονται σε δίκτυο μπορούν να παρέχονται από οπουδήποτε και δεν απαιτούν φυσικές υποδομές, εγκαταστάσεις ή προσωπικό στην εκάστοτε χώρα. ***Ως εκ τούτου, τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία*** συχνά αποθηκεύονται εκτός του κράτους που διεξάγει την έρευνα ***ή από πάροχο υπηρεσιών που είναι εγκατεστημένος εκτός του εν λόγω κράτους. Συχνά, δεν υπάρχει άλλο συνδετικό στοιχείο μεταξύ της υπό έρευνα υπόθεσης στο οικείο κράτος και το κράτος του τόπου αποθήκευσης ή της κύριας εγκατάστασης του παρόχου υπηρεσιών***.	(7) Οι υπηρεσίες που βασίζονται σε δίκτυο μπορούν να παρέχονται από οπουδήποτε και δεν απαιτούν φυσικές υποδομές, εγκαταστάσεις ή προσωπικό στην εκάστοτε χώρα. ***Επομένως, οι σχετικές ηλεκτρονικές πληροφορίες*** συχνά αποθηκεύονται εκτός του κράτους που διεξάγει την έρευνα***, γεγονός που δημιουργεί προκλήσεις όσον αφορά τη συλλογή ηλεκτρονικών πληροφοριών σε ποινικές διαδικασίες***.

Or. en

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Λόγω ***της απουσίας αυτού του συνδετικού στοιχείου, τα αιτήματα δικαστικής συνεργασίας συχνά απευθύνονται σε*** κράτη ***που φιλοξενούν μεγάλο αριθμό παρόχων υπηρεσιών, αλλά που δεν έχουν άλλη σχέση με την υπό εξέταση υπόθεση. Επιπλέον, ο αριθμός αιτημάτων έχει πολλαπλασιαστεί ενόψει της*** ολοένα και ***μεγαλύτερης χρήσης δικτυωμένων υπηρεσιών, οι οποίες από τη φύση τους δεν περιορίζονται από σύνορα. Ως εκ τούτου, η συλλογή ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων μέσω διαύλων δικαστικής*** συνεργασίας ***απαιτεί συχνά πολύ χρόνο – πολύ περισσότερο από το διάστημα για το οποίο θα είναι διαθέσιμες οι επακόλουθες ενδείξεις. Περαιτέρω, δεν υπάρχει σαφές πλαίσιο για τη συνεργασία με τους παρόχους υπηρεσιών, ενώ ορισμένοι πάροχοι τρίτων χωρών κάνουν δεκτά απευθείας αιτήματα για δεδομένα που δεν αφορούν περιεχόμενο, όπως επιτρέπεται από το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιό τους. Ως εκ τούτου, όλα τα κράτη μέλη βασίζονται στον δίαυλο της συνεργασίας*** με τους παρόχους υπηρεσιών, όπου ***αυτός*** είναι ***διαθέσιμος***, χρησιμοποιώντας διαφορετικά εθνικά εργαλεία, προϋποθέσεις και διαδικασίες. ***Επιπλέον, ως προς τα δεδομένα περιεχομένου, ορισμένα κράτη μέλη έχουν προβεί σε μονομερείς ενέργειες, ενώ άλλα εξακολουθούν να βασίζονται στη δικαστική συνεργασία.***	(8) Λόγω ***του συχνά ευμετάβλητου χαρακτήρα των ηλεκτρονικών πληροφοριών, τα*** κράτη ***μέλη βασίζονται*** ολοένα και περισσότερο ***σε διαύλους άμεσης*** συνεργασίας με τους παρόχους υπηρεσιών, όπου ***αυτοί*** είναι ***διαθέσιμοι***, χρησιμοποιώντας διαφορετικά εθνικά εργαλεία, προϋποθέσεις και διαδικασίες.

Or. en

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Το κατακερματισμένο νομικό πλαίσιο δημιουργεί προκλήσεις για τους παρόχους υπηρεσιών που επιθυμούν να συμμορφωθούν με ***τα*** αιτήματα ***των αρχών επιβολής του νόμου***. Επομένως, υπάρχει ανάγκη να ***δρομολογηθεί ένα ευρωπαϊκό νομικό πλαίσιο για τα ηλεκτρονικά αποδεικτικά στοιχεία, το οποίο θα επιβάλλει στους παρόχους υπηρεσιών που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής της νομικής πράξης την υποχρέωση να ανταποκρίνονται απευθείας στο αίτημα των αρχών χωρίς τη συμμετοχή δικαστικής αρχής στο κράτος μέλος του παρόχου υπηρεσιών***.	(9) Το κατακερματισμένο νομικό πλαίσιο δημιουργεί προκλήσεις για ***τις αρχές επιβολής του νόμου, τις δικαστικές αρχές και*** τους παρόχους υπηρεσιών που επιθυμούν να συμμορφωθούν με αιτήματα ***νομικής συνδρομής***. Επομένως, υπάρχει ανάγκη να ***θεσπιστούν ειδικοί κανόνες όσον αφορά τη διασυνοριακή δικαστική συνεργασία για την πρόσβαση σε ηλεκτρονικές πληροφορίες, προκειμένου να συμπληρωθεί η ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία στον συγκεκριμένο τομέα***.

Or. en

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Οι εντολές που θεσπίζονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να απευθύνονται στους νόμιμους εκπροσώπους των παρόχων υπηρεσιών, οι οποίοι έχουν οριστεί γι' αυτόν τον σκοπό. Αν πάροχος υπηρεσιών που είναι εγκατεστημένος στην Ένωση δεν έχει ορίσει νόμιμο εκπρόσωπο, οι εντολές μπορούν να απευθύνονται σε οποιαδήποτε εγκατάσταση του εν λόγω παρόχου υπηρεσιών στην Ένωση. Η εν λόγω εναλλακτική επιλογή αποσκοπεί στη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας	***διαγράφεται***

του συστήματος σε περίπτωση που ο πάροχος υπηρεσιών δεν έχει (ακόμα) ορίσει ειδικό εκπρόσωπο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αποδέκτες εντολών που καλύπτονται από την αιτιολογική σκέψη 37.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(10α) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από το άρθρο 6 της ΣΕΕ και από τον Χάρτη, από το διεθνές δίκαιο και τις διεθνείς συμφωνίες στις οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη η Ένωση ή όλα τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, καθώς και από τα συντάγματα των κρατών μελών, αναλόγως του εκάστοτε πεδίου εφαρμογής. Σ' αυτά τα δικαιώματα και τις αρχές περιλαμβάνονται, ιδίως, ο σεβασμός της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου, το τεκμήριο αθωότητας και τα δικαιώματα της υπεράσπισης, οι αρχές της νομιμότητας και της αναλογικότητας, καθώς και το δικαίωμα του προσώπου να μη δικάζεται ή να μην τιμωρείται ποινικά δύο φορές για την ίδια αξιόποινη πράξη.

Or. en

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(10β) Καμία διάταξη του παρόντος κανονισμού δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι απαγορεύει την άρνηση εκτέλεσης εντολής, όταν υπάρχουν λόγοι, βάσει αντικειμενικών στοιχείων, οι οποίοι οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων εκδόθηκε με σκοπό τη δίωξη ή την τιμωρία προσώπου με βάση το φύλο, τη φυλετική ή την εθνοτική καταγωγή, τη θρησκεία, τον σεξουαλικό προσανατολισμό ή την ταυτότητα φύλου, την ιθαγένεια, τη γλώσσα ή τις πολιτικές πεποιθήσεις του προσώπου αυτού, ή ότι το εν λόγω πρόσωπο ενδέχεται να περιέλθει σε δυσμενή θέση για οποιονδήποτε από τους λόγους αυτούς.

Or. en

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Ο μηχανισμός της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής και της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης ηλεκτρονικών ***αποδεικτικών στοιχείων*** σε ποινικές υποθέσεις ***μπορεί να λειτουργήσει μόνο*** με βάση ***ένα υψηλό επίπεδο*** αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, που ***αποτελεί ουσιαστική προϋπόθεση για την κατάλληλη λειτουργία της παρούσας νομικής πράξης***.	(11) Ο μηχανισμός της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής και της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης ηλεκτρονικών ***πληροφοριών*** σε ποινικές υποθέσεις ***λειτουργεί*** με βάση ***την αρχή της*** αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών ***και το τεκμήριο συμμόρφωσης των άλλων κρατών μελών με το δίκαιο της Ένωσης και, ιδίως, με τα θεμελιώδη δικαιώματα***, που ***αποτελούν ουσιώδη στοιχεία του χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην Ένωση***.

Ωστόσο, εάν υπάρχουν ουσιαστικοί λόγοι για τους οποίους θεωρείται ότι η εκτέλεση ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων θα είχε ως αποτέλεσμα την παραβίαση θεμελιώδους δικαιώματος του ενδιαφερομένου και ότι το κράτος μέλος εκτέλεσης θα παράβαινε τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων που αναγνωρίζονται στο άρθρο 6 της ΣΕΕ και στον Χάρτη, η εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων θα πρέπει να απορρίπτεται. Προτού αποφασίσει να μην αναγνωρίσει ή να μην εκτελέσει ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων, η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να συμβουλευθεί την αρχή έκδοσης, προκειμένου να λάβει οποιεσδήποτε αναγκαίες πρόσθετες πληροφορίες.

Or. en

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11α) Η προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι θεμελιώδες δικαίωμα. Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του Χάρτη και το άρθρο 16 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι προστατεύονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και ότι η επεξεργασία τους πραγματοποιείται μόνο βάσει του

κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680.

Or. en

Αιτιολόγηση

Πρώην αιτιολογική σκέψη 56.

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11β) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται βάσει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνο όταν αυτό είναι απαραίτητο και κατά τρόπο ανάλογο προς τους σκοπούς της πρόληψης, της διερεύνησης, της διαπίστωσης και της δίωξης εγκλημάτων ή της επιβολής ποινικών κυρώσεων και της άσκησης του δικαιώματος της υπεράσπισης. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι εφαρμόζονται κατάλληλες πολιτικές και μέτρα για την προστασία των δεδομένων ως προς τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρμόδιες αρχές προς τους παρόχους υπηρεσιών για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την ασφάλεια των δεδομένων. Οι πάροχοι υπηρεσιών θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι ίδιες εγγυήσεις ισχύουν για τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στις αρμόδιες αρχές. Μόνο εξουσιοδοτημένα πρόσωπα θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες που περιέχουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Or. en

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και είναι συμβατός με τις αρχές που αναγνωρίζονται, ιδίως, στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σ' αυτά συμπεριλαμβάνονται το δικαίωμα στην ελευθερία και την ασφάλεια, ο σεβασμός της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η επιχειρηματική ελευθερία, το δικαίωμα ιδιοκτησίας, το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου, το τεκμήριο αθωότητας και τα δικαιώματα της υπεράσπισης, οι αρχές της νομιμότητας και της αναλογικότητας, καθώς και το δικαίωμα του προσώπου να μη δικάζεται ή να μην τιμωρείται ποινικά δύο φορές για την ίδια αξιόποινη πράξη. Σε περίπτωση που το κράτος μέλος έκδοσης έχει ενδείξεις ότι ενδέχεται να εκκρεμεί παράλληλη ποινική διαδικασία σε άλλο κράτος μέλος, θα πρέπει να συμβουλεύεται τις αρχές του εν λόγω κράτους μέλους σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ του Συμβουλίου[29].**	***διαγράφεται***

[29] Απόφαση-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την πρόληψη και τον διακανονισμό συγκρούσεων δικαιοδοσίας σε ποινικές υποθέσεις (ΕΕ L 328 της 15.12.2009, σ. 42).

Or. en

Αιτιολόγηση

Μετακινήθηκε παραπάνω (αιτιολογική σκέψη 10α (νέα)) και τροποποιήθηκε.

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Με σκοπό να εγγυηθεί τον πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ο παρών κανονισμός περιέχει ρητή αναφορά στις απαραίτητες απαιτήσεις που σχετίζονται με τη συλλογή οποιωνδήποτε δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, την επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων, τον δικαστικό έλεγχο της χρήσης του ερευνητικού μέτρου που προβλέπεται από την παρούσα νομική πράξη και τα διαθέσιμα μέσα έννομης προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Καλύπτεται από τις αιτιολογικές σκέψεις 10α (νέα), 11α (νέα), 11β (νέα) κ.λπ.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) ***Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των δικονομικών δικαιωμάτων στις ποινικές διαδικασίες,*** τα οποία προβλέπονται στις οδηγίες 2010/64/ΕΕ[30], 2012/13/ΕΕ[31], 2013/48/ΕΕ[32], 2016/343[33], 2016/800[34] και 2016/1919[35] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.	(14) ***Τα δικονομικά δικαιώματα*** τα οποία προβλέπονται στις οδηγίες 2010/64/ΕΕ[30], 2012/13/ΕΕ[31], 2013/48/ΕΕ[32], 2016/343[33], 2016/800[34] και 2016/1919[35] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ***θα πρέπει να εφαρμόζονται, εντός του πεδίου εφαρμογής των εν λόγω οδηγιών, στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών που***

καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό όσον αφορά τα κράτη μέλη που δεσμεύονται από τις οδηγίες αυτές. Οι εγγυήσεις του Χάρτη θα πρέπει να εφαρμόζονται σε όλες τις διαδικασίες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.

---

[30] Οδηγία 2010/64/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2010, σχετικά με το δικαίωμα σε διερμηνεία και μετάφραση κατά την ποινική διαδικασία (ΕΕ L 280 της 26.10.2010, σ. 1).

[31] Οδηγία 2012/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών (ΕΕ L 142 της 1.6.2012, σ. 1).

[32] Οδηγία 2013/48/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2013, σχετικά με το δικαίωμα πρόσβασης σε δικηγόρο στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας και διαδικασίας εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, καθώς και σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης τρίτου προσώπου σε περίπτωση στέρησης της ελευθερίας του και με το δικαίωμα επικοινωνίας με τρίτα πρόσωπα και με προξενικές αρχές κατά τη διάρκεια της στέρησης της ελευθερίας (ΕΕ L 294 της 6.11.2013, σ. 1).

[33] Οδηγία (ΕΕ) 2016/343 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, για την ενίσχυση ορισμένων πτυχών του τεκμηρίου αθωότητας και του δικαιώματος παράστασης του κατηγορουμένου στη δίκη του στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας (ΕΕ L 65 της 11.3.2016, σ. 1).

[34] Οδηγία (ΕΕ) 2016/800 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, σχετικά με τις δικονομικές εγγυήσεις για τα παιδιά που είναι ύποπτοι ή κατηγορούμενοι στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών (ΕΕ L 132

---

[30] Οδηγία 2010/64/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2010, σχετικά με το δικαίωμα σε διερμηνεία και μετάφραση κατά την ποινική διαδικασία (ΕΕ L 280 της 26.10.2010, σ. 1).

[31] Οδηγία 2012/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών (ΕΕ L 142 της 1.6.2012, σ. 1).

[32] Οδηγία 2013/48/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2013, σχετικά με το δικαίωμα πρόσβασης σε δικηγόρο στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας και διαδικασίας εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, καθώς και σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης τρίτου προσώπου σε περίπτωση στέρησης της ελευθερίας του και με το δικαίωμα επικοινωνίας με τρίτα πρόσωπα και με προξενικές αρχές κατά τη διάρκεια της στέρησης της ελευθερίας (ΕΕ L 294 της 6.11.2013, σ. 1).

[33] Οδηγία (ΕΕ) 2016/343 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, για την ενίσχυση ορισμένων πτυχών του τεκμηρίου αθωότητας και του δικαιώματος παράστασης του κατηγορουμένου στη δίκη του στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας (ΕΕ L 65 της 11.3.2016, σ. 1).

[34] Οδηγία (ΕΕ) 2016/800 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, σχετικά με τις δικονομικές εγγυήσεις για τα παιδιά που είναι ύποπτοι ή κατηγορούμενοι στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών (ΕΕ L 132

της 21.5.2016, σ. 1).

[35] Οδηγία (ΕΕ) 2016/1919 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2016, σχετικά με τη δικαστική αρωγή για υπόπτους και κατηγορουμένους στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών και για καταζητούμενους σε διαδικασίες εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης (ΕΕ L 297 της 4.11.2016, σ. 1).

της 21.5.2016, σ. 1).

[35] Οδηγία (ΕΕ) 2016/1919 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2016, σχετικά με τη δικαστική αρωγή για υπόπτους και κατηγορουμένους στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών και για καταζητούμενους σε διαδικασίες εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης (ΕΕ L 297 της 4.11.2016, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(14α) Σε περίπτωση που το κράτος μέλος έκδοσης έχει λόγο να πιστεύει ότι ενδέχεται να εκκρεμεί παράλληλη ποινική διαδικασία σε άλλο κράτος μέλος, θα πρέπει να συμβουλεύεται τις αρχές του εν λόγω κράτους μέλους σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ του Συμβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Η παρούσα νομική πράξη θεσπίζει τους κανόνες σύμφωνα με τους οποίους αρμόδια δικαστική αρχή στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να διατάξει έναν πάροχο υπηρεσιών που παρέχει υπηρεσίες στην Ένωση να υποβάλει ή να διατηρήσει ***ηλεκτρονικά αποδεικτικά στοιχεία*** μέσω	(15) Η παρούσα νομική πράξη θεσπίζει τους κανόνες σύμφωνα με τους οποίους αρμόδια δικαστική αρχή στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να διατάξει έναν πάροχο υπηρεσιών που παρέχει υπηρεσίες στην Ένωση να υποβάλει ή να διατηρήσει ***ηλεκτρονικές πληροφορίες*** μέσω

ευρωπαϊκής εντολής υποβολής ή διατήρησης στοιχείων. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις ***στις οποίες ο πάροχος της υπηρεσίας είναι εγκατεστημένος ή εκπροσωπείται σε άλλο κράτος μέλος. Για εθνικές καταστάσεις στις οποίες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι πράξεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό, ο κανονισμός δεν θα πρέπει να περιορίζει τις εξουσίες των αρμόδιων εθνικών αρχών που ήδη προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία ώστε να υποχρεώνουν σε συμμόρφωση τους παρόχους υπηρεσιών που είναι εγκατεστημένοι ή εκπροσωπούνται στην επικράτειά τους.***	ευρωπαϊκής εντολής υποβολής ή διατήρησης στοιχείων. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλες τις ***διασυνοριακές*** περιπτώσεις ***για την πρόσβαση σε ηλεκτρονικές πληροφορίες σε ποινικές διαδικασίες***.
	Or. en

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Οι πάροχοι υπηρεσιών που παίζουν σημαντικότερο ρόλο στην ποινική διαδικασία είναι οι πάροχοι υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συγκεκριμένοι πάροχοι υπηρεσιών της κοινωνίας των πληροφοριών που διευκολύνουν την αλληλεπίδραση μεταξύ των χρηστών. Ως εκ τούτου, και οι δύο αυτές κατηγορίες παρόχων θα πρέπει να καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. Οι υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών ορίζονται στην πρόταση οδηγίας για τη θέσπιση του Ευρωπαϊκού Κώδικα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών. Συμπεριλαμβάνουν υπηρεσίες διαπροσωπικών επικοινωνιών όπως υπηρεσίες φωνής μέσω IP, άμεσης ανταλλαγής μηνυμάτων και ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Οι κατηγορίες των υπηρεσιών της κοινωνίας των	(16) Οι πάροχοι υπηρεσιών που παίζουν σημαντικότερο ρόλο ***στη συλλογή ηλεκτρονικών πληροφοριών*** στην ποινική διαδικασία είναι οι πάροχοι υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συγκεκριμένοι πάροχοι υπηρεσιών της κοινωνίας των πληροφοριών που διευκολύνουν την αλληλεπίδραση μεταξύ των χρηστών. Ως εκ τούτου, και οι δύο αυτές κατηγορίες παρόχων θα πρέπει να καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. Οι υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών ορίζονται στην πρόταση οδηγίας για τη θέσπιση του Ευρωπαϊκού Κώδικα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών. Συμπεριλαμβάνουν υπηρεσίες διαπροσωπικών επικοινωνιών όπως υπηρεσίες φωνής μέσω IP, άμεσης ανταλλαγής μηνυμάτων και ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Οι κατηγορίες των

πληροφοριών που περιλαμβάνονται στην παρούσα πράξη είναι εκείνες στις οποίες η αποθήκευση των δεδομένων αποτελεί καθοριστικό στοιχείο της υπηρεσίας που παρέχεται στον χρήστη, και αφορούν ιδίως τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης στον βαθμό που δεν χαρακτηρίζονται υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, τις επιγραμμικές αγορές που διευκολύνουν τις συναλλαγές μεταξύ των χρηστών τους (όπως καταναλωτές ή επιχειρήσεις) και άλλες υπηρεσίες φιλοξενίας, συμπεριλαμβανομένων υπηρεσιών που παρέχονται μέσω υπολογιστικού νέφους. ***Οι υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών για τις οποίες η αποθήκευση των δεδομένων δεν αποτελεί καθοριστικό στοιχείο της υπηρεσίας που παρέχεται στον χρήστη, και για τις οποίες έχει μόνο επικουρικό χαρακτήρα, μεταξύ των οποίων νομικές, αρχιτεκτονικές και λογιστικές υπηρεσίες και υπηρεσίες μηχανικών, οι οποίες παρέχονται ηλεκτρονικά και εξ αποστάσεως, θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ακόμα και όταν εμπίπτουν στον ορισμό των υπηρεσιών της κοινωνίας των πληροφοριών σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2015/1535.***	υπηρεσιών της κοινωνίας των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στην παρούσα πράξη είναι εκείνες στις οποίες η αποθήκευση των δεδομένων αποτελεί καθοριστικό στοιχείο της υπηρεσίας που παρέχεται στον χρήστη, και αφορούν ιδίως τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης στον βαθμό που δεν χαρακτηρίζονται υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, τις επιγραμμικές αγορές που διευκολύνουν τις συναλλαγές μεταξύ των χρηστών τους (όπως καταναλωτές ή επιχειρήσεις) και άλλες υπηρεσίες φιλοξενίας, συμπεριλαμβανομένων υπηρεσιών που παρέχονται μέσω υπολογιστικού νέφους.

Or. en

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Σε πολλές περιπτώσεις, τα δεδομένα δεν αποθηκεύονται ούτε υποβάλλονται πλέον σε επεξεργασία σε συσκευή του χρήστη, αλλά καθίστανται διαθέσιμα σε υποδομές υπολογιστικού νέφους, με σκοπό να είναι δυνατή η πρόσβαση από οπουδήποτε. Οι πάροχοι	***διαγράφεται***

υπηρεσιών δεν χρειάζεται να διαθέτουν εγκατάσταση ή διακομιστές σε συγκεκριμένη έννομη τάξη για να παρέχουν τις εν λόγω υπηρεσίες. Ως εκ τούτου, η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν θα πρέπει να εξαρτάται από την ακριβή τοποθεσία της εγκατάστασης του παρόχου ή της επεξεργασίας των δεδομένων ή της εγκατάστασης αποθήκευσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Καλύπτεται επαρκώς από την αιτιολογική σκέψη 7.

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Οι πάροχοι υπηρεσιών υποδομής διαδικτύου που σχετίζονται με την εκχώρηση ονομάτων και αριθμών, όπως καταχωρητές και μητρώα ονομάτων χώρου ***και πάροχοι υπηρεσιών ιδιωτικότητας και διακομιστή μεσολάβησης***, ή περιφερειακά μητρώα διαδικτύου για διευθύνσεις πρωτοκόλλου διαδικτύου («IP»), έχουν ***ιδιαίτερα*** σημαντικό ρόλο σε ό,τι αφορά την ταυτοποίηση των δραστών που βρίσκονται πίσω από κακόβουλους ή παραβιασμένους ιστότοπους. Τηρούν δεδομένα που ***έχουν ιδιαίτερη σημασία για την ποινική διαδικασία, καθώς μπορούν*** να επιτρέψουν την ταυτοποίηση του φυσικού προσώπου ή της οντότητας που βρίσκεται πίσω από ιστότοπο ο οποίος έχει χρησιμοποιηθεί σε εγκληματική δραστηριότητα, ή το θύμα εγκληματικής δραστηριότητας***, σε περίπτωση παραβιασμένου ιστότοπου ο οποίος έχει υποκλαπεί από εγκληματίες***.	(18) Οι πάροχοι υπηρεσιών υποδομής διαδικτύου που σχετίζονται με την εκχώρηση ονομάτων και αριθμών, όπως καταχωρητές και μητρώα ονομάτων χώρου, ή περιφερειακά μητρώα διαδικτύου για διευθύνσεις πρωτοκόλλου διαδικτύου («IP»), έχουν σημαντικό ρόλο σε ό,τι αφορά την ταυτοποίηση των δραστών που βρίσκονται πίσω από κακόβουλους ή παραβιασμένους ιστότοπους. Τηρούν δεδομένα που ***θα μπορούσαν*** να επιτρέψουν την ταυτοποίηση του φυσικού προσώπου ή της οντότητας που βρίσκεται πίσω από ιστότοπο ο οποίος έχει χρησιμοποιηθεί σε εγκληματική δραστηριότητα, ή το θύμα εγκληματικής δραστηριότητας.

Or. en

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Ο παρών κανονισμός ρυθμίζει τη συλλογή ***μόνο*** των ***αποθηκευμένων*** δεδομένων***, δηλαδή των δεδομένων που τηρεί ο πάροχος υπηρεσιών*** κατά τον χρόνο ***παραλαβής του πιστοποιητικού*** ευρωπαϊκής εντολής υποβολής ή διατήρησης στοιχείων. Δεν προβλέπει γενική υποχρέωση διατήρησης των δεδομένων, ούτε επιτρέπει την υποκλοπή δεδομένων ή τη συλλογή δεδομένων που θα αποθηκευτούν σε μελλοντικό χρονικό σημείο σε σχέση με τον χρόνο ***παραλαβής του πιστοποιητικού*** εντολής υποβολής ή διατήρησης στοιχείων. ***Τα δεδομένα θα πρέπει να παρέχονται ανεξάρτητα από το αν είναι κρυπτογραφημένα ή όχι.***	(19) Ο παρών κανονισμός ρυθμίζει ***μόνο*** τη συλλογή των δεδομένων ***που είναι αποθηκευμένα*** κατά τον χρόνο ***έκδοσης της*** ευρωπαϊκής εντολής υποβολής ή διατήρησης στοιχείων. Δεν προβλέπει γενική υποχρέωση διατήρησης των δεδομένων, ούτε επιτρέπει την υποκλοπή δεδομένων***,*** ή τη συλλογή δεδομένων που θα αποθηκευτούν σε μελλοντικό χρονικό σημείο σε σχέση με τον χρόνο ***έκδοσης της ευρωπαϊκής*** εντολής υποβολής ή διατήρησης στοιχείων.

Or. en

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Οι κατηγορίες των δεδομένων τις οποίες καλύπτει ο παρών κανονισμός περιλαμβάνουν τα δεδομένα συνδρομητή,τα δεδομένα ***πρόσβασης, τα δεδομένα συναλλαγών (οι τρεις αυτές κατηγορίες αναφέρονται ως «δεδομένα που δεν αφορούν το περιεχόμενο»)*** και τα δεδομένα περιεχομένου. ***Η διάκριση αυτή, με την εξαίρεση των δεδομένων πρόσβασης, υπάρχει*** στη νομοθεσία	(20) Οι κατηγορίες των δεδομένων τις οποίες καλύπτει ο παρών κανονισμός περιλαμβάνουν τα δεδομένα συνδρομητή,τα δεδομένα ***κίνησης*** και τα δεδομένα περιεχομένου. ***Οι κατηγοριοποιήσεις αυτές υπάρχουν*** στη νομοθεσία πολλών κρατών μελών.

πολλών κρατών μελών***, καθώς και στο υφιστάμενο νομικό πλαίσιο των ΗΠΑ, που επιτρέπει στους παρόχους υπηρεσιών να μοιράζονται οικειοθελώς με αλλοδαπές αρχές επιβολής του νόμου δεδομένα που δεν αφορούν το περιεχόμενο***.

Or. en

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Είναι σκόπιμο να γίνει διάκριση των δεδομένων ***πρόσβασης*** ως ειδικής κατηγορίας δεδομένων που χρησιμοποιείται στον παρόντα κανονισμό. Τα δεδομένα ***πρόσβασης*** ζητούνται ***για τον ίδιο σκοπό όπως και τα δεδομένα συνδρομητή, δηλαδή*** για την ταυτοποίηση του υποκείμενου χρήστη, και ο βαθμός παρέμβασης στα θεμελιώδη δικαιώματα είναι ***παρόμοιος*** μ' αυτόν των ***δεδομένων συνδρομητή***. ***Τα δεδομένα πρόσβασης κατά κανόνα καταχωρίζονται στο πλαίσιο της καταγραφής συμβάντων (με άλλα λόγια ως αρχείο καταγραφής) ώστε να δηλωθεί η έναρξη και η λήξη της περιόδου πρόσβασης ενός χρήστη σε υπηρεσία. Συχνά, μια μεμονωμένη διεύθυνση IP (στατική ή δυναμική) ή άλλο αναγνωριστικό μπορεί να χρησιμεύσει για τον προσδιορισμό της διεπαφής δικτύου που χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου πρόσβασης. Σε περίπτωση που ο χρήστης είναι άγνωστος, τα εν λόγω δεδομένα συχνά πρέπει να αποκτηθούν προτού ζητηθούν από τον πάροχο υπηρεσιών τα δεδομένα συνδρομητή που σχετίζονται με το συγκεκριμένο αναγνωριστικό.***	(21) Είναι σκόπιμο να γίνει διάκριση των δεδομένων ***συνδρομητή*** ως ειδικής κατηγορίας δεδομένων που χρησιμοποιείται στον παρόντα κανονισμό. Τα δεδομένα ***συνδρομητή*** ζητούνται για την ταυτοποίηση του υποκείμενου χρήστη, και ο βαθμός παρέμβασης στα θεμελιώδη δικαιώματα είναι ***ελαφρώς μικρότερος σε σχέση*** μ' αυτόν των ***πιο ευαίσθητων κατηγοριών δεδομένων***.

Or. en

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Τα δεδομένα ***συναλλαγών***, από την άλλη, γενικά χρειάζονται για τη συλλογή πληροφοριών σχετικά με τις επαφές και την τοποθεσία στην οποία βρίσκεται ο χρήστης, και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να καταρτιστεί το προφίλ του οικείου προσώπου. ***Ωστόσο, τα δεδομένα πρόσβασης από μόνα τους δεν μπορούν να χρησιμεύσουν για παρόμοιο σκοπό, καθώς για παράδειγμα δεν παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους συνομιλητές του χρήστη. Επομένως, η παρούσα πρόταση εισάγει μια νέα κατηγορία δεδομένων, τα οποία θα τυγχάνουν της ίδιας αντιμετώπισης όπως και τα δεδομένα συνδρομητή, εφόσον επιδιώκεται ο ίδιος στόχος με την απόκτηση των εν λόγω δεδομένων***.	(22) Τα δεδομένα ***κίνησης***, από την άλλη, γενικά χρειάζονται για τη συλλογή πληροφοριών σχετικά με τις επαφές και την τοποθεσία στην οποία βρίσκεται ο χρήστης, και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να καταρτιστεί το ***ολοκληρωμένο*** προφίλ του οικείου προσώπου. ***Ως εκ τούτου, όσον αφορά τον ευαίσθητο χαρακτήρα τους, τα δεδομένα κίνησης είναι συγκρίσιμα με τα δεδομένα περιεχομένου***.

Or. en

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Όλες οι κατηγορίες δεδομένων περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και ως εκ τούτου καλύπτονται από τις εγγυήσεις του ενωσιακού κεκτημένου για την προστασία των δεδομένων, αλλά ο βαθμός των επιπτώσεων για τα θεμελιώδη δικαιώματα ποικίλλει, ιδίως μεταξύ δεδομένων συνδρομητή ***και πρόσβασης***, αφενός, και των δεδομένων ***συναλλαγών*** και	(23) Όλες οι κατηγορίες δεδομένων περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και ως εκ τούτου καλύπτονται από τις εγγυήσεις του ενωσιακού κεκτημένου για την προστασία των δεδομένων, αλλά ο βαθμός των επιπτώσεων για τα θεμελιώδη δικαιώματα ποικίλλει, ιδίως μεταξύ δεδομένων συνδρομητή, αφενός, και των δεδομένων ***κίνησης*** και περιεχομένου, αφετέρου. Ενώ

περιεχομένου, αφετέρου. Ενώ τα δεδομένα συνδρομητή ***και τα δεδομένα πρόσβασης*** είναι χρήσιμα για την απόκτηση πρώτων ενδείξεων σε έρευνα για την ταυτότητα ενός υπόπτου, τα δεδομένα ***συναλλαγών*** και περιεχομένου έχουν ***τη*** μεγαλύτερη σημασία ως αποδεικτικό υλικό. Ως εκ τούτου, είναι ουσιαστικής σημασίας να καλύπτονται από τη νομική πράξη όλες αυτές οι κατηγορίες δεδομένων. Λόγω του διαφορετικού βαθμού παρέμβασης στα θεμελιώδη δικαιώματα, επιβάλλονται διαφορετικές προϋποθέσεις για τη συλλογή ***δεδομένων συνδρομητή και πρόσβασης, αφενός, και δεδομένων συναλλαγών και περιεχομένου, αφετέρου***.

τα δεδομένα συνδρομητή ***θα μπορούσαν να*** είναι χρήσιμα για την απόκτηση πρώτων ενδείξεων σε έρευνα για την ταυτότητα ενός υπόπτου, τα δεδομένα ***κίνησης*** και περιεχομένου έχουν ***συχνά*** μεγαλύτερη σημασία ως αποδεικτικό υλικό. Ως εκ τούτου, είναι ουσιαστικής σημασίας να καλύπτονται από τη νομική πράξη όλες αυτές οι κατηγορίες δεδομένων. Λόγω του διαφορετικού βαθμού παρέμβασης στα θεμελιώδη δικαιώματα, επιβάλλονται διαφορετικές ***εγγυήσεις και*** προϋποθέσεις για τη συλλογή ***των δεδομένων αυτών***.

Or. en

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων και η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων αποτελούν ερευνητικά μέτρα που θα πρέπει να εκδίδονται μόνο στο πλαίσιο συγκεκριμένης ποινικής διαδικασίας ***κατά συγκεκριμένων γνωστών ή αγνώστων ακόμα δραστών συγκεκριμένου ποινικού αδικήματος*** που έχει ήδη διαπραχθεί, μετά από επιμέρους αξιολόγηση της αναλογικότητας και της αναγκαιότητας σε κάθε μεμονωμένη περίπτωση.	(24) Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων και η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων αποτελούν ερευνητικά μέτρα που θα πρέπει να εκδίδονται μόνο στο πλαίσιο συγκεκριμένης ποινικής διαδικασίας ***σχετικά με συγκεκριμένο ποινικό αδίκημα*** που έχει ήδη διαπραχθεί, μετά από επιμέρους αξιολόγηση της αναλογικότητας και της αναγκαιότητας σε κάθε μεμονωμένη περίπτωση***, λαμβανομένων υπόψη των δικαιωμάτων του υπόπτου ή κατηγορουμένου***.

Or. en

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τις ερευνητικές εξουσίες των αρχών σε πολιτικές ή διοικητικές διαδικασίες, μεταξύ άλλων και σε περιπτώσεις όπου οι εν λόγω διαδικασίες μπορούν να οδηγήσουν στην επιβολή κυρώσεων.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Προκειμένου να εξακριβωθεί αν ο πάροχος υπηρεσιών παρέχει υπηρεσίες στην Ένωση, θα πρέπει να αξιολογηθεί αν ο πάροχος υπηρεσιών ***δίνει τη δυνατότητα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα*** σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ***να χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες του***. Ωστόσο, μόνη η προσβασιμότητα μιας ηλεκτρονικής διεπαφής όπως, για παράδειγμα, η προσβασιμότητα του ιστότοπου ***του παρόχου υπηρεσιών ή ενδιαμέσου*** ή ***η προσβασιμότητα*** διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ***και*** άλλων στοιχείων επικοινωνίας ***σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, δεν θα πρέπει να αποτελεί επαρκή προϋπόθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.***	(27) Προκειμένου να εξακριβωθεί αν ο πάροχος υπηρεσιών παρέχει υπηρεσίες στην Ένωση, θα πρέπει να αξιολογηθεί αν ο πάροχος υπηρεσιών ***προδήλως αποσκοπεί να παράσχει υπηρεσίες στα υποκείμενα των δεδομένων*** σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ***της Ένωσης***. Ωστόσο, μόνη η προσβασιμότητα μιας ηλεκτρονικής διεπαφής***,*** όπως, για παράδειγμα, η προσβασιμότητα του ιστότοπου ή διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ***ή*** άλλων στοιχείων επικοινωνίας ***παρόχου υπηρεσιών ή ενδιαμέσου, ή η χρήση γλώσσας που χρησιμοποιείται γενικά στην τρίτη χώρα όπου είναι εγκατεστημένος ο πάροχος υπηρεσιών, θα πρέπει να θεωρείται ότι δεν αρκεί για να τεκμηριωθεί τέτοια πρόθεση***.

Or. en

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Για τον καθορισμό του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη τυχόν ουσιώδης σύνδεση με την Ένωση. Η εν λόγω ουσιώδης σύνδεση θα πρέπει να θεωρείται ότι υπάρχει όταν ο πάροχος υπηρεσιών διαθέτει εγκατάσταση στην Ένωση. Ελλείψει τέτοιας εγκατάστασης, το κριτήριο της ουσιώδους σύνδεσης θα πρέπει να εκτιμάται με βάση την ύπαρξη σημαντικού αριθμού χρηστών σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή τη στόχευση δραστηριοτήτων προς ένα ή περισσότερα κράτη μέλη. Η στόχευση δραστηριοτήτων προς ένα ή περισσότερα κράτη μέλη μπορεί να προσδιοριστεί με βάση όλες τις σχετικές περιστάσεις, συμπεριλαμβανομένων στοιχείων όπως η χρήση γλώσσας ή νομίσματος που χρησιμοποιείται γενικά στο οικείο κράτος μέλος ή η δυνατότητα παραγγελίας αγαθών ή υπηρεσιών. ***Η στόχευση δραστηριοτήτων προς ένα κράτος μέλος θα μπορούσε, επίσης, να συναχθεί από τη διαθεσιμότητα μιας εφαρμογής στο οικείο εθνικό κατάστημα εφαρμογών, από την παροχή τοπικών διαφημίσεων ή διαφημίσεων στη γλώσσα που χρησιμοποιείται στο εν λόγω κράτος μέλος ή από τον χειρισμό των σχέσεων με τους πελάτες, όπως η εξυπηρέτηση πελατών στη γλώσσα που χρησιμοποιείται γενικά στο εν λόγω κράτος μέλος. Ύπαρξη ουσιώδους σύνδεσης θα πρέπει να συνάγεται επίσης όταν ένας πάροχος υπηρεσιών κατευθύνει τις δραστηριότητές του σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, όπως ορίζεται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 1215/2012 για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και***	(28) Για τον καθορισμό του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη τυχόν ουσιώδης σύνδεση με την Ένωση. Η εν λόγω ουσιώδης σύνδεση θα πρέπει να θεωρείται ότι υπάρχει όταν ο πάροχος υπηρεσιών διαθέτει εγκατάσταση στην Ένωση. Ελλείψει τέτοιας εγκατάστασης, το κριτήριο της ουσιώδους σύνδεσης θα πρέπει να εκτιμάται με βάση την ύπαρξη σημαντικού αριθμού χρηστών σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή τη στόχευση δραστηριοτήτων προς ένα ή περισσότερα κράτη μέλη. Η στόχευση δραστηριοτήτων προς ένα ή περισσότερα κράτη μέλη μπορεί να προσδιοριστεί με βάση όλες τις σχετικές περιστάσεις, συμπεριλαμβανομένων στοιχείων όπως η χρήση γλώσσας ή νομίσματος που χρησιμοποιείται γενικά στο οικείο κράτος μέλος ή η δυνατότητα παραγγελίας αγαθών ή υπηρεσιών.

εμπορικές υποθέσεις[36]. Από την άλλη πλευρά, η παροχή της υπηρεσίας υπό το πρίσμα της απλής συμμόρφωσης με την απαγόρευση της διακριτικής μεταχείρισης που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/302[37], δεν είναι δυνατόν, για τον λόγο αυτόν και μόνο, να θεωρηθεί κατεύθυνση ή στόχευση δραστηριοτήτων προς μια δεδομένη επικράτεια εντός της Ένωσης.

---

[36] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1215/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2012, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 351 της 20.12.2012, σ. 1).

[37] Κανονισμός (ΕΕ) 2018/302 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2018, για την αντιμετώπιση του αδικαιολόγητου γεωγραφικού αποκλεισμού και άλλων μορφών διακριτικής μεταχείρισης με βάση την ιθαγένεια, τον τόπο διαμονής ή τον τόπο εγκατάστασης των πελατών εντός της εσωτερικής αγοράς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 και (ΕΕ) 2017/2394 και της οδηγίας 2009/22/ΕΚ (ΕΕ L 601 της 2.3.2018, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων θα πρέπει να εκδίδεται μόνο αν η έκδοσή της είναι αναγκαία και αναλογική. Στη σχετική εκτίμηση θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το αν η	(29) Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ***ή η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων*** θα πρέπει να εκδίδεται μόνο αν η έκδοσή της είναι αναγκαία και αναλογική***, λαμβανομένων***

εντολή περιορίζεται σε ό,τι είναι αναγκαίο για την επίτευξη του θεμιτού σκοπού της συλλογής των συναφών και αναγκαίων δεδομένων που θα χρησιμεύσουν ως αποδεικτικά στοιχεία μόνο στη συγκεκριμένη υπόθεση.

υπόψη των δικαιωμάτων του υπόπτου ή κατηγορουμένου. Στη σχετική εκτίμηση θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το αν ***υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι από τους οποίους να προκύπτει ορισμένος βαθμός υποψίας ότι το αδίκημα έχει διαπραχθεί, ώστε να δικαιολογείται η διασυνοριακή υποβολή ή διατήρηση των δεδομένων, και αν*** η εντολή περιορίζεται σε ό,τι είναι ***απολύτως*** αναγκαίο για την επίτευξη του θεμιτού σκοπού της συλλογής των συναφών και αναγκαίων δεδομένων που θα χρησιμεύσουν ως αποδεικτικά στοιχεία μόνο στη συγκεκριμένη υπόθεση.

Or. en

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Όταν εκδίδεται ευρωπαϊκή εντολή υποβολής ή διατήρησης στοιχείων, θα πρέπει να συμμετέχει πάντα δικαστική αρχή είτε στη διαδικασία έκδοσης είτε στη διαδικασία έγκρισής της. Λόγω του περισσότερο ευαίσθητου χαρακτήρα των δεδομένων ***συναλλαγών*** και περιεχομένου, για την έκδοση ή την έγκριση ευρωπαϊκών εντολών υποβολής δεδομένων που ανήκουν στις συγκεκριμένες κατηγορίες θα απαιτείται δικαστικός έλεγχος. Καθώς τα δεδομένα συνδρομητή ***και πρόσβασης*** είναι λιγότερο ευαίσθητα, οι ευρωπαϊκές εντολές υποβολής στοιχείων με τις οποίες θα ζητείται η γνωστοποίησή τους θα μπορούν επιπλέον να εκδίδονται ή να εγκρίνονται από τους αρμόδιους εισαγγελείς.	(30) Όταν εκδίδεται ευρωπαϊκή εντολή υποβολής ή διατήρησης στοιχείων, θα πρέπει να συμμετέχει πάντα δικαστική αρχή είτε στη διαδικασία έκδοσης είτε στη διαδικασία έγκρισής της. Λόγω του περισσότερο ευαίσθητου χαρακτήρα των δεδομένων ***κίνησης*** και περιεχομένου, για την έκδοση ή την έγκριση ευρωπαϊκών εντολών υποβολής δεδομένων που ανήκουν στις συγκεκριμένες κατηγορίες θα απαιτείται δικαστικός έλεγχος. Καθώς τα δεδομένα συνδρομητή είναι λιγότερο ευαίσθητα, οι ευρωπαϊκές εντολές υποβολής στοιχείων με τις οποίες θα ζητείται η γνωστοποίησή τους θα μπορούν επιπλέον να εκδίδονται ή να εγκρίνονται από τους αρμόδιους ***ανεξάρτητους*** εισαγγελείς. ***Εφόσον προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, για την εκτέλεση της εντολής ενδέχεται να απαιτείται η διαδικαστική συμμετοχή δικαστηρίου στο κράτος εκτέλεσης.***

Or. en

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(30α) Ο εισαγγελέας θα πρέπει να θεωρείται ανεξάρτητος, εάν δεν εκτίθεται, άμεσα ή έμμεσα, στον κίνδυνο να λάβει, στο πλαίσιο συγκεκριμένης υπόθεσης, κατευθύνσεις ή οδηγίες από την εκτελεστική εξουσία, όπως ο Υπουργός Δικαιοσύνης, σε σχέση με την έκδοση απόφασης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αντικατοπτρίζει πρόσφατη νομολογία του ΔΕΕ.

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Για τον ίδιο λόγο, πρέπει να γίνει διάκριση όσον αφορά το καθ' ύλην πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού: Εντολές για την υποβολή δεδομένων συνδρομητή ***και πρόσβασης*** μπορούν να εκδίδονται για οποιοδήποτε ποινικό αδίκημα, ενώ η πρόσβαση σε δεδομένα ***συναλλαγών*** και περιεχομένου θα πρέπει να υπόκειται σε αυστηρότερες απαιτήσεις, ούτως ώστε να αντικατοπτρίζεται η περισσότερο ευαίσθητη φύση των εν λόγω δεδομένων. Το όριο επιτρέπει μια αναλογικότερη προσέγγιση, μαζί με μια σειρά άλλων εκ των προτέρων και εκ των υστέρων προϋποθέσεων και εγγυήσεων	(31) Για τον ίδιο λόγο, πρέπει να γίνει διάκριση όσον αφορά το καθ' ύλην πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού: Εντολές για την υποβολή δεδομένων συνδρομητή μπορούν να εκδίδονται για οποιοδήποτε ποινικό αδίκημα, ενώ η πρόσβαση σε δεδομένα ***κίνησης*** και περιεχομένου θα πρέπει να υπόκειται σε αυστηρότερες απαιτήσεις, ούτως ώστε να αντικατοπτρίζεται η περισσότερο ευαίσθητη φύση των εν λόγω δεδομένων. Το όριο επιτρέπει μια αναλογικότερη προσέγγιση, μαζί με μια σειρά άλλων εκ των προτέρων και εκ των υστέρων προϋποθέσεων και εγγυήσεων που

που προβλέπονται ***στην πρόταση***, ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός της αναλογικότητας και των δικαιωμάτων των επηρεαζόμενων προσώπων. Ταυτόχρονα, το όριο δεν θα πρέπει να περιορίζει την αποτελεσματικότητα της νομικής πράξης και της χρήσης της από τους επαγγελματίες του κλάδου. Επιτρέποντας την έκδοση εντολών για έρευνες που αφορούν αδικήματα τα οποία επισύρουν μέγιστη ποινή τουλάχιστον ***τριών*** ετών, η νομική πράξη περιορίζει το πεδίο εφαρμογής της στα σοβαρότερα εγκλήματα, χωρίς να επηρεάζει υπερβολικά τις δυνατότητες της χρήσης της από τους επαγγελματίες του κλάδου. Εξαιρεί από το πεδίο εφαρμογής έναν σημαντικό αριθμό αδικημάτων που θεωρούνται λιγότερο σοβαρά από τα κράτη μέλη, κάτι που εκφράζεται με ποινή της οποίας το ανώτατο όριο είναι μικρότερο. Έχει επίσης το πλεονέκτημα ότι εφαρμόζεται εύκολα στην πράξη.

προβλέπονται ***στον παρόντα κανονισμό***, ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός της αναλογικότητας και των δικαιωμάτων των επηρεαζόμενων προσώπων. Ταυτόχρονα, το όριο δεν θα πρέπει να περιορίζει την αποτελεσματικότητα της νομικής πράξης και της χρήσης της από τους επαγγελματίες του κλάδου. Επιτρέποντας την έκδοση εντολών για έρευνες που αφορούν αδικήματα τα οποία επισύρουν μέγιστη ποινή τουλάχιστον ***πέντε*** ετών, η νομική πράξη περιορίζει το πεδίο εφαρμογής της στα σοβαρότερα εγκλήματα, χωρίς να επηρεάζει υπερβολικά τις δυνατότητες της χρήσης της από τους επαγγελματίες του κλάδου. Εξαιρεί από το πεδίο εφαρμογής έναν σημαντικό αριθμό αδικημάτων που θεωρούνται λιγότερο σοβαρά από τα κράτη μέλη, κάτι που εκφράζεται με ποινή της οποίας το ανώτατο όριο είναι μικρότερο. Έχει επίσης το πλεονέκτημα ότι εφαρμόζεται εύκολα στην πράξη.

Or. en

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Υπάρχουν συγκεκριμένα ποινικά αδικήματα για τα οποία ***τα αποδεικτικά στοιχεία*** κατά κανόνα είναι ***διαθέσιμα*** μόνο σε ηλεκτρονική μορφή, ο χαρακτήρας της οποίας είναι ιδιαίτερα παροδικός. Αυτό ισχύει για εγκλήματα που συνδέονται με τον κυβερνοχώρο, ακόμα και όσα ενδέχεται να μη θεωρούνται καθαυτά σοβαρά, αλλά που θα μπορούσαν να προκαλέσουν εκτενείς ή σοβαρές ζημίες, συμπεριλαμβανομένων ιδίως υποθέσεων χαμηλών μεμονωμένων επιπτώσεων αλλά μεγάλου όγκου και συνολικής ζημίας. Στις περισσότερες περιπτώσεις όπου το αδίκημα έχει	(32) Υπάρχουν συγκεκριμένα ποινικά αδικήματα για τα οποία ***οι πληροφορίες*** κατά κανόνα είναι ***διαθέσιμες*** μόνο σε ηλεκτρονική μορφή, ο χαρακτήρας της οποίας είναι ιδιαίτερα παροδικός. Αυτό ισχύει για εγκλήματα που συνδέονται με τον κυβερνοχώρο, ακόμα και όσα ενδέχεται να μη θεωρούνται καθαυτά σοβαρά, αλλά που θα μπορούσαν να προκαλέσουν εκτενείς ή σοβαρές ζημίες, συμπεριλαμβανομένων ιδίως υποθέσεων χαμηλών μεμονωμένων επιπτώσεων αλλά μεγάλου όγκου και συνολικής ζημίας. Στις περισσότερες περιπτώσεις όπου το αδίκημα έχει διαπραχθεί μέσω συστήματος

διαπραχθεί μέσω συστήματος πληροφορικής, η εφαρμογή του ίδιου ορίου όπως και για άλλα είδη αδικημάτων θα οδηγούσε κατά κύριο λόγο σε ατιμωρησία. Το γεγονός αυτό δικαιολογεί την εφαρμογή του κανονισμού και για τα αδικήματα όπου το όριο της ποινής είναι μικρότερο από ***τρία*** έτη φυλάκισης. Για τα λοιπά αδικήματα που σχετίζονται με την τρομοκρατία, όπως περιγράφονται στην οδηγία (ΕΕ) 2017/541, δεν απαιτείται το ελάχιστο ανώτατο όριο των ***τριών*** ετών.

πληροφορικής, η εφαρμογή του ίδιου ορίου όπως και για άλλα είδη αδικημάτων θα οδηγούσε κατά κύριο λόγο σε ατιμωρησία. Το γεγονός αυτό δικαιολογεί την εφαρμογή του κανονισμού και για τα αδικήματα όπου το όριο της ποινής είναι μικρότερο από ***πέντε*** έτη φυλάκισης. Για τα λοιπά αδικήματα που σχετίζονται με την τρομοκρατία, όπως περιγράφονται στην οδηγία (ΕΕ) 2017/541, δεν απαιτείται το ελάχιστο ανώτατο όριο των ***πέντε*** ετών.

Or. en

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Επιπλέον, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ότι η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων μπορεί να εκδοθεί μόνο ***αν είναι διαθέσιμη*** παρόμοια ***εντολή για το ίδιο ποινικό αδίκημα σε συγκρίσιμη*** εγχώρια ***κατάσταση στο κράτος έκδοσης***.	(33) Επιπλέον, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ότι η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων μπορεί να εκδοθεί μόνο ***εφόσον η έκδοσή της θα μπορούσε να έχει διαταχθεί υπό τις ίδιες προϋποθέσεις σε*** παρόμοια εγχώρια ***υπόθεση***.

Or. en

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Σε περιπτώσεις στις οποίες τα ζητούμενα δεδομένα είναι αποθηκευμένα ή υποβάλλονται σε επεξεργασία στο πλαίσιο υποδομής που παρέχεται από πάροχο υπηρεσιών σε εταιρεία ή άλλη οντότητα που δεν είναι φυσικό πρόσωπο,	***διαγράφεται***

συνήθως στην περίπτωση των υπηρεσιών φιλοξενίας, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν δεν είναι πρόσφορη η λήψη άλλων ερευνητικών μέτρων που να απευθύνονται στην εταιρεία ή την οντότητα, ιδίως επειδή αυτό θα δημιουργούσε κίνδυνο υπονόμευσης της έρευνας. Αυτό έχει σημασία ιδίως για τις μεγαλύτερες οντότητες, όπως εταιρείες ή κρατικοί φορείς, που χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες παρόχων υπηρεσιών για την παροχή των εταιρικών υποδομών ή υπηρεσιών ΤΠ τους ή και των δύο. Ο πρώτος αποδέκτης της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων σ' αυτές τις περιπτώσεις θα πρέπει να είναι η εταιρεία ή η άλλη οντότητα. Η εν λόγω εταιρεία ή άλλη οντότητα ενδέχεται να μην είναι πάροχος υπηρεσιών που υπάγεται στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, για περιπτώσεις όπου δεν είναι σκόπιμο ο αποδέκτης να είναι εταιρεία, για παράδειγμα επειδή υπάρχουν υποψίες συμμετοχής της στην υπό εξέταση περίπτωση ή ενδείξεις σύμπραξής της με το υποκείμενο της έρευνας, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να είναι σε θέση να απευθυνθούν στον πάροχο υπηρεσιών που παρέχει την οικεία υποδομή ώστε να παράσχει εκείνος τα ζητούμενα δεδομένα. Η εν λόγω διάταξη δεν θίγει το δικαίωμα να απευθυνθεί προς τον πάροχο υπηρεσιών εντολή διατήρησης των δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Οι ασυλίες και τα προνόμια, που ενδέχεται να αφορούν κατηγορίες προσώπων (όπως διπλωμάτες) ή ειδικά προστατευόμενες σχέσεις (όπως το δικηγορικό απόρρητο), αναφέρονται και σε άλλες πράξεις αμοιβαίας αναγνώρισης, όπως η ευρωπαϊκή εντολή έρευνας. Το εύρος και οι επιπτώσεις τους διαφέρουν ανάλογα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία που θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά το χρόνο έκδοσης της εντολής, καθώς η αρχή έκδοσης μπορεί να εκδώσει την εντολή μόνο αν είναι διαθέσιμη παρόμοια εντολή για το ίδιο ποινικό αδίκημα σε συγκρίσιμη εγχώρια κατάσταση. Επιπροσθέτως αυτής της βασικής αρχής, ασυλίες και προνόμια που προστατεύουν τα δεδομένα πρόσβασης, συναλλαγών ή περιεχομένου στο κράτος μέλος του παρόχου υπηρεσιών θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σε όσο το δυνατόν μεγαλύτερο βαθμό στο κράτος έκδοσης, κατά τον ίδιο τρόπο όπως αν προβλέπονταν από την εθνική νομοθεσία του κράτους έκδοσης. Αυτό έχει σημασία ιδίως σε περίπτωση που η νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο απευθύνεται η εντολή προς τον πάροχο υπηρεσιών ή τον νόμιμο εκπρόσωπό του προβλέπει μεγαλύτερο βαθμό προστασίας απ' ό,τι η νομοθεσία του κράτους έκδοσης. Η διάταξη διασφαλίζει επίσης σεβασμό για τις υποθέσεις όπου η γνωστοποίηση των δεδομένων μπορεί να έχει επιπτώσεις για τα θεμελιώδη συμφέροντα του οικείου κράτους μέλους, όπως η εθνική ασφάλεια και άμυνα. Ως πρόσθετη εγγύηση, αυτές οι πτυχές θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όχι μόνο κατά την έκδοση της εντολής αλλά και αργότερα, κατά την εκτίμηση της συνάφειας και του παραδεκτού των σχετικών δεδομένων στο σχετικό στάδιο της ποινικής διαδικασίας και, σε περίπτωση διαδικασίας εκτέλεσης, από την αρχή	***διαγράφεται***

εκτέλεσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Πρόκειται να εξεταστεί στην αιτιολογική σκέψη 36α (νέα) και να ευθυγραμμιστεί με την αιτιολογική σκέψη 20 της ΕΕΕ.

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων μπορεί να εκδοθεί για οποιοδήποτε αδίκημα. Σκοπός της είναι να αποτρέψει την αφαίρεση, τη διαγραφή ή την αλλοίωση των σχετικών δεδομένων σε περιπτώσεις όπου ενδέχεται να χρειαστεί περισσότερος χρόνος για να διασφαλιστεί η υποβολή τους, για παράδειγμα επειδή θα χρησιμοποιηθούν δίαυλοι δικαστικής συνεργασίας.	(36) Η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων μπορεί να εκδοθεί για οποιοδήποτε ***ποινικό*** αδίκημα***, εφόσον η έκδοσή της θα μπορούσε να έχει διαταχθεί υπό τους ίδιους όρους σε παρόμοια εγχώρια υπόθεση, και εφόσον υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι από τους οποίους να προκύπτει ορισμένος βαθμός υποψίας ότι το έγκλημα έχει διαπραχθεί, ώστε να δικαιολογείται η διατήρηση των στοιχείων***. Σκοπός της είναι να αποτρέψει την αφαίρεση, τη διαγραφή ή την αλλοίωση των σχετικών δεδομένων σε περιπτώσεις όπου ενδέχεται να χρειαστεί περισσότερος χρόνος για να διασφαλιστεί η υποβολή τους, για παράδειγμα επειδή θα χρησιμοποιηθούν δίαυλοι δικαστικής συνεργασίας.

Or. en

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(37) Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής	(37) Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής

στοιχείων και η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων θα πρέπει να απευθύνονται στον νόμιμο εκπρόσωπο που ορίζεται από τον πάροχο υπηρεσιών. ***Σε περίπτωση που δεν έχει οριστεί νόμιμος εκπρόσωπος, οι εντολές μπορούν*** να απευθύνονται ***σε εγκατάσταση του παρόχου υπηρεσιών στην Ένωση. Αυτό μπορεί να συμβαίνει όταν ο πάροχος υπηρεσιών δεν έχει εκ του νόμου υποχρέωση να ορίσει νόμιμο εκπρόσωπο. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του νόμιμου εκπροσώπου σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής ή διατήρησης στοιχείων μπορεί επίσης να απευθύνεται στον πάροχο υπηρεσιών παράλληλα με ή αντί για την επίσπευση της εκτέλεσης της αρχικής εντολής σύμφωνα με το άρθρο 14. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του νόμιμου εκπροσώπου σε περιπτώσεις όπου δεν υπάρχει έκτακτη ανάγκη, αλλά υπάρχει σαφής κίνδυνος απώλειας δεδομένων, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής ή διατήρησης στοιχείων μπορεί επίσης να απευθύνεται σε οποιαδήποτε εγκατάσταση του παρόχου υπηρεσιών στην Ένωση. Λόγω αυτών των διαφόρων πιθανών σεναρίων, χρησιμοποιείται στις διατάξεις ο γενικός όρος «αποδέκτης». Αν μια υποχρέωση, όπως η υποχρέωση σεβασμού του απορρήτου, ισχύει όχι μόνο για τον αποδέκτη αλλά και για τον πάροχο υπηρεσιών, αν δεν είναι αυτός ο αποδέκτης, αυτό ορίζεται στη σχετική διάταξη.***

στοιχείων και η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων θα πρέπει να απευθύνονται ***άμεσα στην κύρια εγκατάσταση του παρόχου υπηρεσιών όπου βρίσκεται ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεδομένων ή, όσον αφορά παρόχους υπηρεσιών που δεν είναι εγκατεστημένοι στα κράτη μέλη που δεν δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό,*** στον νόμιμο εκπρόσωπο που ορίζεται από τον πάροχο υπηρεσιών. ***Ταυτόχρονα, θα πρέπει*** να απευθύνονται ***άμεσα στην αρχή εκτέλεσης***.

Or. en

Τροπολογία 43

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(37α) Εάν η ταυτότητα του θιγόμενου προσώπου είναι ήδη γνωστή στην αρχή έκδοσης και το κράτος της μόνιμης διαμονής του δεν είναι ούτε το κράτος έκδοσης ούτε το κράτος εκτέλεσης, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων θα πρέπει επίσης να διαβιβάζεται ταυτόχρονα στην θιγόμενη αρχή του κράτους μόνιμης διαμονής του εν λόγω προσώπου.

Or. en

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(38) Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων και η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων θα πρέπει να διαβιβάζονται ***στον πάροχο υπηρεσιών*** μέσω πιστοποιητικού ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΥ) ή μέσω πιστοποιητικού ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΔ)***, το οποίο θα πρέπει να μεταφράζεται***. ***Τα πιστοποιητικά θα πρέπει να περιέχουν τις ίδιες υποχρεωτικές πληροφορίες με τις εντολές, εκτός από τους λόγους της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας του μέτρου ή περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την υπόθεση, ώστε να αποτραπεί ο κίνδυνος υπονόμευσης των ερευνών. Ωστόσο, καθώς τα πιστοποιητικά είναι μέρος των ίδιων των εντολών, επιτρέπουν στον ύποπτο να την αμφισβητήσει αργότερα, κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας.*** Όπου απαιτείται, το πιστοποιητικό πρέπει να μεταφράζεται στην επίσημη γλώσσα ή σε	(38) Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων και η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων θα πρέπει να διαβιβάζονται μέσω πιστοποιητικού ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΥ) ή μέσω πιστοποιητικού ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΔ). Όπου απαιτείται, το πιστοποιητικό πρέπει να μεταφράζεται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους ***εκτέλεσης και, κατά περίπτωση, του θιγόμενου κράτους***, ή σε άλλη επίσημη γλώσσα την οποία ***τα εν λόγω κράτη μέλη έχουν*** δηλώσει ότι ***θα κάνουν*** αποδεκτή. ***Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν, ανά πάσα στιγμή, να αναφέρουν σε δήλωση την οποία υποβάλλουν στην Επιτροπή ότι θα δεχτούν μεταφράσεις πιστοποιητικών ΕΕΥ ή ΕΕΔ σε μία ή περισσότερες επίσημες γλώσσες της Ένωσης, άλλη από την επίσημη γλώσσα ή τις επίσημες γλώσσες του εν λόγω κράτους μέλους. Η***

μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους ***μέλους του αποδέκτη***, ή σε άλλη επίσημη γλώσσα την οποία ***ο πάροχος υπηρεσιών έχει*** δηλώσει ότι ***θα κάνει*** αποδεκτή.

Επιτροπή θα πρέπει να θέτει τις δηλώσεις στη διάθεση όλων των κρατών μελών και του ΕΔΔ.

Or. en

Τροπολογία 45

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 39

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(39) Η αρμόδια αρχή έκδοσης θα πρέπει να διαβιβάζει το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή το πιστοποιητικό ΕΕΔ απευθείας ***στον αποδέκτη*** με οποιοδήποτε μέσο δίνει τη δυνατότητα γραπτής τεκμηρίωσης, υπό συνθήκες που ***επιτρέπουν στον πάροχο υπηρεσιών την εξακρίβωση της γνησιότητας, όπως με συστημένη επιστολή, με ασφαλές ηλεκτρονικό μήνυμα και πλατφόρμες ή άλλους ασφαλείς διαύλους, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που καθιστά διαθέσιμους ο πάροχος υπηρεσιών***, σύμφωνα με τους κανόνες για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.	(39) Η αρμόδια αρχή έκδοσης θα πρέπει να διαβιβάζει το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή το πιστοποιητικό ΕΕΔ απευθείας ***στους αποδέκτες*** με οποιοδήποτε ***ασφαλές*** μέσο δίνει τη δυνατότητα ***ιχνηλάσιμης*** γραπτής τεκμηρίωσης, υπό συνθήκες που ***αποδεικνύουν τη γνησιότητα του***, σύμφωνα με τους κανόνες για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. ***Όσον αφορά τους εν λόγω μηχανισμούς επαλήθευσης της ταυτότητας και διαβίβασης, θα πρέπει να προβλεφθεί το συντομότερο δυνατόν μια κοινή ενωσιακή ψηφιακή υποδομή για ασφαλή διασυνοριακή επικοινωνία, επαλήθευσης της ταυτότητας και διαβίβαση στον τομέα της δικαιοσύνης.***

Or. en

Τροπολογία 46

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 40

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(40) ***Τα ζητούμενα δεδομένα*** θα πρέπει να ***διαβιβάζονται στις αρμόδιες αρχές το αργότερο*** εντός 10 ημερών από την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΥ. ***Ο***	(40) ***Κατά την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΥ, η αρχή εκτέλεσης*** θα πρέπει να ***αναγνωρίζει την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων, που***

πάροχος ***θα πρέπει να συμμορφώνεται με συντομότερες προθεσμίες σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης και όταν η*** αρχή έκδοσης ***αναφέρει άλλους λόγους παρέκκλισης από την δεκαήμερη προθεσμία***. ***Εκτός από τον επικείμενο κίνδυνο διαγραφής των ζητούμενων δεδομένων, οι λόγοι αυτοί θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν περιστάσεις που συνδέονται με υπό εξέλιξη έρευνα, για παράδειγμα όταν*** τα ζητούμενα δεδομένα ***σχετίζονται με άλλα επείγοντα ερευνητικά μέτρα που δεν μπορούν να υλοποιηθούν χωρίς τα δεδομένα που λείπουν ή που εξαρτώνται άλλως από αυτά***.

διαβιβάζεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, χωρίς να απαιτείται περαιτέρω διατύπωση, και να διασφαλίζει την εκτέλεσή της κατά τον ίδιο τρόπο και διαδικασία ως εάν επρόκειτο για ερευνητικό μέτρο διαταχθέν από αρχή του κράτους εκτέλεσης, εντός 10 ημερών από την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΥ. ***Εντός αυτής της περιόδου των 10 ημερών, η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να είναι σε θέση να προβάλλει αντιρρήσεις κατά της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων και να επικαλεστεί έναν από τους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ενώ ο*** παρόχος ***υπηρεσιών θα πρέπει να διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα***. ***Σε περίπτωση που η αρχή εκτέλεσης προβάλλει αντιρρήσεις, θα πρέπει να ενημερώνει την*** αρχή έκδοσης***, τον πάροχο υπηρεσιών και, κατά περίπτωση, τη θιγόμενη αρχή για την εν λόγω απόφαση***. ***Εάν η αρχή εκτέλεσης δεν επικαλεστεί κανέναν από τους λόγους που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό εντός της περιόδου των 10 ωρών, ο πάροχος στον οποίο απευθύνεται η εντολή θα πρέπει να διασφαλίζει αμέσως ότι*** τα ζητούμενα δεδομένα ***διαβιβάζονται απευθείας στην αρχή έκδοσης ή στις αρχές επιβολής του νόμου, όπως αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ***.

Or. en

Τροπολογία 47

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 40 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(40α) Σε επείγουσες περιπτώσεις, η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να αναγνωρίζει την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων, που διαβιβάζεται σύμφωνα με

	τον παρόντα κανονισμό, χωρίς να απαιτείται περαιτέρω διατύπωση, και να διασφαλίζει την εκτέλεσή της κατά τον ίδιο τρόπο και διαδικασία ως εάν επρόκειτο για ερευνητικό μέτρο διαταχθέν από αρχή του κράτους εκτέλεσης, εντός 24 ωρών από την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΥ, ενώ ο πάροχος υπηρεσιών θα πρέπει να διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα. Εάν η αρχή εκτέλεσης δεν επικαλεστεί κανέναν από τους λόγους που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό κατά την εν λόγω περίοδο των 24 ωρών, ο πάροχος στον οποίο απευθύνεται η εντολή θα πρέπει να διασφαλίζει άμεσα ότι τα ζητούμενα δεδομένα διαβιβάζονται απευθείας στην αρχή έκδοσης ή στις αρχές επιβολής του νόμου, όπως αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ.
	Or. en

Τροπολογία 48

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 40 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(40β) Σε περίπτωση που είναι σαφές ότι το πρόσωπο του οποίου ζητούνται τα δεδομένα δεν διαμένει ούτε στο κράτος έκδοσης ούτε στο κράτος εκτέλεσης, και η θιγόμενη αρχή θεωρεί ότι συντρέχει ένας από τους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να ενημερώνει αμέσως την αρχή εκτέλεσης, βάσει αιτιολογημένης γνώμης. Η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη την εν λόγω αιτιολογημένη γνώμη.
	Or. en

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 41

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(41) Για να δοθεί η δυνατότητα ***στους παρόχους υπηρεσιών να αντιμετωπίζουν τυπικά*** προβλήματα, ***είναι απαραίτητο να προβλεφθεί μια διαδικασία για την επικοινωνία μεταξύ του παρόχου υπηρεσιών και της δικαστικής αρχής έκδοσης*** σε περιπτώσεις όπου το πιστοποιητικό ΕΕΥ ενδέχεται να είναι ελλιπές ή να περιέχει πρόδηλα σφάλματα ή ***να περιέχει*** ανεπαρκείς πληροφορίες για την εκτέλεση της εντολής. ***Επιπλέον, αν ο πάροχος υπηρεσιών δεν παράσχει τις πληροφορίες με εξαντλητικό τρόπο ή εγκαίρως για οποιονδήποτε άλλο λόγο, για παράδειγμα επειδή θεωρεί ότι υπάρχει σύγκρουση με υποχρέωση που απορρέει από το δίκαιο τρίτης χώρας ή επειδή θεωρεί ότι η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων δεν εκδόθηκε σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να απευθύνεται στις αρχές έκδοσης και να τους παρέχει την προσήκουσα αιτιολόγηση***. Ως εκ τούτου, η διαδικασία επικοινωνίας θα πρέπει να επιτρέπει γενικά τη διόρθωση ή την επανεξέταση του πιστοποιητικού ΕΕΥ από την αρχή έκδοσης σε πρώιμο στάδιο. Για να διασφαλίζεται η διαθεσιμότητα των δεδομένων, αν ο πάροχος υπηρεσιών ***μπορεί να εντοπίσει τα ζητούμενα δεδομένα,*** θα πρέπει ***να τα διατηρεί***.	(41) Για να δοθεί η δυνατότητα ***στην αρχή εκτέλεσης μιας ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων να αντιμετωπίσει με αυτήν*** προβλήματα, σε περιπτώσεις όπου το πιστοποιητικό ΕΕΥ ενδέχεται να είναι ελλιπές***, ως προς τη μορφή ή το περιεχόμενο,*** ή να περιέχει πρόδηλα σφάλματα ή ανεπαρκείς πληροφορίες για την εκτέλεση της εντολής, ***ή για λόγους ανωτέρας βίας ή πραγματικής αδυναμίας που δεν οφείλονται σε υπαιτιότητα των αποδεκτών, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί μια διαδικασία επικοινωνίας, ώστε να ζητούνται διευκρινίσεις ή, όταν είναι αναγκαίο, διορθώσεις***. Ως εκ τούτου, η διαδικασία επικοινωνίας θα πρέπει να επιτρέπει γενικά τη διόρθωση ή την επανεξέταση του πιστοποιητικού ΕΕΥ από την αρχή έκδοσης σε πρώιμο στάδιο. ***Η αρχή έκδοσης θα πρέπει να ανταποκρίνεται αμελλητί και το αργότερο εντός 5 ημερών. Ελλείψει αντίδρασης εκ μέρους της αρχής έκδοσης, η εντολή θα πρέπει να θεωρείται άκυρη και ανυπόστατη.*** Για να διασφαλίζεται η διαθεσιμότητα των δεδομένων, ο πάροχος υπηρεσιών θα πρέπει***, όπου είναι εφικτό, να διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα κατά τη διαδικασία αυτή***.

Or. en

Τροπολογία 50

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 42

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(42) Κατά την παραλαβή του πιστοποιητικού ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων («πιστοποιητικό ΕΕΔ»), ο πάροχος υπηρεσιών θα πρέπει να διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα ***για μέγιστο διάστημα 60 ημερών, εκτός αν*** η αρχή έκδοσης ***τον ενημερώσει ότι έχει κινήσει διαδικασία έκδοσης επακόλουθου αιτήματος υποβολής, οπότε*** η διατήρηση θα πρέπει να ***εξακολουθήσει***. ***Η περίοδος των 60 ημερών υπολογίζεται κατά τρόπο ώστε να καταστεί δυνατή η κίνηση της διαδικασίας επίσημου αιτήματος. Αυτό προϋποθέτει την πραγματοποίηση ορισμένων τουλάχιστον επίσημων ενεργειών, για παράδειγμα την αποστολή αιτήματος αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής προς μετάφραση. Μετά την παραλαβή των εν λόγω πληροφοριών,*** τα δεδομένα ***θα πρέπει να διατηρούνται*** για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται ***μέχρις ότου υποβληθούν στο πλαίσιο επακόλουθου αιτήματος*** υποβολής στοιχείων.	(42) Κατά την παραλαβή του πιστοποιητικού ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων («πιστοποιητικό ΕΕΔ»), η ***αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να αναγνωρίζει χωρίς περαιτέρω διατυπώσεις το πιστοποιητικό ΕΕΔ, το οποίο διαβιβάζεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και να διασφαλίζει την εκτέλεσή του κατά τον ίδιο τρόπο και διαδικασία ως εάν επρόκειτο για ερευνητικό μέτρο διαταχθέν από αρχή του κράτους εκτέλεσης, εντός 10 ημερών από την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΔ***. ***Εντός αυτής της περιόδου των 10 ημερών, η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να είναι σε θέση να προβάλλει αντιρρήσεις κατά της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων και να επικαλεστεί έναν από τους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ενώ*** ο παρόχος υπηρεσιών θα πρέπει να διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα. ***Σε περίπτωση που η αρχή εκτέλεσης προβάλλει αντιρρήσεις, θα πρέπει να ενημερώσει*** την αρχή έκδοσης ***και τον πάροχο υπηρεσιών σχετικά με αυτήν την απόφαση, και*** η διατήρηση θα πρέπει να ***παύει αμέσως***. ***Εάν η αρχή εκτέλεσης δεν επικαλεστεί κανέναν από τους λόγους που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό εντός της περιόδου των 10 ημερών, ο πάροχος υπηρεσιών στον οποίο απευθύνεται η εντολή εξακολουθεί να διατηρεί τα δεδομένα για περίοδο 30 ημερών, ανανεώσιμη άπαξ. Εάν η αρχή έκδοσης επιβεβαιώσει, εντός της περιόδου των 30 ημερών, ότι το επακόλουθο πιστοποιητικό ΕΕΥ έχει εκδοθεί, ο πάροχος υπηρεσιών θα πρέπει να διατηρεί*** τα δεδομένα για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται ***για την εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής*** υποβολής στοιχείων. ***Αν η διατήρηση δεν είναι πλέον αναγκαία, η αρχή έκδοσης θα πρέπει να ενημερώσει τους αποδέκτες χωρίς αδικαιολόγητη***

καθυστέρηση.

Or. en

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 42 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(42α) Για να δοθεί η δυνατότητα στην αρχή εκτέλεσης μιας ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων να αντιμετωπίσει προβλήματα, σε περιπτώσεις όπου το πιστοποιητικό ΕΕΔ ενδέχεται να είναι ελλιπές, ως προς τη μορφή ή το περιεχόμενο, ή περιέχει πρόδηλα σφάλματα ή ανεπαρκείς πληροφορίες για την εκτέλεση της εντολής, ή για λόγους ανωτέρας βίας ή πραγματικής αδυναμίας που δεν δεν οφείλονται σε υπαιτιότητα των αποδεκτών, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί μια διαδικασία επικοινωνίας, ώστε να ζητούνται διευκρινίσεις ή, όταν είναι αναγκαίο, διορθώσεις. Ως εκ τούτου, η διαδικασία επικοινωνίας θα πρέπει να επιτρέπει γενικά τη διόρθωση ή την επανεξέταση του πιστοποιητικού ΕΕΔ από την αρχή έκδοσης σε πρώιμο στάδιο. Η αρχή έκδοσης θα πρέπει να ανταποκρίνεται αμελλητί και το αργότερο εντός 5 ημερών. Ελλείψει αντίδρασης εκ μέρους της αρχής έκδοσης, η εντολή θα πρέπει να θεωρείται άκυρη και ανυπόστατη. Για να διασφαλίζεται η διαθεσιμότητα των δεδομένων, ο πάροχος υπηρεσιών θα πρέπει, όπου είναι εφικτό, να διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα κατά τη διαδικασία αυτή.

Or. en

Τροπολογία 52

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 42 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(42β) Με την επιφύλαξη της αρχής της αμοιβαίας εμπιστοσύνης, η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να μπορεί να αρνηθεί την αναγνώριση της εκτέλεσης ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων, όταν η άρνηση αυτή βασίζεται σε συγκεκριμένους λόγους που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό. Κατά περίπτωση, η θιγόμενη αρχή θα πρέπει επίσης να μπορεί να θέτει τους λόγους αυτούς υπόψη της αρχής εκτέλεσης, με βάση αιτιολογημένη γνώμη. Η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη την εν λόγω αιτιολογημένη γνώμη.

Or. en

Τροπολογία 53

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 42 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(42γ) Η αρχή ne bis in idem είναι θεμελιώδης αρχή δικαίου στην Ένωση, όπως αναγνωρίζεται στο Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ένωσης και αναπτύσσεται με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ως εκ τούτου, η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να αρνηθεί την εκτέλεση ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων και ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων, εάν η εκτέλεσή της αντίκειται στην εν λόγω αρχή.

Or. en

Τροπολογία 54

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 42 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(42δ) Όταν η αναγνώριση ή η εκτέλεση ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων συνεπάγεται την παραβίαση προνομίου ή ασυλίας στο κράτος εκτέλεσης ή, κατά περίπτωση, στο θιγόμενο κράτος, η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να αρνηθεί την εκτέλεση της εν λόγω εντολής. Δεν υφίσταται κοινός ορισμός της ασυλίας ή του προνομίου στο δίκαιο της Ένωσης Ως εκ τούτου, ο ακριβής ορισμός των όρων αυτών εναπόκειται στο εθνικό δίκαιο, το οποίο μπορεί να περιλαμβάνει μέτρα προστασίας που ισχύουν για τα ιατρικά και νομικά επαγγέλματα. Αυτό θα μπορούσε επίσης να αφορά, παρόλο που δεν θεωρούνται απαραιτήτως προνόμια ή ασυλίες, κανόνες σχετικά με την ελευθερία του Τύπου και την ελευθερία της έκφρασης σε άλλα μέσα μαζικής ενημέρωσης.

Or. en

Τροπολογία 55

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 43

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(43) ***Οι πάροχοι υπηρεσιών και οι νόμιμοι εκπρόσωποί τους θα πρέπει να διασφαλίζουν το απόρρητο και, όταν αυτό ζητείται από την αρχή έκδοσης, να μην*** ενημερώνουν το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται***, με σκοπό την***	(43) ***Δεδομένου ότι η ενημέρωση του χρήστη αποτελεί ουσιώδες στοιχείο όσον αφορά τα δικαιώματα προστασίας των δεδομένων και τα δικαιώματα υπεράσπισης, που επιτρέπει τον έλεγχο και την προσφυγή στη δικαιοσύνη,***

προστασία της έρευνας ποινικών αδικημάτων, σε συμμόρφωση με το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679[38]. Ωστόσο, η ενημέρωση ***του χρήστη αποτελεί ουσιώδες στοιχείο που επιτρέπει τον έλεγχο και την προσφυγή στη δικαιοσύνη και, αν ζητήθηκε από τον πάροχο υπηρεσιών να μην ενημερώσει τον χρήστη, θα πρέπει να την παρέχει η αρχή σε περίπτωση που δεν υπάρχει κίνδυνος υπονόμευσης υπό εξέλιξη έρευνας, σύμφωνα με το εθνικό μέτρο με το οποίο έχει μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο το άρθρο 13 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680[39]***.

σύμφωνα με το άρθρο 6 της ΣΕΕ και τον Χάρτη, οι αποδέκτες θα πρέπει να ενημερώνουν το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται ***χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση***. ***Κατά την*** ενημέρωση ***του προσώπου, οι αποδέκτες θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τυχόν διαθέσιμα μέσα έννομης προστασίας, τα οποία αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό***.

---

[38] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

[39] Οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της απόφασης-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 89).

Or. en

Τροπολογία 56

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 43 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(43α) Κατόπιν δεόντως αιτιολογημένου αιτήματος της αρχής έκδοσης, βάσει δικαστικής απόφασης, οι αποδέκτες θα πρέπει να μην ενημερώνουν το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται, προκειμένου να μην εμποδίσουν την έρευνα του σχετικού ποινικού αδικήματος. Εάν η αρχή έκδοσης ζητήσει από τους αποδέκτες να μην ενημερώσουν το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται, κατόπιν δεόντως αιτιολογημένου αιτήματος της αρχής έκδοσης, βάσει δικαστικής απόφασης, η αρχή έκδοσης θα πρέπει να ενημερώσει το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, ως προς την υποβολή ή διατήρηση των δεδομένων. Η ενημέρωση αυτή μπορεί να καθυστερήσει για όσο χρονικό διάστημα είναι αναγκαίο και αναλογικό, λαμβανομένων υπόψη των δικαιωμάτων του υπόπτου και κατηγορουμένου και με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων υπεράσπισης και των αποτελεσματικών μέσων έννομης προστασίας. Η ενημέρωση του χρήστη θα πρέπει να περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τυχόν διαθέσιμα μέσα έννομης προστασίας, τα οποία αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 57

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 43 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(43β) Οι ηλεκτρονικές πληροφορίες που έχουν υποβληθεί ή διατηρηθεί με ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπό της διαδικασίας άλλον από αυτόν για τον οποίον έχουν ληφθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 58

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 43 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(43γ) Κατά την εκτίμηση του παραδεκτού των ηλεκτρονικών πληροφοριών που συλλέχθηκαν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, τα δικαστήρια και οι δικαστές θα πρέπει να σέβονται τα δικαιώματα της υπεράσπισης και τη νομιμότητα της διαδικασίας. Οι ηλεκτρονικές πληροφορίες που συλλέχθηκαν κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να είναι απαράδεκτες, και η χρήση των εν λόγω ηλεκτρονικών πληροφοριών ως αποδεικτικών στοιχείων θα πρέπει να καθιστά τη διαδικασία εξ ολοκλήρου άδικη.

Or. en

Τροπολογία 59

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 43 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(43δ) Οι ηλεκτρονικές πληροφορίες που έχουν συλλεχθεί κατά παράβαση οποιασδήποτε από τις προϋποθέσεις που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να διαγράφονται αμέσως. Οι ηλεκτρονικές πληροφορίες που δεν είναι πλέον απαραίτητες για την έρευνα ή τη δίωξη για την οποία υποβλήθηκαν ή διατηρήθηκαν, θα πρέπει επίσης να διαγράφονται αμέσως. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κατάλληλες προθεσμίες για τη διαγραφή ηλεκτρονικών πληροφοριών που υποβάλλονται ή διατηρούνται, ή για την περιοδική επανεξέταση της ανάγκης αποθήκευσης των ηλεκτρονικών πληροφοριών. Η τήρηση των προθεσμιών αυτών θα πρέπει να εξασφαλίζεται μέσω δικονομικών μέτρων. Το θιγόμενο πρόσωπο θα πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με τη διαγραφή.

Or. en

Τροπολογία 60

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 43 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(43ε) Εφόσον ζητηθεί από τον πάροχο υπηρεσιών, το κράτος έκδοσης επιστρέφει τις αιτιολογημένες δαπάνες που βαρύνουν τον πάροχο υπηρεσιών και οι οποίες αφορούν την εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων.

Or. en

Τροπολογία 61

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 44

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(44) Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του αποδέκτη, η αρχή έκδοσης μπορεί να διαβιβάσει την πλήρη εντολή, συμπεριλαμβανομένου του σκεπτικού περί αναγκαιότητας και αναλογικότητας, μαζί με το πιστοποιητικό, στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο αποδέκτης του πιστοποιητικού. Το κράτος μέλος θα πρέπει να το εκτελεί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών χρηματικών κυρώσεων σε περίπτωση παραβιάσεων των υποχρεώσεων που προβλέπει ο παρών κανονισμός.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 62

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 45

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(45) Η διαδικασία εκτέλεσης είναι μια διαδικασία στο πλαίσιο της οποίας ο αποδέκτης μπορεί να αντιταχθεί στην εκτέλεση για συγκεκριμένους περιορισμένους λόγους. Η αρχή εκτέλεσης μπορεί να αρνηθεί να αναγνωρίσει την εντολή για τους ίδιους λόγους, ή αν, με βάση το εθνικό της δίκαιο, ισχύουν ασυλίες και προνόμια ή αν η γνωστοποίηση ενδέχεται να έχει επιπτώσεις στα θεμελιώδη συμφέροντα του κράτους μέλους της, όπως η εθνική ασφάλεια και άμυνα. Η αρχή εκτέλεσης	***διαγράφεται***

θα πρέπει να διαβουλεύεται με την αρχή έκδοσης προτού αρνηθεί να αναγνωρίσει ή να εκτελέσει την εντολή, με βάση αυτούς τους λόγους. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, οι αρχές μπορούν να επιβάλλουν κυρώσεις. Αυτές οι κυρώσεις θα πρέπει να είναι αναλογικές λαμβάνοντας υπόψη επίσης ειδικές περιστάσεις, όπως η επανειλημμένη ή συστηματική μη συμμόρφωση.

Or. en

Τροπολογία 63

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 46

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(46) Παρά τις υποχρεώσεις τους ως προς την προστασία των δεδομένων, οι πάροχοι υπηρεσιών δεν θα πρέπει να ευθύνονται στα κράτη μέλη τους για ***τυχόν βλάβη των χρηστών τους ή τρίτων η οποία προκαλείται αποκλειστικά από την καλή τη πίστει*** συμμόρφωση των παρόχων υπηρεσιών με πιστοποιητικό ΕΕΥ ή πιστοποιητικό ΕΕΔ.	(46) Παρά τις υποχρεώσεις τους ως προς την προστασία των δεδομένων, οι πάροχοι υπηρεσιών δεν θα πρέπει να ευθύνονται στα κράτη μέλη τους για ***τις συνέπειες που έχει η*** συμμόρφωση των παρόχων υπηρεσιών με πιστοποιητικό ΕΕΥ ή πιστοποιητικό ΕΕΔ.

Or. en

Τροπολογία 64

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 47

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(47) Εκτός από τα πρόσωπα των οποίων ζητούνται τα δεδομένα, το ερευνητικό μέτρο ενδέχεται να επηρεάσει και ***τους παρόχους υπηρεσιών και τρίτες χώρες***. Για να διασφαλιστεί η διεθνής αβροφροσύνη με σεβασμό στα κυριαρχικά	(47) Εκτός από τα πρόσωπα των οποίων ζητούνται τα δεδομένα, το ερευνητικό μέτρο ενδέχεται να επηρεάσει και ***τη νομοθεσία τρίτης χώρας.*** Για να διασφαλιστεί η διεθνής αβροφροσύνη με σεβασμό στα κυριαρχικά συμφέροντα

συμφέροντα τρίτων χωρών, να προστατευτεί το οικείο πρόσωπο και να αντιμετωπιστεί η σύγκρουση υποχρεώσεων των παρόχων υπηρεσιών, η παρούσα πράξη προβλέπει ειδικό μηχανισμό ***δικαστικού*** ελέγχου για τις περιπτώσεις στις οποίες η συμμόρφωση με ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων θα ***εμπόδιζε τους παρόχους υπηρεσιών από το να συμμορφωθούν με εκ του νόμου υποχρέωση που απορρέει από το δίκαιο*** τρίτης χώρας.

τρίτων χωρών, να προστατευτεί το οικείο πρόσωπο και να αντιμετωπιστεί η σύγκρουση υποχρεώσεων των παρόχων υπηρεσιών, η παρούσα πράξη προβλέπει ειδικό μηχανισμό ελέγχου για τις περιπτώσεις στις οποίες ***η αρχή εκτέλεσης, από μόνη της ή για λογαριασμό του παρόχου υπηρεσιών ή, κατά περίπτωση, η θιγόμενη αρχή, θεωρεί ότι*** η συμμόρφωση με ***την*** ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ***ή την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων*** θα ***συγκρουόταν με την ισχύουσα νομοθεσία*** τρίτης χώρας ***η οποία απαγορεύει τη γνωστοποίηση των εν λόγω δεδομένων***.

Or. en

Τροπολογία 65

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 48

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(48) Για τον σκοπό αυτό, αν ***ο αποδέκτης*** θεωρεί ότι η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων στη συγκεκριμένη περίπτωση θα οδηγούσε σε παραβίαση εκ του νόμου υποχρέωσης που απορρέει από το δίκαιο τρίτης χώρας, θα πρέπει να ενημερώνει την αρχή έκδοσης ***με αιτιολογημένη ένσταση, χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα έντυπα***. Στη συνέχεια, η αρχή έκδοσης θα πρέπει να επανεξετάζει την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ***υπό το πρίσμα της αιτιολογημένης ένστασης***, λαμβάνοντας υπόψη ***τα ίδια*** κριτήρια ***τα οποία θα πρέπει να εξετάσει το αρμόδιο δικαστήριο***. ***Αν η αρχή αποφασίσει να προχωρήσει με την εντολή, η διαδικασία θα πρέπει να παραπέμπεται στο αρμόδιο δικαστήριο, το οποίο θα γνωστοποιείται από το οικείο κράτος μέλος και το οποίο θα ελέγχει στη συνέχεια την*** εντολή.	(48) Για τον σκοπό αυτό, αν ***η αρχή εκτέλεσης, μόνη της ή βάσει των πληροφοριών από τον πάροχο υπηρεσιών ή, κατά περίπτωση, από τη θιγόμενη αρχή,*** θεωρεί ότι η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ***ή η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων*** στη συγκεκριμένη περίπτωση θα οδηγούσε σε παραβίαση εκ του νόμου υποχρέωσης που απορρέει από το δίκαιο τρίτης χώρας, ***η αρχή εκτέλεσης*** θα πρέπει να ενημερώνει την αρχή έκδοσης ***εντός 10 ημερών από την παραλαβή της εντολής***. Στη συνέχεια, η αρχή έκδοσης θα πρέπει να επανεξετάζει την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ***ή την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων, εντός 10 ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης***, λαμβάνοντας υπόψη κριτήρια***, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται τα συμφέροντα που προστατεύονται από το σχετικό δίκαιο, η σύνδεση μεταξύ της***

ποινικής υπόθεσης και της τρίτης χώρας, η σύνδεση μεταξύ του παρόχου υπηρεσιών και της τρίτης χώρας, τα συμφέροντα του κράτους που διεξάγει την έρευνα όσον αφορά τη λήψη των ηλεκτρονικών πληροφοριών, και οι πιθανές συνέπειες για τους αποδέκτες της συμμόρφωσης με την ευρωπαϊκή εντολή ***υποβολής στοιχείων ή την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων. Κατά τη διαδικασία αυτή, όπου είναι εφικτό, τα δεδομένα θα πρέπει να διατηρούνται.***

Or. en

Τροπολογία 66

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 48 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(48α) Η αρχή έκδοσης θα πρέπει να είναι σε θέση να ανακαλέσει, να κάνει δεκτή ή να προσαρμόσει την εντολή, όταν είναι αναγκαίο, ώστε να τεθούν σε εφαρμογή τα σχετικά κριτήρια. Σε περίπτωση ανάκλησης, η αρχή έκδοσης θα πρέπει να ενημερώσει αμέσως τους αποδέκτες της ανάκλησης. Εάν η αρχή έκδοσης αποφασίσει να κάνει δεκτή την εντολή, θα πρέπει να ενημερώσει τους αποδέκτες για την απόφασή της. Η αρχή εκτέλεσης, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την απόφαση της αρχής έκδοσης, θα πρέπει να λάβει οριστική απόφαση βάσει των κριτηρίων που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό, εντός 10 ημερών από την παραλαβή της απόφασης της αρχής έκδοσης, και να ενημερώσει την αρχή έκδοσης, τον πάροχο υπηρεσιών και, κατά περίπτωση, το θιγόμενο κράτος για την τελική της απόφαση.

Or. en

Τροπολογία 67

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 49

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(49) Προκειμένου να καθοριστεί αν υφίσταται σύγκρουση υποχρεώσεων στις συγκεκριμένες περιστάσεις της υπό εξέταση υπόθεσης, ***το αρμόδιο δικαστήριο θα πρέπει να βασίζεται σε προσήκουσα εξωτερική πραγματογνωμοσύνη, όταν απαιτείται, για παράδειγμα αν ο έλεγχος γεννά ερωτήματα ως προς την ερμηνεία της νομοθεσίας*** της ***οικείας*** τρίτης χώρας. ***Αυτό θα μπορούσε να περιλαμβάνει διαβούλευση με τις κεντρικές αρχές της εν λόγω χώρας***.	(49) Προκειμένου να καθοριστεί αν υφίσταται σύγκρουση υποχρεώσεων στις συγκεκριμένες περιστάσεις της υπό εξέταση υπόθεσης, ***η αρχή έκδοσης και η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να είναι σε θέση να ζητήσουν πληροφορίες από την αρμόδια αρχή*** της τρίτης χώρας***, σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/680, στον βαθμό που αυτό δεν εμποδίζει την εφαρμογή των προθεσμιών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό***.

Or. en

Τροπολογία 68

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 50

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(50) Η πραγματογνωμοσύνη ως προς την ερμηνεία θα μπορούσε επίσης να παρέχεται από γνώμες πραγματογνωμόνων, εφόσον είναι διαθέσιμες. Πληροφορίες και νομολογία ως προς την ερμηνεία της νομοθεσίας ***τρίτων χωρών*** και τις διαδικασίες επίλυσης συγκρούσεων στα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι διαθέσιμες σε κεντρική πλατφόρμα όπως η πλατφόρμα SIRIUS και/ή το ευρωπαϊκό δικαστικό δίκτυο. ***Αυτό θα επιτρέπει στα δικαστήρια να επωφελούνται*** από την εμπειρία και την εμπειρογνωσία που ***έχουν συλλέξει άλλα δικαστήρια*** σχετικά με τα ίδια ή παρόμοια ερωτήματα. Δεν θα πρέπει να εμποδίζει την εκ νέου διαβούλευση με το τρίτο κράτος, όπου απαιτείται.	(50) Η πραγματογνωμοσύνη ως προς την ερμηνεία θα μπορούσε επίσης να παρέχεται από γνώμες πραγματογνωμόνων, εφόσον είναι διαθέσιμες. Πληροφορίες και νομολογία ως προς την ερμηνεία της νομοθεσίας ***τρίτης χώρας*** και τις διαδικασίες επίλυσης συγκρούσεων στα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι διαθέσιμες σε κεντρική πλατφόρμα όπως η πλατφόρμα SIRIUS και/ή το ευρωπαϊκό δικαστικό δίκτυο***, με σκοπό να παρέχονται οφέλη*** από την εμπειρία και την εμπειρογνωσία που ***έχει συλλεγεί*** σχετικά με τα ίδια ή παρόμοια ερωτήματα. Δεν θα πρέπει να εμποδίζει την εκ νέου διαβούλευση με το τρίτο κράτος, όπου απαιτείται.

Or. en

Τροπολογία 69

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 51

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(51) Σε περίπτωση σύγκρουσης υποχρεώσεων, το δικαστήριο θα πρέπει να προσδιορίζει αν οι αντίθετες διατάξεις της τρίτης χώρας απαγορεύουν τη γνωστοποίηση των οικείων δεδομένων, για το λόγο ότι αυτό είναι απαραίτητο είτε για την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων των εμπλεκόμενων προσώπων ή των θεμελιωδών συμφερόντων της τρίτης χώρας, τα οποία συνδέονται με την εθνική ασφάλεια ή άμυνα. Κατά τη διενέργεια της εκτίμησης αυτής, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη κατά πόσο το δίκαιο της τρίτης χώρας, αντί να αποσκοπεί στην προστασία θεμελιωδών δικαιωμάτων ή θεμελιωδών συμφερόντων της τρίτης χώρας που συνδέονται με την εθνική ασφάλεια ή άμυνα, αποσκοπεί προδήλως στην προστασία άλλων συμφερόντων ή στην προστασία παράνομων δραστηριοτήτων από αιτήματα των αρχών επιβολής του νόμου στο πλαίσιο ποινικών ερευνών. Αν το δικαστήριο καταλήξει ότι οι αντίθετες υποχρεώσεις της τρίτης χώρας απαγορεύουν τη γνωστοποίηση των οικείων δεδομένων με το σκεπτικό ότι αυτό είναι απαραίτητο είτε για την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων των εμπλεκόμενων προσώπων είτε των θεμελιωδών συμφερόντων της τρίτης χώρας που συνδέονται με την εθνική ασφάλεια ή άμυνα, θα πρέπει να διαβουλεύεται με την τρίτη χώρα μέσω των κεντρικών αρχών της, οι οποίες έχουν ήδη οριστεί ως αρμόδιες για σκοπούς αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής στα περισσότερα μέρη στον	***διαγράφεται***

κόσμο. Θα πρέπει να τάσσει προθεσμία εντός της οποίας η τρίτη χώρα μπορεί να προβάλει αντιρρήσεις ως προς την εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων· αν οι αρχές της τρίτης χώρας δεν ανταποκριθούν εντός της (παραταθείσας) προθεσμίας, παρά τη διατύπωση υπόμνησης με την οποία θα ενημερώνονται για τις συνέπειες σε περίπτωση μη ανταπόκρισης, το δικαστήριο κάνει δεκτή την εντολή. Αν οι αρχές της τρίτης χώρας προβάλουν αντιρρήσεις ως προς τη γνωστοποίηση, το δικαστήριο θα πρέπει να αποσύρει την εντολή.

Or. en

Τροπολογία 70

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 52

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(52) Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις σύγκρουσης υποχρεώσεων που δεν σχετίζονται με θεμελιώδη ατομικά δικαιώματα ή με τα θεμελιώδη συμφέροντα της τρίτης χώρας που συνδέονται με την εθνική ασφάλεια ή άμυνα, το δικαστήριο θα πρέπει να αποφασίζει ως προς το αν θα κάνει δεκτή την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων σταθμίζοντας μια σειρά στοιχείων που αποσκοπούν στο να εξακριβωθεί πόσο ισχυρό είναι το συνδετικό στοιχείο με οποιαδήποτε εκ των δύο οικείων έννομων τάξεων, τα αντίστοιχα συμφέροντα που σχετίζονται με τη γνωστοποίηση των δεδομένων ή με την αποτροπή της, και τις ενδεχόμενες συνέπειες που θα έχει για τον πάροχο υπηρεσιών η συμμόρφωσή του με την εντολή. Ένα στοιχείο που έχει σημασία για τα εγκλήματα που συνδέονται με τον κυβερνοχώρο είναι ότι ο τόπος όπου	***διαγράφεται***

διαπράχθηκε το έγκλημα καλύπτει τόσο τον τόπο ή τους τόπους όπου πραγματοποιήθηκε η ενέργεια όσο και τον τόπο ή τους τόπους όπου υλοποιήθηκαν τα αποτελέσματα του εγκλήματος.

Or. en

Τροπολογία 71

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 53

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(53) Οι προϋποθέσεις του άρθρου 9 ισχύουν επίσης και σε περιπτώσεις όπου υφίστανται συγκρουόμενες υποχρεώσεις οι οποίες απορρέουν από το δίκαιο τρίτης χώρας. Τα δεδομένα θα πρέπει να διατηρούνται κατά τη διαδικασία αυτή. Σε περίπτωση άρσης της εντολής, θα μπορεί να εκδοθεί νέα εντολή διατήρησης στοιχείων ώστε να δίνεται η δυνατότητα στην αρχή έκδοσης να επιδιώξει τη συλλογή των δεδομένων μέσω άλλων διαύλων, όπως μέσω αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 72

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 54

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(54) ***Είναι σημαντικό όλα τα πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα ζητούνται στο πλαίσιο ποινικής έρευνας ή διαδικασίας να έχουν το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής, σύμφωνα με το άρθρο 47 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων***	(54) ***Σύμφωνα με το άρθρο 47 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι σημαντικό όλα τα πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα ζητούνται μέσω ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή***

της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τους υπόπτους και τους κατηγορούμενους, το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής θα πρέπει να ασκείται στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας. Αυτό μπορεί να επηρεάσει το παραδεκτό ή, ανάλογα με την περίπτωση, τη βαρύτητα που θα έχουν για τη διαδικασία τα αποδεικτικά στοιχεία που αποκτώνται μ' αυτά τα μέσα. Επιπλέον, απολαύουν όλων των δικονομικών εγγυήσεων που ισχύουν γι' αυτούς, όπως το δικαίωμα ενημέρωσης. Τα πρόσωπα που δεν είναι ύποπτοι ή κατηγορούμενοι θα πρέπει επίσης να έχουν το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής. Επομένως, θα πρέπει να προβλέπεται τουλάχιστον η δυνατότητα να αμφισβητείται η νομιμότητα της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων, καθώς και η αναγκαιότητα και η αναλογικότητά της. Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να περιορίζει τους πιθανούς λόγους αμφισβήτησης της νομιμότητας της εντολής. Τα εν λόγω μέσα έννομης προστασίας θα πρέπει να ασκούνται στο κράτος έκδοσης σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Οι κανόνες για τα προσωρινά μέτρα θα πρέπει να διέπονται από το εθνικό δίκαιο.**	***ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων να έχουν το δικαίωμα να ασκήσουν πραγματική προσφυγή κατά των εν λόγω εντολών στο κράτος έκδοσης και εκτέλεσης σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας να αμφισβητήσουν τη νομιμότητα της εντολής, και με την επιφύλαξη των μέσων έννομης προστασίας που είναι διαθέσιμα δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και της οδηγία (ΕΕ) 2016/680. Οι ουσιαστικοί λόγοι για την έκδοση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων θα πρέπει να προσβληθούν στο κράτος έκδοσης, με την επιφύλαξη των εγγυήσεων των θεμελιωδών δικαιωμάτων στο κράτος εκτέλεσης. Η αρχή έκδοσης και η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν ότι παρέχονται εν ευθέτω χρόνω πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες που προσφέρει το εθνικό δίκαιο για την εξεύρεση μέσων έννομης προστασίας, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου άσκησης τέτοιων μέσων, και ότι αυτά μπορούν να ασκούνται με αποτελεσματικό τρόπο.*** Or. en

Τροπολογία 73

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 55

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(55) Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκτέλεσης και του επακόλουθου μέσου έννομης προστασίας, ο αποδέκτης μπορεί να αντιταχθεί στην εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής ή διατήρησης στοιχείων για περιορισμένους λόγους, μεταξύ άλλων	***διαγράφεται***

επειδή η εντολή δεν έχει εκδοθεί ή εγκριθεί από αρμόδια αρχή ή επειδή είναι προφανές ότι παραβιάζει προδήλως τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή είναι προδήλως καταχρηστική. Για παράδειγμα, εντολή με την οποία ζητείται η υποβολή δεδομένων περιεχομένου που αφορούν απροσδιόριστη κατηγορία προσώπων εντός μιας γεωγραφικής περιοχής ή η οποία δεν συνδέεται με συγκεκριμένη ποινική διαδικασία θα ήταν προδήλως αντίθετη με τις προϋποθέσεις έκδοση ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων.

Or. en

Τροπολογία 74

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 56

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(56) Η προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι θεμελιώδες δικαίωμα. Το άρθρο 8 παράγραφος 1 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 16 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ ορίζουν ότι κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι προστατεύονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και ότι η επεξεργασία τους πραγματοποιείται μόνο βάσει του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Μετακινήθηκε παραπάνω (αιτιολογική σκέψη 11α (νέα)).

Τροπολογία 75

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 57

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(57) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται βάσει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνο όταν αυτό είναι απαραίτητο και αναλογικό για τους σκοπούς της πρόληψης, της διερεύνησης, της διαπίστωσης και της δίωξης εγκλημάτων ή για την επιβολή ποινικών κυρώσεων και την άσκηση του δικαιώματος της υπεράσπισης. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι εφαρμόζονται κατάλληλες πολιτικές και μέτρα για την προστασία των δεδομένων ως προς τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρμόδιες αρχές προς τους παρόχους υπηρεσιών για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την ασφάλεια των δεδομένων. Οι πάροχοι υπηρεσιών θα πρέπει να διασφαλίζουν το ίδιο ως προς τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στις αρμόδιες αρχές. Μόνο εξουσιοδοτημένα πρόσωπα θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες που περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που μπορούν να συλλεχθούν μέσω διαδικασιών ελέγχου της ταυτότητας. Θα πρέπει να εξεταστεί η χρήση μηχανισμών για τη διασφάλιση της γνησιότητας, όπως κοινοποιημένα εθνικά συστήματα ηλεκτρονικής ταυτοποίησης ή υπηρεσίες εμπιστοσύνης, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΕ) 910/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του**	***διαγράφεται***

Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2014, σχετικά με την ηλεκτρονική ταυτοποίηση και τις υπηρεσίες εμπιστοσύνης για τις ηλεκτρονικές συναλλαγές στην εσωτερική αγορά και την κατάργηση της οδηγίας 1999/93/ΕΚ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Μετακινήθηκε παραπάνω (αιτιολογικές σκέψεις 11β (νέα) και 39).

Τροπολογία 76

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 58

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(58) Η Επιτροπή θα πρέπει να προβεί σε αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού, που θα πρέπει να βασίζεται στα πέντε κριτήρια της αποδοτικότητας, της αποτελεσματικότητας, της συνάφειας, της συνοχής και της προστιθέμενης αξίας για την ΕΕ και θα πρέπει να παρέχει τη βάση για τις εκτιμήσεις ***των*** επιπτώσεων ***των πιθανών περαιτέρω μέτρων***. Θα πρέπει να συλλέγονται πληροφορίες σε τακτική βάση, με σκοπό να συμβάλουν στην αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού.	(58) Η Επιτροπή θα πρέπει να προβεί σε αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού, που θα πρέπει να βασίζεται στα πέντε κριτήρια της αποδοτικότητας, της αποτελεσματικότητας, της συνάφειας, της συνοχής και της προστιθέμενης αξίας για την ΕΕ και θα πρέπει να παρέχει τη βάση για τις εκτιμήσεις επιπτώσεων. Θα πρέπει να συλλέγονται πληροφορίες σε τακτική βάση, με σκοπό να συμβάλουν στην αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 77

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 59

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(59) Η χρήση προμεταφρασμένων και τυποποιημένων εντύπων διευκολύνει τη συνεργασία και την ανταλλαγή	(59) Η χρήση προμεταφρασμένων και τυποποιημένων εντύπων διευκολύνει τη συνεργασία και την ανταλλαγή

πληροφοριών ***μεταξύ των δικαστικών αρχών και των παρόχων υπηρεσιών***, ***επιτρέποντάς τους να διατηρούν και να διαβιβάζουν ηλεκτρονικά αποδεικτικά στοιχεία ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, πληρώντας παράλληλα τις απαραίτητες απαιτήσεις ασφαλείας*** με τρόπο φιλικό προς τον χρήστη. Τα έντυπα αυτά θα μειώσουν το κόστος της μετάφρασης και θα συμβάλουν σε ένα υψηλό πρότυπο ποιότητας. Τα απαντητικά έντυπα θα πρέπει επίσης να επιτρέπουν την τυποποιημένη ανταλλαγή πληροφοριών***, ιδίως όταν οι πάροχοι των υπηρεσιών δεν είναι σε θέση να συμμορφωθούν είτε επειδή ο λογαριασμός δεν υπάρχει είτε επειδή δεν υπάρχουν διαθέσιμα δεδομένα***. Τα έντυπα θα διευκολύνουν επίσης τη συλλογή στατιστικών στοιχείων.

πληροφοριών, ***επιτρέποντας την ταχύτερη και αποτελεσματικότερη διαβίβαση των ηλεκτρονικών πληροφοριών*** με τρόπο φιλικό προς τον χρήστη. Τα έντυπα αυτά θα ***μπορούσαν επίσης να*** μειώσουν το κόστος της μετάφρασης και θα συμβάλουν σε ένα υψηλό πρότυπο ποιότητας. Τα απαντητικά έντυπα θα πρέπει επίσης να επιτρέπουν την τυποποιημένη ανταλλαγή πληροφοριών. Τα έντυπα θα διευκολύνουν επίσης τη συλλογή στατιστικών στοιχείων.

Or. en

Τροπολογία 78

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 60

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(60) Για να αντιμετωπιστεί αποτελεσματικά η ενδεχόμενη ανάγκη βελτίωσης του περιεχομένου των πιστοποιητικών ΕΕΥ, των πιστοποιητικών ΕΕΔ και του εντύπου που θα χρησιμοποιείται για να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με την αδυναμία εκτέλεσης του πιστοποιητικού ΕΕΥ ή ΕΕΔ, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τους σκοπούς της τροποποίησης των παραρτημάτων I, II και III του παρόντος κανονισμού. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές	***διαγράφεται***

της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, και αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου[40]. Ειδικότερα, προκειμένου να διασφαλίζεται ισότιμη συμμετοχή στην κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα ταυτόχρονα με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματική πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

---

[40] ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

Or. en

Τροπολογία 79

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 61

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(61) Τα μέτρα που βασίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν θα πρέπει να αντικαταστήσουν τις ευρωπαϊκές εντολές έρευνας που εκδίδονται σύμφωνα με την οδηγία 2014/41/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[41] για τη συλλογή ηλεκτρονικών ***αποδεικτικών στοιχείων***. Οι αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να επιλέξουν το εργαλείο που είναι περισσότερο προσαρμοσμένο στις περιστάσεις τους· μπορεί να προτιμήσουν να χρησιμοποιήσουν την ευρωπαϊκή εντολή έρευνας όταν ζητούν ένα σύνολο ερευνητικών μέτρων διαφορετικών ειδών,	(61) Τα μέτρα που βασίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν θα πρέπει να αντικαταστήσουν τις ευρωπαϊκές εντολές έρευνας που εκδίδονται σύμφωνα με την οδηγία 2014/41/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[41] για τη συλλογή ηλεκτρονικών ***πληροφοριών***. Οι αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να επιλέξουν το εργαλείο που είναι περισσότερο προσαρμοσμένο στις περιστάσεις τους· μπορεί να προτιμήσουν να χρησιμοποιήσουν την ευρωπαϊκή εντολή έρευνας όταν ζητούν ένα σύνολο ερευνητικών μέτρων διαφορετικών ειδών,

συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της υποβολής ηλεκτρονικών ***αποδεικτικών στοιχείων*** από άλλο κράτος μέλος.

συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της υποβολής ηλεκτρονικών ***πληροφοριών*** από άλλο κράτος μέλος.

---

[41] Οδηγία 2014/41/ΕΕ της 3ης Απριλίου 2014 περί της ευρωπαϊκής εντολής έρευνας σε ποινικές υποθέσεις (ΕΕ L 130 της 1.5.2014, σ. 1).

[41] Οδηγία 2014/41/ΕΕ της 3ης Απριλίου 2014 περί της ευρωπαϊκής εντολής έρευνας σε ποινικές υποθέσεις (ΕΕ L 130 της 1.5.2014, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 80

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 62

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(62) Λόγω των τεχνολογικών εξελίξεων, σε μερικά χρόνια ενδέχεται να επικρατήσουν νέες μορφές εργαλείων επικοινωνίας ή να προκύψουν κενά στην εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Συνεπώς, είναι σημαντικό να προβλεφθεί η επανεξέταση της εφαρμογής του.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 81

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 63

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(63) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η βελτίωση της διασφάλισης και της συλλογής ηλεκτρονικών ***αποδεικτικών στοιχείων*** σε διασυνοριακό επίπεδο, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα επιμέρους κράτη μέλη λόγω του διασυνοριακού χαρακτήρα του, μπορεί όμως να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση	(63) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η βελτίωση της διασφάλισης και της συλλογής ηλεκτρονικών ***πληροφοριών*** σε διασυνοριακό επίπεδο, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα επιμέρους κράτη μέλη λόγω του διασυνοριακού χαρακτήρα του, μπορεί όμως να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση

μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.	μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
	Or. en

Τροπολογία 82

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 64

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(64) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας σε σχέση με τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ***[το Ηνωμένο Βασίλειο /***η Ιρλανδία γνωστοποίησε ότι επιθυμεί να συμμετάσχει στη θέσπιση και εφαρμογή του παρόντος κανονισμού***] ή [***και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, το Ηνωμένο ***Βασίλειο/η Ιρλανδία*** δεν συμμετέχει στη θέσπιση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του***]***.	(64) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας σε σχέση με τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Ιρλανδία γνωστοποίησε ότι επιθυμεί να συμμετάσχει στη θέσπιση και εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στη θέσπιση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
	Or. en

Τροπολογία 83

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους κανόνες σύμφωνα με τους οποίους αρχή κράτους μέλους μπορεί να διατάξει έναν πάροχο υπηρεσιών που παρέχει υπηρεσίες στην Ένωση να υποβάλει ή να διατηρήσει ***ηλεκτρονικά αποδεικτικά στοιχεία***, ανεξαρτήτως της τοποθεσίας τους. ***Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τις εξουσίες των εθνικών αρχών να υποχρεώνουν τους παρόχους υπηρεσιών που είναι εγκατεστημένοι ή εκπροσωπούνται στην επικράτειά τους να συμμορφώνονται με παρεμφερή εθνικά μέτρα.***	1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους κανόνες σύμφωνα με τους οποίους αρχή κράτους μέλους μπορεί να διατάξει έναν πάροχο υπηρεσιών που παρέχει υπηρεσίες στην Ένωση να υποβάλει ή να διατηρήσει ***ηλεκτρονικές πληροφορίες σε ποινικές διαδικασίες***, ανεξαρτήτως της τοποθεσίας τους.

Or. en

Τροπολογία 84

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής υποβολής ή διατήρησης στοιχείων μπορεί επίσης να ζητήσει ύποπτος ή κατηγορούμενος, ή δικηγόρος εξ ονόματός του, στο πλαίσιο των δικαιωμάτων υπεράσπισης σύμφωνα με την εθνική ποινική διαδικασία.

Or. en

Τροπολογία 85

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) «ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων»: ***δεσμευτική*** απόφαση ***αρχής***	(1) «ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων»: ***δικαστική*** απόφαση

έκδοσης κράτους μέλους, η οποία υποχρεώνει πάροχο υπηρεσιών που παρέχει υπηρεσίες στην Ένωση και είναι εγκατεστημένος ή εκπροσωπείται σε άλλο κράτος μέλος, να υποβάλει ***ηλεκτρονικά αποδεικτικά στοιχεία***·	***εκδοθείσα ή επικυρωθείσα από δικαστική αρχή*** κράτους μέλους ***(«κράτος έκδοσης»)*** η οποία υποχρεώνει πάροχο υπηρεσιών που παρέχει υπηρεσίες στην Ένωση και είναι εγκατεστημένος ή εκπροσωπείται ***νομίμως*** σε άλλο κράτος μέλος ***που δεσμεύεται από τον παρόντα κανονισμό («κράτος εκτέλεσης»)***, να υποβάλει ***ηλεκτρονικές πληροφορίες***·

Or. en

Τροπολογία 86

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) «ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων»: ***δεσμευτική*** απόφαση ***αρχής έκδοσης*** κράτους μέλους, η οποία υποχρεώνει πάροχο υπηρεσιών που παρέχει υπηρεσίες στην Ένωση και είναι εγκατεστημένος ή εκπροσωπείται σε άλλο κράτος μέλος, να διατηρήσει ***ηλεκτρονικά αποδεικτικά στοιχεία*** ενόψει επακόλουθου αιτήματος υποβολής τους·	(2) «ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων»: ***δικαστική*** απόφαση ***εκδοθείσα ή επικυρωθείσα από δικαστική αρχή*** κράτους μέλους ***(«κράτος έκδοσης»)*** η οποία υποχρεώνει πάροχο υπηρεσιών που παρέχει υπηρεσίες στην Ένωση και είναι εγκατεστημένος ή εκπροσωπείται ***νομίμως*** σε άλλο κράτος μέλος ***που δεσμεύεται από τον παρόντα κανονισμό («κράτος εκτέλεσης»)***, να διατηρήσει ***ηλεκτρονικές πληροφορίες*** ενόψει επακόλουθου αιτήματος υποβολής τους·

Or. en

Τροπολογία 87

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) «πάροχος υπηρεσιών»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο που παρέχει μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες κατηγορίες υπηρεσιών:	(3) «πάροχος υπηρεσιών»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο που παρέχει μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες κατηγορίες υπηρεσιών ***και ενεργεί ως***

υπεύθυνος επεξεργασίας δεδομένων κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679:

Or. en

Τροπολογία 88

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) υπηρεσίες ονομάτων χώρου και αρίθμησης IP του διαδικτύου, όπως οι πάροχοι διευθύνσεων IP, τα μητρώα ονομάτων χώρου***,*** οι καταχωρητές ονομάτων χώρου ***και οι σχετικές υπηρεσίες ιδιωτικής ζωής και διακομιστή μεσολάβησης***·	γ) υπηρεσίες ονομάτων χώρου και αρίθμησης IP του διαδικτύου, όπως οι πάροχοι διευθύνσεων IP, τα μητρώα ονομάτων χώρου ***και*** οι καταχωρητές ονομάτων χώρου·

Or. en

Τροπολογία 89

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) «εγκατάσταση»: ***είτε η πραγματική άσκηση οικονομικής δραστηριότητας για αόριστο χρόνο μέσω σταθερής υποδομής από όπου ασκείται η επιχειρηματική δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών, είτε η σταθερή υποδομή από την οποία ασκείται η δραστηριότητα***·	(5) «***κύρια*** εγκατάσταση»: ***όταν πρόκειται για πάροχο υπηρεσιών με εγκαταστάσεις σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, ο τόπος της κεντρικής του διοίκησης στην Ένωση, εκτός εάν οι αποφάσεις όσον αφορά τους σκοπούς και τα μέσα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα λαμβάνονται σε άλλη εγκατάσταση του υπευθύνου επεξεργασίας στην Ένωση και η εγκατάσταση αυτή έχει την εξουσία εφαρμογής των αποφάσεων αυτών, οπότε ως κύρια εγκατάσταση θεωρείται η εγκατάσταση στην οποία έλαβε τις αποφάσεις αυτές***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Βάσει του ορισμού του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 (άρθρο 4 παράγραφος 16 στοιχείο α)).

Τροπολογία 90

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) «***ηλεκτρονικά αποδεικτικά στοιχεία***»: ***αποδεικτικά στοιχεία*** που είναι αποθηκευμένα ***σε ηλεκτρονική μορφή*** από πάροχο υπηρεσιών ***ή για λογαριασμό του*** κατά τον χρόνο ***παραλαβής του πιστοποιητικού*** εντολής υποβολής ή διατήρησης στοιχείων***, τα οποία συνίστανται σε αποθηκευμένα δεδομένα συνδρομητή, δεδομένα πρόσβασης, δεδομένα συναλλαγών και δεδομένα περιεχομένου·***	(6) «***ηλεκτρονικές πληροφορίες***»: ***δεδομένα συνδρομητή, κίνησης ή περιεχομένου*** που είναι αποθηκευμένα από πάροχο υπηρεσιών κατά τον χρόνο ***έκδοσης της*** εντολής υποβολής ή διατήρησης στοιχείων***, τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως αποδεικτικά στοιχεία κατά τη διάρκεια της έρευνας, της δίωξης και της δικαστικής διαδικασίας σχετικά με ποινικό αδίκημα σε κράτος μέλος σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο·***

Or. en

Τροπολογία 91

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) «δεδομένα συνδρομητή»: οποιαδήποτε δεδομένα αφορούν***:***	(7) «δεδομένα συνδρομητή»: οποιαδήποτε δεδομένα αφορούν ***το όνομα, την ημερομηνία γέννησης, την ταχυδρομική ή τη γεωγραφική διεύθυνση, δεδομένα τιμολόγησης και πληρωμών, τηλέφωνο ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, που έχουν παρασχεθεί και από τα οποία προκύπτει η ταυτότητα του συνδρομητή ή πελάτη·***
α) την ταυτότητα συνδρομητή ή	

πελάτη, όπως το όνομα, η ημερομηνία γέννησης, η ταχυδρομική ή η γεωγραφική διεύθυνση, δεδομένα τιμολόγησης και πληρωμών, τηλέφωνο ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, που έχουν παρασχεθεί·

β) το είδος της υπηρεσίας και τη διάρκειά της, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών δεδομένων και των δεδομένων που ταυτοποιούν σχετικά τεχνικά μέτρα ή διεπαφές που χρησιμοποιούνται από ή παρέχονται προς τον συνδρομητή ή τον χρήστη, και δεδομένα που σχετίζονται με την επικύρωση της χρήσης της υπηρεσίας, εξαιρουμένων κωδικών πρόσβασης ή άλλων μέσων επαλήθευσης ταυτότητας που χρησιμοποιούνται αντί του κωδικού πρόσβασης και που παρέχονται από τον χρήστη ή δημιουργούνται κατόπιν αιτήματός του·

Or. en

Τροπολογία 92

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) «δεδομένα ***πρόσβασης***»: δεδομένα που σχετίζονται με ***την έναρξη και τη λήξη της περιόδου πρόσβασης ενός χρήστη σε μια υπηρεσία, τα οποία είναι απολύτως απαραίτητα αποκλειστικά για τον σκοπό της ταυτοποίησης του χρήστη μιας υπηρεσίας, όπως η ημερομηνία και η ώρα χρήσης, ή η σύνδεση και αποσύνδεση από την υπηρεσία, μαζί με τη διεύθυνση IP που έχει χορηγηθεί από τον πάροχο υπηρεσιών πρόσβασης στο διαδίκτυο στον χρήστη της υπηρεσίας, δεδομένα που ταυτοποιούν τη χρησιμοποιούμενη διεπαφή και το αναγνωριστικό χρήστη. Σ' αυτά συμπεριλαμβάνονται τα μεταδεδομένα ηλεκτρονικών επικοινωνιών, όπως***	(8) «δεδομένα ***κίνησης***»: δεδομένα που σχετίζονται με***:***

ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του [κανονισμού για τον σεβασμό της ιδιωτικής ζωής και την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες]·

Or. en

Τροπολογία 93

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8 – στοιχείο α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α) το είδος της υπηρεσίας και τη διάρκειά της, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών δεδομένων και των δεδομένων που ταυτοποιούν σχετικά τεχνικά μέτρα ή διεπαφές που χρησιμοποιούνται από ή παρέχονται προς τον συνδρομητή ή τον χρήστη, και δεδομένα που σχετίζονται με την επικύρωση της χρήσης της υπηρεσίας, εξαιρουμένων κωδικών πρόσβασης ή άλλων μέσων επαλήθευσης ταυτότητας που χρησιμοποιούνται αντί του κωδικού πρόσβασης και που παρέχονται από τον χρήστη ή δημιουργούνται κατόπιν αιτήματός του·

Or. en

Τροπολογία 94

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8 – στοιχείο β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β) την έναρξη και τη λήξη της περιόδου πρόσβασης ενός χρήστη σε μια υπηρεσία, όπως η ημερομηνία και η ώρα χρήσης, ή η σύνδεση και αποσύνδεση από την υπηρεσία, μαζί με τις διευθύνσεις IP·

Or. en

Τροπολογία 95

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8 – στοιχείο γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ) τα μεταδεδομένα ηλεκτρονικών επικοινωνιών τα οποία υποβάλλονται σε επεξεργασία σε δίκτυο ηλεκτρονικών επικοινωνιών για τους σκοπούς της μετάδοσης, της διανομής ή της ανταλλαγής περιεχομένου ηλεκτρονικών επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων που χρησιμοποιούνται για την παρακολούθηση και την ταυτοποίηση της πηγής και του προορισμού μιας επικοινωνίας, των δεδομένων τοποθεσίας του τερματικού εξοπλισμού που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, καθώς και της ημερομηνίας, της ώρας, της διάρκειας και του είδους της επικοινωνίας·

Or. en

Τροπολογία 96

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) «δεδομένα συναλλαγών»: δεδομένα που σχετίζονται με την παροχή μιας υπηρεσίας από πάροχο υπηρεσιών, τα οποία χρησιμεύουν για την παροχή γενικότερου πλαισίου ή πρόσθετων πληροφοριών για την εν λόγω υπηρεσία, και τα οποία παράγονται ή υποβάλλονται σε επεξεργασία από πληροφοριακό σύστημα του παρόχου υπηρεσιών, όπως η	***διαγράφεται***

πηγή και ο προορισμός μηνύματος ή άλλου είδους αλληλεπίδρασης, δεδομένα σχετικά με την τοποθεσία της συσκευής, η ημερομηνία, η ώρα, η διάρκεια, το μέγεθος, η δρομολόγηση, η μορφή, το χρησιμοποιούμενο πρωτόκολλο και το είδος της συμπίεσης, εκτός αν αυτά τα δεδομένα αποτελούν δεδομένα πρόσβασης. Σ' αυτά συμπεριλαμβάνονται τα μεταδεδομένα ηλεκτρονικών επικοινωνιών, όπως ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του [κανονισμού για τον σεβασμό της ιδιωτικής ζωής και την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες]·

Or. en

Τροπολογία 97

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) «δεδομένα περιεχομένου»: ***οποιαδήποτε δεδομένα αποθηκεύονται σε ψηφιακή μορφή***, όπως κείμενο, φωνή, βίντεο, εικόνες και ήχος***, άλλα από δεδομένα συνδρομητή, πρόσβασης ή συναλλαγών·***	(10) «δεδομένα περιεχομένου»: ***το περιεχόμενο που διαβιβάζεται, διανέμεται ή ανταλλάσσεται μέσω υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών***, όπως κείμενο, φωνή, βίντεο, εικόνες και ήχος· ***τα μεταδεδομένα άλλων υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών ή πρωτοκόλλων που μεταδίδονται, διανέμονται ή ανταλλάσσονται με τη χρήση της οικείας υπηρεσίας θεωρείται ότι συνιστούν δεδομένα περιεχομένου για την αντίστοιχη υπηρεσία·***

Or. en

Τροπολογία 98

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) «κράτος εκτέλεσης»: το κράτος μέλος ***στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο αποδέκτης της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων και στο οποίο διαβιβάζονται προς εκτέλεση η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων και το πιστοποιητικό ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων και το πιστοποιητικό ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων***·	(13) «κράτος εκτέλεσης»: το κράτος μέλος στο οποίο ***πραγματοποιείται η επεξεργασία των ηλεκτρονικών πληροφοριών από τον υπεύθυνο επεξεργασίας ή, όταν ένας πάροχος υπηρεσιών που παρέχει υπηρεσίες στα κράτη μέλη που δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό δεν είναι εγκατεστημένος σε αυτά τα κράτη μέλη, το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο νόμιμος εκπρόσωπός του***·

Or. en

Τροπολογία 99

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) «αρχή εκτέλεσης»: η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης στην οποία διαβιβάζονται από την αρχή έκδοσης ***προς εκτέλεση*** η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ***και το πιστοποιητικό ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων και*** το πιστοποιητικό ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων·	(14) «αρχή εκτέλεσης»: η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης στην οποία διαβιβάζονται από την αρχή έκδοσης η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ***ή*** το πιστοποιητικό ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων***, για την εκτέλεση της εντολής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό· εφόσον προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, για την εκτέλεση της εντολής ενδέχεται να απαιτείται η διαδικαστική συμμετοχή δικαστηρίου στο κράτος εκτέλεσης***·

Or. en

Τροπολογία 100

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 14 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(14α) «θιγόμενο κράτος»: το κράτος μέλος μόνιμης διαμονής του θιγόμενου προσώπου, όταν η ταυτότητα του εν λόγω προσώπου είναι ήδη γνωστή στην αρχή έκδοσης και όταν το κράτος μόνιμης διαμονής του εν λόγω προσώπου δεν είναι ούτε το κράτος έκδοσης ούτε το κράτος εκτέλεσης·

Or. en

Τροπολογία 101

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 14 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(14β) «θιγόμενη αρχή»: η αρμόδια αρχή του θιγόμενου κράτους στην οποία διαβιβάζονται η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων και το πιστοποιητικό ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων, εάν η αρχή έκδοσης γνωρίζει ότι το θιγόμενο πρόσωπο δεν διαμένει ούτε στο κράτος έκδοσης ούτε στο κράτος εκτέλεσης, και η οποία είναι υπεύθυνη για τη διατύπωση τυχόν αμφιβολιών σχετικά με τη νομιμότητα μιας εντολής προς την αρχή εκτέλεσης·

Or. en

Τροπολογία 102

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) «περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης»: καταστάσεις στις οποίες υπάρχει	(15) «περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης»: καταστάσεις στις οποίες υπάρχει

επικείμενη απειλή για τη ζωή ή τη σωματική ακεραιότητα προσώπου ***ή για υποδομές ζωτικής σημασίας, όπως οι τελευταίες ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/114/ΕΚ του Συμβουλίου[46]***.	επικείμενη απειλή για τη ζωή ή τη σωματική ακεραιότητα προσώπου.
_____	
[46] Οδηγία 2008/114/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας, και σχετικά με την αξιολόγηση της ανάγκης βελτίωσης της προστασίας τους (ΕΕ L 345 της 23.12.2008, σ. 75).	

Or. en

Τροπολογία 103

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για τους παρόχους υπηρεσιών που παρέχουν υπηρεσίες ***στην Ένωση***.	1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για τους παρόχους υπηρεσιών που παρέχουν υπηρεσίες ***σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη που δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό***.

Or. en

Τροπολογία 104

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων και η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων εκδίδονται μόνο για ποινικές διαδικασίες, τόσο κατά το στάδιο της προδικασίας όσο και κατά τη διάρκεια	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

της δίκης. Οι εντολές εκδίδονται επίσης στο πλαίσιο διαδικασίας που σχετίζεται με ποινικό αδίκημα που μπορεί να καταλογιστεί σε νομικό πρόσωπο στο κράτος έκδοσης ή για το οποίο μπορεί να τιμωρηθεί νομικό πρόσωπο στο κράτος αυτό.

Or. en

Τροπολογία 105

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων για δεδομένα συνδρομητή ***και πρόσβασης*** εκδίδεται μόνο από:	1. Ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων για δεδομένα συνδρομητή εκδίδεται μόνο από:
α) δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα με αρμοδιότητα στη συγκεκριμένη υπόθεση· ή	α) δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή ***ανεξάρτητο*** εισαγγελέα με αρμοδιότητα στη συγκεκριμένη υπόθεση· ή
β) κάθε άλλη αρμόδια αρχή ορισθείσα από το κράτος έκδοσης η οποία, στη συγκεκριμένη υπόθεση, ενεργεί ως ανακριτική αρχή σε ποινική διαδικασία, με αρμοδιότητα να διατάσσει τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Αφού εξεταστεί η συμμόρφωσή της με τις προϋποθέσεις για την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων εγκρίνεται από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα στο κράτος έκδοσης.	β) κάθε άλλη αρμόδια αρχή ορισθείσα από το κράτος έκδοσης η οποία, στη συγκεκριμένη υπόθεση, ενεργεί ως ανακριτική αρχή σε ποινική διαδικασία, με αρμοδιότητα να διατάσσει τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Αφού εξεταστεί η συμμόρφωσή της με τις προϋποθέσεις για την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων εγκρίνεται από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή ***ανεξάρτητο*** εισαγγελέα στο κράτος έκδοσης.
	Εφόσον προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, για την εκτέλεση της εντολής ενδέχεται να απαιτείται η διαδικαστική συμμετοχή δικαστηρίου στο κράτος εκτέλεσης.

Or. en

Τροπολογία 106

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων για δεδομένα ***συναλλαγών*** και περιεχομένου εκδίδεται μόνο από:	2. Ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων για δεδομένα ***κίνησης*** και περιεχομένου εκδίδεται μόνο από:

Or. en

Τροπολογία 107

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων εκδίδεται από:	3. Ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων εκδίδεται από:
α) δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα με αρμοδιότητα στη συγκεκριμένη υπόθεση· ή	α) δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή ***ανεξάρτητο*** εισαγγελέα με αρμοδιότητα στη συγκεκριμένη υπόθεση· ή
β) κάθε άλλη αρμόδια αρχή ορισθείσα από το κράτος έκδοσης η οποία, στη συγκεκριμένη υπόθεση, ενεργεί ως ανακριτική αρχή σε ποινική διαδικασία, με αρμοδιότητα να διατάσσει τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Αφού εξεταστεί η συμμόρφωσή της με τις προϋποθέσεις για την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων εγκρίνεται από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα στο κράτος έκδοσης.	β) κάθε άλλη αρμόδια αρχή ορισθείσα από το κράτος έκδοσης η οποία, στη συγκεκριμένη υπόθεση, ενεργεί ως ανακριτική αρχή σε ποινική διαδικασία, με αρμοδιότητα να διατάσσει τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Αφού εξεταστεί η συμμόρφωσή της με τις προϋποθέσεις για την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων εγκρίνεται από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή ***ανεξάρτητο*** εισαγγελέα στο κράτος έκδοσης.
	Εφόσον προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, για την εκτέλεση της εντολής ενδέχεται να απαιτείται η διαδικαστική συμμετοχή δικαστηρίου στο κράτος

εκτέλεσης.

Or. en

Τροπολογία 108

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων είναι αναγκαία και αναλογική για τον σκοπό των διαδικασιών του άρθρου 3 παράγραφος 2 ***και*** εκδίδεται μόνο αν ***είναι διαθέσιμο παρόμοιο μέτρο για το ίδιο ποινικό αδίκημα σε συγκρίσιμη εγχώρια κατάσταση στο κράτος έκδοσης***.	2. Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων είναι αναγκαία και αναλογική για τον σκοπό των διαδικασιών του άρθρου 3 παράγραφος 2, ***λαμβανομένων υπόψη των δικαιωμάτων του υπόπτου ή κατηγορουμένου***. Εκδίδεται μόνο αν ***θα μπορούσε να έχει διαταχθεί υπό τους ίδιους όρους σε παρόμοια εγχώρια υπόθεση, και αν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι από τους οποίους να προκύπτει ορισμένος βαθμός υποψίας ότι το έγκλημα έχει διαπραχθεί, ώστε να δικαιολογείται η διατήρηση των στοιχείων***.

Or. en

Τροπολογία 109

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Ευρωπαϊκές εντολές υποβολής στοιχείων με τις οποίες ζητείται η υποβολή δεδομένων συνδρομητή ***ή πρόσβασης*** εκδίδονται για οποιοδήποτε ποινικό αδίκημα.	3. Ευρωπαϊκές εντολές υποβολής στοιχείων με τις οποίες ζητείται η υποβολή δεδομένων συνδρομητή εκδίδονται για οποιοδήποτε ποινικό αδίκημα.

Or. en

Τροπολογία 110

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Ευρωπαϊκές εντολές υποβολής στοιχείων με τις οποίες ζητείται η υποβολή δεδομένων ***συναλλαγών*** ή περιεχομένου εκδίδονται μόνο***:***	4. Ευρωπαϊκές εντολές υποβολής στοιχείων με τις οποίες ζητείται η υποβολή δεδομένων ***κίνησης*** ή περιεχομένου εκδίδονται μόνο ***για ποινικά αδικήματα που επισύρουν, στο κράτος έκδοσης, στερητική της ελευθερίας ποινή με ανώτατο όριο τουλάχιστον πέντε ετών.***
α) για ποινικά αδικήματα που επισύρουν, στο κράτος έκδοσης, στερητική της ελευθερίας ποινή με ανώτατο όριο τουλάχιστον τριών ετών, ή	
β) για τα ακόλουθα αδικήματα, αν διαπράχθηκαν εν όλω ή εν μέρει μέσω πληροφοριακού συστήματος:	
– τα αδικήματα του άρθρου 3, 4 και 5 της απόφασης-πλαισίου 2001/413/ΔΕΥ του Συμβουλίου[47]·	
– τα αδικήματα των άρθρων 3 έως 7 της οδηγίας 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[48]·	
– τα αδικήματα των άρθρων 3 έως 8 της οδηγίας 2013/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου·	
γ) τα εγκλήματα των άρθρων 3 έως 12 και του άρθρου 14 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/541 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[49].	

---

[47] Απόφαση-πλαίσιο 2001/413/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, για την καταπολέμηση της απάτης και της πλαστογραφίας που αφορούν τα μέσα πληρωμής πλην των μετρητών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 1).

[48] Οδηγία 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της

13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 335 της 17.12.2011, σ. 1).

[49] Οδηγία (ΕΕ) 2017/541 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2017, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της απόφασης 2005/671/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 88 της 31.3.2017, σ. 6).

Or. en

Τροπολογία 111

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α. Ευρωπαϊκές εντολές υποβολής στοιχείων με τις οποίες ζητείται η υποβολή δεδομένων κίνησης ή περιεχομένου εκδίδονται, κατ' εξαίρεση, για τα ακόλουθα αδικήματα, εφόσον το εν λόγω μέτρο υφίσταται επίσης στο κράτος εκτέλεσης για το ίδιο είδος αδικήματος:
	α) για τα ακόλουθα αδικήματα, αν διαπράχθηκαν εν όλω ή εν μέρει μέσω πληροφοριακού συστήματος:
	– τα αδικήματα του άρθρου 3, 4 και 5 της απόφασης-πλαισίου 2001/413/ΔΕΥ του Συμβουλίου[1α]·
	– τα αδικήματα των άρθρων 3 έως 7 της οδηγίας 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[1β]·
	– τα αδικήματα των άρθρων 3 έως 8 της οδηγίας 2013/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού

Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου·

β) τα εγκλήματα των άρθρων 3 έως 12 και του άρθρου 14 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/541 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[1γ].

[1α] Απόφαση-πλαίσιο 2001/413/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, για την καταπολέμηση της απάτης και της πλαστογραφίας που αφορούν τα μέσα πληρωμής πλην των μετρητών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 1).

[1β] Οδηγία 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 335 της 17.12.2011, σ. 1).

[1γ] Οδηγία (ΕΕ) 2017/541 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2017, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της απόφασης 2005/671/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 88 της 31.3.2017, σ. 6).

Or. en

Τροπολογία 112

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***τον αποδέκτη*** της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων, ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 7·	β) ***τους αποδέκτες*** της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 7·

Or. en

Τροπολογία 113

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την κατηγορία των ζητούμενων δεδομένων (δεδομένα συνδρομητή, δεδομένα ***πρόσβασης, δεδομένα συναλλαγών*** ή δεδομένα περιεχομένου)·	δ) την κατηγορία των ζητούμενων δεδομένων (δεδομένα συνδρομητή, δεδομένα ***κίνησης*** ή δεδομένα περιεχομένου)·

Or. en

Τροπολογία 114

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) ***κατά περίπτωση,*** το χρονικό διάστημα για το οποίο ζητείται η υποβολή·	ε) το χρονικό διάστημα για το οποίο ζητείται η υποβολή·

Or. en

Τροπολογία 115

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ζ) σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ***ή αιτήματος να πραγματοποιηθεί νωρίτερα η γνωστοποίηση***, τους λόγους αυτών·	ζ) σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, τους ***δεόντως δικαιολογημένους*** λόγους αυτών·

Or. en

Τροπολογία 116

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
η) σε περίπτωση που τα ζητούμενα δεδομένα αποθηκεύονται ή υποβάλλονται σε επεξεργασία ως μέρος υποδομής που παρέχεται από πάροχο υπηρεσιών σε εταιρεία ή άλλη οντότητα που δεν είναι φυσικό πρόσωπο, επιβεβαίωση ότι η εντολή συμμορφώνεται με την παράγραφο 6·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 117

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο θ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
θ) τους λόγους ως προς την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα του μέτρου.	θ) τους λόγους ως προς την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα του μέτρου***, λαμβανομένων υπόψη των δικαιωμάτων του υπόπτου ή κατηγορουμένου***.

Or. en

Τροπολογία 118

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Σε περιπτώσεις στις οποίες τα ζητούμενα δεδομένα είναι αποθηκευμένα ή υποβάλλονται σε επεξεργασία ως μέρος υποδομής που παρέχεται από πάροχο υπηρεσιών σε εταιρεία ή άλλη οντότητα	***διαγράφεται***

που δεν είναι φυσικό πρόσωπο, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων απευθύνεται στον πάροχο υπηρεσιών μόνο όταν δεν είναι πρόσφορη η λήψη ερευνητικών μέτρων που να απευθύνονται στην εταιρεία ή την οντότητα, ιδίως επειδή θα υπονόμευαν την έρευνα.

Or. en

Τροπολογία 119

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Αν η αρχή έκδοσης έχει λόγους να πιστεύει ότι τα ζητούμενα δεδομένα συναλλαγών ή περιεχομένου προστατεύονται από ασυλίες και προνόμια τα οποία απορρέουν από το δίκαιο του κράτους μέλος στο οποίο απευθύνεται η εντολή στον πάροχο υπηρεσιών, ή ότι η γνωστοποίησή τους ενδέχεται να έχει επιπτώσεις στα θεμελιώδη συμφέροντα του κράτους μέλους όπως η εθνική ασφάλεια και άμυνα, η αρχή έκδοσης ζητά διευκρινίσεις πριν από την έκδοση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων, μεταξύ άλλων μέσω διαβούλευσης με τις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους, είτε απευθείας είτε μέσω της Eurojust ή του ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου. Αν η αρχή έκδοσης κρίνει ότι τα ζητούμενα δεδομένα πρόσβασης, συναλλαγών ή περιεχομένου προστατεύονται από τέτοιες ασυλίες και προνόμια ή ότι η γνωστοποίηση των δεδομένων θα είχε επιπτώσεις στα θεμελιώδη συμφέροντα του άλλου κράτους μέλους, δεν εκδίδει την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 120

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η εντολή εκδίδεται όταν είναι απαραίτητη και αναλογική ώστε να αποτραπεί η αφαίρεση, η διαγραφή ή η αλλοίωση των δεδομένων ενόψει επακόλουθου αιτήματος υποβολής των εν λόγω δεδομένων μέσω αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής, ευρωπαϊκής εντολής έρευνας ή ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων. Ευρωπαϊκές εντολές διατήρησης στοιχείων με τις οποίες ζητείται η διατήρηση δεδομένων εκδίδονται για οποιοδήποτε ποινικό αδίκημα.	2. Η εντολή εκδίδεται όταν είναι απαραίτητη και αναλογική ώστε να αποτραπεί η αφαίρεση, η διαγραφή ή η αλλοίωση των δεδομένων ενόψει επακόλουθου αιτήματος υποβολής των εν λόγω δεδομένων μέσω αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής, ευρωπαϊκής εντολής έρευνας ή ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων***λαμβάνοντας υπόψη τα δικαιώματα του υπόπτου ή κατηγορουμένου***, Ευρωπαϊκές εντολές διατήρησης στοιχείων για τη διατήρηση δεδομένων μπορούν να εκδίδονται για όλα τα ποινικά αδικήματα***, εφόσον θα μπορούσαν να έχουν διαταχθεί υπό τους ίδιους όρους στο πλαίσιο παρόμοιας εγχώριας υπόθεσης και όταν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που δημιουργούν ορισμένο επίπεδο υποψίας ότι το έγκλημα έχει τελεστεί, προκειμένου να δικαιολογηθεί η διατήρηση των στοιχείων***.

Or. en

Τροπολογία 121

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***τον αποδέκτη*** της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων, ***ο οποίος αναφέρεται*** στο άρθρο 7·	β) ***τους αποδέκτες*** της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων, ***οι οποίοι αναφέρονται*** στο άρθρο 7·

Or. en

Τροπολογία 122

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την κατηγορία των προς διατήρηση δεδομένων (δεδομένα συνδρομητή, ***δεδομένα πρόσβασης, δεδομένα συναλλαγών*** ή δεδομένα περιεχομένου)·	δ) την κατηγορία των προς διατήρηση δεδομένων (δεδομένα συνδρομητή, ***δεδομένα κίνησης*** στο διαδίκτυο, δεδομένα συναλλαγών ή δεδομένα περιεχομένου)·

Or. en

Τροπολογία 123

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) ***κατά περίπτωση,*** το χρονικό διάστημα για το οποίο ζητείται η διατήρηση·	ε) το χρονικό διάστημα για το οποίο ζητείται η διατήρηση·

Or. en

Τροπολογία 124

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ζ) τους λόγους ως προς την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα του μέτρου.	ζ) τους λόγους ως προς την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα του μέτρου***, λαμβάνοντας υπόψη τα δικαιώματα του υπόπτου ή κατηγορουμένου***.

Or. en

Τροπολογία 125

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 6α
	Νόμιμος εκπρόσωπος
	1. Όταν ένας πάροχος υπηρεσιών, ο οποίος παρέχει υπηρεσίες στο κράτος μέλος που δεσμεύεται από τον παρόντα κανονισμό, δεν είναι εγκατεστημένος στην Ένωση, τα κράτη μέλη που δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό θεσπίζουν κανόνες που απαιτούν από τους εν λόγω παρόχους υπηρεσιών να ορίζουν έναν νόμιμο εκπρόσωπο για την παραλαβή, τη συμμόρφωση με και την επιβολή ευρωπαϊκών εντολών υποβολής στοιχείων και ευρωπαϊκών εντολών διατήρησης στοιχείων που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, με σκοπό τη συλλογή ηλεκτρονικών πληροφοριών στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών. Ο νόμιμος εκπρόσωπος είναι εγκατεστημένος σε ένα από τα κράτη μέλη που δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό, όπου παρέχει τις υπηρεσίες ο πάροχος υπηρεσιών.
	2. Όταν ένας πάροχος υπηρεσιών, ο οποίος παρέχει υπηρεσίες στο κράτος μέλος που δεσμεύεται από τον παρόντα κανονισμό, είναι εγκατεστημένος σε κράτος μέλος που δεν δεσμεύεται από τον παρόντα κανονισμό, τα κράτη μέλη που δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό θεσπίζουν κανόνες σύμφωνα με τους οποίους ο εν λόγω πάροχος ορίζει έναν νόμιμο εκπρόσωπο για την παραλαβή, τη συμμόρφωση με και την εκτέλεση ευρωπαϊκών εντολών υποβολής στοιχείων και ευρωπαϊκών εντολών διατήρησης στοιχείων που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, με σκοπό τη συλλογή ηλεκτρονικών

πληροφοριών στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών. Ο νόμιμος εκπρόσωπος είναι εγκατεστημένος σε ένα από τα κράτη μέλη που δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό, όπου παρέχει τις υπηρεσίες ο πάροχος υπηρεσιών.

3. Μετά τον ορισμό του νόμιμου εκπροσώπου, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο εν λόγω πάροχος υπηρεσιών να ενημερώνει εγγράφως το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο νόμιμος εκπρόσωπός του. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει τον ορισμό και τα στοιχεία επικοινωνίας του νόμιμου εκπροσώπου του, καθώς και τυχόν μεταβολές του.

4. Η κοινοποίηση καθορίζει την/τις επίσημη/-ες γλώσσα/-ες της Ένωσης, όπως αναφέρεται στον κανονισμό 1/58, στην/στις οποία/-ες μπορεί να γίνεται η επικοινωνία με τον νόμιμο εκπρόσωπο. Αυτό περιλαμβάνει, τουλάχιστον, μία από τις επίσημες γλώσσες που αποδέχεται το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο νόμιμος εκπρόσωπος.

5. Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται στα κράτη μέλη σύμφωνα με το παρόν άρθρο δημοσιοποιούνται σε ειδική ιστοσελίδα του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου για ποινικές υποθέσεις. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να επικαιροποιούνται τακτικά.

6. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους κανόνες για τις επιβλητέες κυρώσεις σε παραβάσεις εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος άρθρου και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την επιβολή τους. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

Or. en

Τροπολογία 126

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αποδέκτης ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων και ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων	***Αποδέκτες*** ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων και ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων

Or. en

Τροπολογία 127

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων και η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων απευθύνονται άμεσα ***στον νόμιμο εκπρόσωπο τον οποίο έχει ορίσει*** ο πάροχος υπηρεσιών για τον σκοπό της συγκέντρωσης ***αποδεικτικών στοιχείων*** στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών.	1. για τους σκοπούς συλλογής ***ηλεκτρονικών πληροφοριών*** σε ποινικές διαδικασίες, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων και η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων απευθύνονται άμεσα ***και ταυτόχρονα***
	α) στην κύρια εγκατάσταση του παρόχου υπηρεσιών ***σε περίπτωση που ο υπεύθυνος επεξεργασίας των δεδομένων είναι ή, κατά περίπτωση, νόμιμος εκπρόσωπός του· και***
	β) στην αρχή εκτέλεσης.

Or. en

Τροπολογία 128

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε κάθε πάροχος υπηρεσιών που είναι εγκατεστημένος στο έδαφός τους να κοινοποιεί εγγράφως στο κράτος μέλος το μέρος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο υπεύθυνος επεξεργασίας των δεδομένων. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει τα στοιχεία επικοινωνίας της κύριας εγκατάστασης του παρόχου υπηρεσίας σε περίπτωση που ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεδομένων είναι υπεύθυνος, καθώς και τυχόν σχετικές αλλαγές.

Or. en

Τροπολογία 129

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1β. Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται στα κράτη μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 1α δημοσιοποιούνται σε ειδική ιστοσελίδα του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου για ποινικές υποθέσεις. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να επικαιροποιούνται τακτικά.

Or. en

Τροπολογία 130

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1γ. Σε περίπτωση που είναι σαφές ότι το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται δεν κατοικεί ούτε στο κράτος

	έκδοσης ούτε στο κράτος εκτέλεσης, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων απευθύνεται ταυτόχρονα και στην θιγόμενη αρχή.

Or. en

Τροπολογία 131

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Αν δεν έχει οριστεί νόμιμος εκπρόσωπος, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων και η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων μπορούν να απευθύνονται σε οποιαδήποτε εγκατάσταση του παρόχου υπηρεσιών στην Ένωση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 132

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Αν ο νόμιμος εκπρόσωπος δεν συμμορφωθεί με πιστοποιητικό ΕΕΥ σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2, το πιστοποιητικό ΕΕΥ μπορεί να απευθύνεται σε οποιαδήποτε εγκατάσταση του παρόχου υπηρεσιών στην Ένωση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 133

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Αν ο νόμιμος εκπρόσωπος δεν συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με το άρθρο 9 ή το άρθρο 10 και η αρχή έκδοσης θεωρεί ότι υπάρχει σοβαρός κίνδυνος απώλειας δεδομένων, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων μπορεί να απευθύνεται σε οποιαδήποτε εγκατάσταση του παρόχου υπηρεσιών στην Ένωση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 134

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής ή διατήρησης στοιχείων διαβιβάζεται ***στον αποδέκτη***, όπως ***αυτός ορίζεται*** στο άρθρο 7, μέσω πιστοποιητικού ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΥ) ή μέσω πιστοποιητικού ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΔ).	Η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής ή διατήρησης στοιχείων διαβιβάζεται ***στους αποδέκτες***, όπως ***αυτοί ορίζονται*** στο άρθρο 7, μέσω πιστοποιητικού ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΥ) ή μέσω πιστοποιητικού ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΔ).

Or. en

Τροπολογία 135

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή το πιστοποιητικό ΕΕΔ διαβιβάζεται απευθείας με οποιοδήποτε μέσο δίνει τη δυνατότητα γραπτής τεκμηρίωσης, ***υπό συνθήκες που επιτρέπουν στον αποδέκτη την εξακρίβωση*** της γνησιότητάς του.	Το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή το πιστοποιητικό ΕΕΔ διαβιβάζεται απευθείας με οποιοδήποτε μέσο δίνει τη δυνατότητα γραπτής τεκμηρίωσης, ***υπό συνθήκες που αποδεικνύουν στους αποδέκτες την εξακρίβωση*** της γνησιότητάς του.

Or. en

Τροπολογία 136

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αν οι πάροχοι υπηρεσιών, τα κράτη μέλη ή όργανα της Ένωσης έχουν δημιουργήσει ειδικές πλατφόρμες ή άλλους ασφαλείς διαύλους για τη διεκπεραίωση των αιτημάτων που αφορούν δεδομένα και υποβάλλονται από αρχές επιβολής του νόμου και δικαστικές αρχές, η αρχή έκδοσης μπορεί επίσης να επιλέξει να διαβιβάσει το πιστοποιητικό μέσω των εν λόγω διαύλων.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 137

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Το πιστοποιητικό ΕΕΥ περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5, στοιχεία α) έως ***η)***, καθώς και επαρκή στοιχεία που επιτρέπουν στον ***αποδέκτη*** να εξακριβώνει την ταυτότητα της αρχής έκδοσης και να επικοινωνεί μαζί	3. Το πιστοποιητικό ΕΕΥ περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5, στοιχεία α) έως ***θ)***, καθώς και επαρκή στοιχεία που επιτρέπουν στους ***αποδέκτες*** να εξακριβώνουν την ταυτότητα της αρχής έκδοσης και να

της. ***Δεν περιλαμβάνει τους λόγους ως προς την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα του μέτρου ή περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με τις έρευνες.***	επικοινωνούν μαζί της.

Or. en

Τροπολογία 138

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Το πιστοποιητικό ΕΕΔ περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3, στοιχεία α) έως ***στ)***, καθώς και επαρκή στοιχεία που επιτρέπουν ***στον αποδέκτη*** να ***εξακριβώνει*** την ταυτότητα της αρχής έκδοσης και να ***επικοινωνεί*** μαζί της. ***Δεν περιλαμβάνει τους λόγους ως προς την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα του μέτρου ή περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με τις έρευνες.***	4. Το πιστοποιητικό ΕΕΔ περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3, στοιχεία α) έως ***ζ)***, καθώς και επαρκή στοιχεία που επιτρέπουν ***στους αποδέκτες*** να ***εξακριβώνουν*** την ταυτότητα της αρχής έκδοσης και να ***επικοινωνούν*** μαζί της.

Or. en

Τροπολογία 139

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. ***Αν απαιτείται,*** το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή ΕΕΔ μεταφράζεται σε επίσημη γλώσσα της ***Ένωσης την οποία αποδέχεται ο αποδέκτης. Αν δεν προσδιορίζεται γλώσσα, το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή ΕΕΔ μεταφράζεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο νομικός εκπρόσωπος***.	5. το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή ΕΕΔ μεταφράζεται σε επίσημη γλώσσα του ***κράτους εκτέλεσης και,*** κατά ***περίπτωση, του πληγέντος κράτους, ή σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα που το κράτος εκτέλεσης και, κατά περίπτωση, το θιγόμενο κράτος αποδέχεται σύμφωνα με την παράγραφο 5α***.

Or. en

Τροπολογία 140

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να αναφέρει σε δήλωση την οποία υποβάλλει στην Επιτροπή ότι θα δεχτεί μεταφράσεις πιστοποιητικών ΕΕΥ ή ΕΕΔ σε μία ή περισσότερες επίσημες γλώσσες της Ένωσης, άλλη από την επίσημη γλώσσα ή τις επίσημες γλώσσες του εν λόγω κράτους μέλους. Η Επιτροπή θέτει τις δηλώσεις στη διάθεση όλων των κρατών μελών και του ΕΔΔ.

Or. en

Τροπολογία 141

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατά την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΥ, ***ο αποδέκτης διασφαλίζει ότι τα ζητούμενα δεδομένα διαβιβάζονται απευθείας στην αρχή έκδοσης ή τις αρχές επιβολής του νόμου, που αναφέρονται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ, το αργότερο*** εντός 10 ημερών από την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΥ***, εκτός αν η αρχή έκδοσης αναφέρει λόγους για να πραγματοποιηθεί νωρίτερα η γνωστοποίηση***.	1. Κατά την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΥ, η ***αρχή εκτέλεσης αναγνωρίζει το πιστοποιητικό ΕΕΥ***, ***που διαβιβάζεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, χωρίς να απαιτείται περαιτέρω διατύπωση και διασφαλίζει την εκτέλεσή του με τον ίδιο τρόπο και με τις ίδιες διαδικαστικές λεπτομέρειες, όπως εάν το σχετικό ερευνητικό μέτρο είχε διαταχθεί από*** αρχή ***του κράτους εκτέλεσης***, εντός 10 ημερών από την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΥ.

Or. en

Τροπολογία 142

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Εντός της περιόδου των 10 ημερών που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ενώ ο πάροχος υπηρεσιών διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα, η αρχή εκτέλεσης μπορεί να αντιταχθεί στο πιστοποιητικό ΕΕΥ και να επικαλεστεί έναν από τους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης που προβλέπονται στο άρθρο 10α. Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνει την αρχή έκδοσης, τον πάροχο υπηρεσιών και, κατά περίπτωση, τη θιγόμενη αρχή για την εν λόγω απόφαση.

Or. en

Τροπολογία 143

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1β. Εάν η αρχή εκτέλεσης δεν επικαλεστεί κανέναν από τους λόγους που απαριθμούνται στο άρθρο 10α εντός της περιόδου των 10 ημερών, ο πάροχος στον οποίο απευθύνεται η εντολή διασφαλίζει ότι τα ζητούμενα δεδομένα διαβιβάζονται αμέσως και απευθείας στην αρχή έκδοσης ή στις αρχές επιβολής του νόμου, όπως αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ.

Or. en

Τροπολογία 144

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, ***ο αποδέκτης διαβιβάζει τα ζητούμενα δεδομένα χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση το αργότερο 6 ώρες*** από την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΥ.	2. Σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης***, η αρχή εκτέλεσης αναγνωρίζει το πιστοποιητικό ΕΕΥ, το οποίο διαβιβάζεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, χωρίς να απαιτείται περαιτέρω διατύπωση και διασφαλίζει την εκτέλεσή του με τον ίδιο τρόπο και με τις ίδιες διαδικαστικές λεπτομέρειες όπως εάν το σχετικό ερευνητικό μέτρο είχε διαταχθεί από αρχή του κράτους εκτέλεσης, εντός 24 ωρών*** από την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΥ***, ενώ ο πάροχος υπηρεσιών διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα.***

Or. en

Τροπολογία 145

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Εάν η αρχή εκτέλεσης δεν επικαλεστεί κανέναν από τους λόγους που απαριθμούνται στο άρθρο 10α εντός της περιόδου των 24 ωρών που αναφέρεται στην παράγραφο 2, ο πάροχος υπηρεσιών στον οποίο απευθύνεται η αίτηση διασφαλίζει ότι τα ζητούμενα δεδομένα διαβιβάζονται αμέσως και απευθείας στην αρχή έκδοσης ή στις αρχές επιβολής του νόμου, όπως αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ.

Or. en

Τροπολογία 146

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2β. Σε περίπτωση που είναι σαφές ότι το πρόσωπο του οποίου ζητούνται τα δεδομένα δεν διαμένει ούτε στο κράτος έκδοσης ούτε στο κράτος εκτέλεσης, και η θιγόμενη αρχή θεωρεί ότι συντρέχει ένας από τους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης που απαριθμούνται στο άρθρο 10α, ενημερώνει αμέσως την αρχή εκτέλεσης, βάσει αιτιολογημένης γνώμης. Η αρχή εκτέλεσης λαμβάνει δεόντως υπόψη την εν λόγω αιτιολογημένη γνώμη.

Or. en

Τροπολογία 147

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Αν ***ο αποδέκτης δεν μπορεί να συμμορφωθεί με την υποχρέωσή του επειδή*** το πιστοποιητικό ΕΕΥ παρουσιάζει ελλείψεις, περιέχει πρόδηλα σφάλματα ή δεν περιέχει επαρκείς πληροφορίες ώστε να εκτελεστεί, ο αποδέκτης ενημερώνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την αρχή έκδοσης η οποία αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ και ζητά διευκρινίσεις, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος III***. Ενημερώνει την αρχή έκδοσης ως προς το αν ήταν δυνατός ο εντοπισμός και η διατήρηση, σύμφωνα με την παράγραφο 6.*** Η αρχή έκδοσης ανταποκρίνεται αμελλητί και το αργότερο εντός 5 ημερών. Οι προθεσμίες των παραγράφων 1 ***και*** 2 δεν ισχύουν έως ότου παρασχεθούν οι διευκρινίσεις.	3. Αν το πιστοποιητικό ΕΕΥ είναι ελλιπές, περιέχει πρόδηλα σφάλματα***, σε μορφή ή περιεχόμενο,*** ή δεν περιέχει επαρκείς πληροφορίες για την εκτέλεση του πιστοποιητικού ΕΕΥ, ***η αρχή εκτέλεσης, είτε από μόνη της είτε εξ ονόματος του παρόχου υπηρεσιών ή, κατά περίπτωση, η θιγόμενη αρχή,*** ενημερώνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την αρχή έκδοσης που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ και ζητεί διευκρινίσεις ***ή, εφόσον απαιτείται, διόρθωση από την αρχή έκδοσης***, χρησιμοποιώντας το έντυπο που παρατίθεται στο παράρτημα III. Η αρχή έκδοσης ανταποκρίνεται αμελλητί και το αργότερο εντός 5 ημερών. Οι προθεσμίες των παραγράφων 1***, 1α, 1β,*** 2 ***και 2α*** δεν ισχύουν έως ότου παρασχεθούν οι

διευκρινίσεις. ***Ελλείψει αντίδρασης εκ μέρους της αρχής έκδοσης, η εντολή θεωρείται άκυρη και ανυπόστατη.***

Or. en

Τροπολογία 148

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Αν ο ***αποδέκτης*** δεν μπορεί να συμμορφωθεί με ***την υποχρέωσή του*** για λόγους ανωτέρας βίας ή πραγματικής αδυναμίας που δεν οφείλονται σε υπαιτιότητα ***του ιδίου*** ή, αν πρόκειται περί διαφορετικών προσώπων, σε υπαιτιότητα του παρόχου υπηρεσιών, ιδίως επειδή το πρόσωπο του οποίου ζητούνται τα δεδομένα δεν είναι πελάτης τους ή τα δεδομένα διαγράφηκαν πριν από τη λήψη του πιστοποιητικού ΕΕΥ, ο ***αποδέκτης*** ενημερώνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την αρχή έκδοσης που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ και εξηγεί τους λόγους, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος ΙΙΙ. Αν πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις, η αρχή έκδοσης ανακαλεί το πιστοποιητικό ΕΕΥ.	4. Αν οι ***αποδέκτες*** δεν μπορούν να συμμορφωθούν με ***τις υποχρεώσεις τους*** για λόγους ανωτέρας βίας ή πραγματικής αδυναμίας που δεν οφείλονται σε υπαιτιότητα ***των ιδίων*** ή, αν πρόκειται περί διαφορετικών προσώπων, σε υπαιτιότητα του παρόχου υπηρεσιών, ιδίως επειδή το πρόσωπο του οποίου ζητούνται τα δεδομένα δεν είναι πελάτης τους ή τα δεδομένα διαγράφηκαν πριν από τη λήψη του πιστοποιητικού ΕΕΥ, ***η αρχή εκτέλεσης, είτε από μόνη της είτε εξ ονόματος του παρόχου υπηρεσιών ή, κατά περίπτωση, η θιγόμενη αρχή***, ενημερώνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την αρχή έκδοσης που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ και εξηγεί τους λόγους, χρησιμοποιώντας το έντυπο που παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙΙ. Αν πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις, η αρχή έκδοσης ανακαλεί το πιστοποιητικό ΕΕΥ ***και κοινοποιεί την απόφασή της στους αποδέκτες***.

Or. en

Τροπολογία 149

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες ο αποδέκτης, για άλλους λόγους, δεν παρέχει τις ζητούμενες πληροφορίες, δεν τις παρέχει κατά τρόπο εξαντλητικό ή δεν τις παρέχει εντός της προθεσμίας, ενημερώνει την αρχή έκδοσης ως προς τους λόγους, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και το αργότερο εντός των προθεσμιών των παραγράφων 1 και 2, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος III. Η αρχή έκδοσης επανεξετάζει την εντολή υπό το πρίσμα των πληροφοριών που παρέχονται από τον πάροχο υπηρεσιών και, αν απαιτείται, τάσσει νέα προθεσμία υποβολής στοιχείων από τον πάροχο υπηρεσιών.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Καλύπτεται από το άρθρο 10α (νέο).

Τροπολογία 150

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 5 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αν ο αποδέκτης θεωρεί ότι το πιστοποιητικό ΕΕΥ δεν μπορεί να εκτελεστεί επειδή, με βάση αποκλειστικά τις πληροφορίες που περιέχει το πιστοποιητικό ΕΕΥ, είναι προφανές ότι παραβιάζει προδήλως τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ότι είναι προδήλως καταχρηστικό, ο αποδέκτης αποστέλλει επίσης το έντυπο του παραρτήματος III στην αρμόδια αρχή εκτέλεσης στο κράτος μέλος του αποδέκτη. Σ' αυτές τις περιπτώσεις, η αρμόδια αρχή εκτέλεσης μπορεί να	***διαγράφεται***

ζητήσει διευκρινίσεις από την αρχή έκδοσης της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων, είτε απευθείας είτε μέσω της Eurojust ή του ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Να συμπεριληφθεί στο άρθρο 10α όπου απαριθμούνται οι λόγοι μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης.

Τροπολογία 151

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. ***Ο αποδέκτης διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα, σε περίπτωση που δεν τα υποβάλει αμέσως, εκτός αν οι πληροφορίες που περιέχει το πιστοποιητικό ΕΕΥ δεν του επιτρέπουν να τα εντοπίσει, οπότε ζητά διευκρινίσεις σύμφωνα με την παράγραφο 3. Η διατήρηση συνεχίζεται έως ότου υποβληθούν τα δεδομένα είτε με βάση τη διευκρινισμένη ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων και το πιστοποιητικό της είτε μέσω άλλων διαύλων, όπως η αμοιβαία δικαστική συνδρομή. Αν η υποβολή και η διατήρηση των δεδομένων δεν είναι πλέον απαραίτητες, η αρχή έκδοσης και, όταν συντρέχει περίπτωση σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 8, η αρχή εκτέλεσης, ενημερώνει τον αποδέκτη χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.***	6. ***Κατά τη διαδικασία των παραγράφων 1, 1α, 1β, 2, 2α, 3 και 4, ο πάροχος υπηρεσιών διατηρεί τα δεδομένα που ζητούνται.***

Or. en

Τροπολογία 152

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατά την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΔ ***ο αποδέκτης διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση. Η διατήρηση παύει μετά από 60 ημέρες, εκτός αν η αρχή έκδοσης επιβεβαιώσει ότι έχει δρομολογηθεί το επακόλουθο αίτημα υποβολής.***	1. Κατά την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΔ***, η αρχή εκτέλεσης αναγνωρίζει χωρίς περαιτέρω διατυπώσεις το πιστοποιητικό ΕΕΔ, το οποίο διαβιβάζεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και διασφαλίζει την εκτέλεσή του με τον ίδιο τρόπο και υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που ίσχυαν εάν το σχετικό ερευνητικό μέτρο είχε διαταχθεί από αρχή του κράτους εκτέλεσης, εντός 10 ημερών από την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΔ.***

Or. en

Τροπολογία 153

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Εντός της περιόδου των 10 ημερών που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ενώ ο πάροχος υπηρεσιών διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα, η αρχή εκτέλεσης δύναται να προβάλλει αντιρρήσεις για το πιστοποιητικό ΕΕΔ και να επικαλεστεί έναν από τους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης που προβλέπονται στο άρθρο 10α. Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνει την αρχή έκδοσης και τον πάροχο υπηρεσιών σχετικά με αυτήν την απόφαση και η διατήρηση παύει αμέσως.

Or. en

Τροπολογία 154

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1β. Εάν η αρχή εκτέλεσης δεν επικαλεστεί κανέναν από τους λόγους που απαριθμούνται στο άρθρο 10α εντός της περιόδου των 10 ημερών, ο πάροχος υπηρεσιών στον οποίο απευθύνεται η εντολή εξακολουθεί να διατηρεί τα δεδομένα για περίοδο 30 ημερών, η οποία είναι ανανεώσιμη μία φορά.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι 30 ημέρες σηματοδοτούν τον χρόνο για τη λήψη απόφασης σχετικά με την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής έρευνας, με δυνατότητα παράτασης για άλλες 30 ημέρες.

Τροπολογία 155

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Αν η αρχή έκδοσης επιβεβαιώσει, ***εντός της προθεσμίας της παραγράφου 1, ότι έχει δρομολογηθεί το επακόλουθο αίτημα υποβολής, ο αποδέκτης διατηρεί τα δεδομένα για όσο διάστημα απαιτείται για την υποβολή τους μετά την επίδοση του επακόλουθου αιτήματος υποβολής***.	2. Αν η αρχή έκδοσης επιβεβαιώσει, ***εντός της περιόδου των 30 ημερών που αναφέρεται στην παράγραφο 1β, ότι η επακόλουθη ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων έχει εκδοθεί, ο πάροχος υπηρεσιών διατηρεί τα δεδομένα για όσο διάστημα απαιτείται για την εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων δυνάμει του άρθρου 9***.

Or. en

Τροπολογία 156

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Αν η διατήρηση δεν είναι πλέον αναγκαία, η αρχή έκδοσης ενημερώνει ***τον αποδέκτη*** χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.	3. Αν η διατήρηση δεν είναι πλέον αναγκαία, η αρχή έκδοσης ενημερώνει ***τους αποδέκτες*** χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

Or. en

Τροπολογία 157

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Αν ο ***αποδέκτης δεν μπορεί να συμμορφωθεί με την υποχρέωσή του επειδή*** το πιστοποιητικό ΕΕΔ παρουσιάζει ελλείψεις, περιέχει πρόδηλα σφάλματα ή δεν περιέχει επαρκείς πληροφορίες ώστε να εκτελεστεί, ο ***αποδέκτης*** ενημερώνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την αρχή έκδοσης η οποία αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΔ και ζητά διευκρινίσεις, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος ΙΙΙ. Η αρχή έκδοσης ανταποκρίνεται αμελλητί και το αργότερο εντός 5 ημερών. ***Ο αποδέκτης διασφαλίζει ότι μπορεί, από την πλευρά του, να λάβει τις απαραίτητες διευκρινίσεις ώστε να εκπληρώσει την υποχρέωσή του σύμφωνα με την παράγραφο 1***.	4. Αν το πιστοποιητικό ΕΕΥ είναι ελλιπές, περιέχει πρόδηλα σφάλματα***, σε μορφή ή περιεχόμενο,*** ή δεν περιέχει επαρκείς πληροφορίες για την εκτέλεση του πιστοποιητικού ΕΕΥ, ***η αρχή εκτέλεσης, είτε από μόνη της είτε εξ ονόματος του παρόχου υπηρεσιών*** ενημερώνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την αρχή έκδοσης που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ και ζητεί διευκρινίσεις ***ή, εφόσον απαιτείται, διόρθωση από την αρχή έκδοσης***, χρησιμοποιώντας το έντυπο που παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙΙ. Η αρχή έκδοσης ανταποκρίνεται αμελλητί και το αργότερο εντός 5 ημερών***. Οι αποδέκτες διασφαλίζουν ότι μπορούν να λάβουν τις απαραίτητες διευκρινίσεις ώστε να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους του σύμφωνα με την παράγραφο 1, 1α και 1β. Ελλείψει αντίδρασης εκ μέρους της αρχής έκδοσης, η εντολή θεωρείται άκυρη και ανυπόστατη.***

Or. en

Τροπολογία 158

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Αν ο ***αποδέκτης*** δεν μπορεί να συμμορφωθεί με ***την υποχρέωσή του*** για λόγους ανωτέρας βίας ή πραγματικής αδυναμίας που δεν οφείλονται σε υπαιτιότητα ***του ίδιου*** ή, αν πρόκειται περί διαφορετικών προσώπων, σε υπαιτιότητα του παρόχου υπηρεσιών, ιδίως επειδή το πρόσωπο του οποίου ζητούνται τα δεδομένα δεν είναι πελάτης του ή τα δεδομένα διαγράφηκαν πριν από την παραλαβή της εντολής, ***ο αποδέκτης*** επικοινωνεί χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση με την αρχή έκδοσης που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΔ και εξηγεί τους λόγους, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος ΙΙΙ. Αν πληρούνται οι εν λόγω προϋποθέσεις, η αρχή έκδοσης ανακαλεί το πιστοποιητικό ΕΕΔ.	5. Αν οι ***αποδέκτες*** δεν μπορούν να συμμορφωθούν με ***τις υποχρεώσεις του*** για λόγους ανωτέρας βίας ή πραγματικής αδυναμίας που δεν οφείλονται σε υπαιτιότητα ***των ιδίων*** ή, αν πρόκειται περί διαφορετικών προσώπων, σε υπαιτιότητα του παρόχου υπηρεσιών, ιδίως επειδή το πρόσωπο του οποίου ζητούνται τα δεδομένα δεν είναι πελάτης του ή τα δεδομένα διαγράφηκαν πριν από την παραλαβή της εντολής, ***η αρχή εκτέλεσης, είτε από μόνη της είτε εξ ονόματος του παρόχου υπηρεσιών*** επικοινωνεί χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση με την αρχή έκδοσης που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΕΕΔ και εξηγεί τους λόγους, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος ΙΙΙ. Αν πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις, η αρχή έκδοσης ανακαλεί το πιστοποιητικό ΕΕΥ ***και κοινοποιεί την απόφασή της στους αποδέκτες***.

Or. en

Τροπολογία 159

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες ο αποδέκτης δεν διατηρεί τις ζητούμενες πληροφορίες για άλλους λόγους που αναφέρονται στο έντυπο του παραρτήματος ΙΙΙ, ο αποδέκτης ενημερώνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την αρχή έκδοσης για τους σχετικούς λόγους, χρησιμοποιώντας το	***διαγράφεται***

έντυπο του παραρτήματος III. Η αρχή έκδοσης επανεξετάζει την εντολή υπό το πρίσμα της αιτιολόγησης που παρέχεται από τον πάροχο υπηρεσιών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Καλύπτεται από το άρθρο 10α (νέο).

Τροπολογία 160

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6α. Κατά τη διαδικασία των παραγράφων 1, 1α, 1β, 4 και 5, ο πάροχος υπηρεσιών διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 161

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 10α
	Λόγοι μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης
	1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 παράγραφος 2, η αναγνώριση ή η εκτέλεση του πιστοποιητικού ΕΕΥ ή του πιστοποιητικού ΕΕΔ δεν γίνεται δεκτή από την αρχή εκτέλεσης, εφόσον:
	α) η εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων αντίκειται στην αρχή ne bis in idem·

β) υπάρχουν ουσιαστικοί λόγοι για τους οποίους θεωρείται ότι η εκτέλεση της απόφασης δήμευσης δεν θα ήταν συμβατή με τις υποχρεώσεις του κράτους εκτέλεσης βάσει του άρθρου 6 της ΣΕΕ και του Χάρτη· ή

γ) υπάρχει ασυλία ή προνόμιο σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης ή, κατά περίπτωση, του θιγόμενου κράτους·

2. Επιπλέον της παραγράφου 1, η αρχή εκτέλεσης μπορεί να αρνηθεί την αναγνώριση ή την εκτέλεση του πιστοποιητικού ΕΕΥ ή του πιστοποιητικού ΕΕΔ, όταν:

α) δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων, όπως ορίζεται στα άρθρα 5 και 6 του παρόντος κανονισμού·

β) το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή το πιστοποιητικό ΕΕΔ είναι ελλιπές ή προδήλως εσφαλμένο, σε μορφή ή περιεχόμενο, και δεν έχει συμπληρωθεί ούτε διορθωθεί κατόπιν των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφοι 3 και 4 και στο άρθρο 10 παράγραφοι 4 και 5 του παρόντος κανονισμού·

γ) η εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων θα έβλαπτε ουσιώδη συμφέροντα εθνικής ασφάλειας, θα έθετε σε κίνδυνο την πηγή των πληροφοριών ή θα συνεπαγόταν τη χρήση διαβαθμισμένων πληροφοριών σχετικά με συγκεκριμένες δραστηριότητες συλλογής πληροφοριών·

δ) η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων αφορά ποινικό αδίκημα το οποίο εικάζεται ότι διαπράχθηκε εκτός του εδάφους του κράτους έκδοσης και το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης δεν επιτρέπει τη δίωξη για τα ίδια αδικήματα όταν

διαπράττονται εκτός του εδάφους του· όταν το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή το πιστοποιητικό ΕΕΔ αφορά ποινικό αδίκημα για το οποίο εικάζεται ότι διαπράχθηκε εξ ολοκλήρου ή εν μέρει στο έδαφος του κράτους εκτέλεσης·

ε) η συμπεριφορά για την οποία έχει εκδοθεί η ΕΕΥ ή η ΕΕΔ δεν συνιστά αδίκημα κατά τη νομοθεσία του κράτους εκτέλεσης, εκτός αν αφορά αδίκημα περιλαμβανόμενο στις κατηγορίες αδικημάτων του Παραρτήματος ΙΙΙα, όπως αναφέρεται από την αρχή έκδοσης στην ΕΕΥ ή στην ΕΕΔ, αν τιμωρείται στο κράτος έκδοσης με στερητική της ελευθερίας ποινή ή μέτρο στέρησης της ελευθερίας μέγιστης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών·

στ) η εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων περιορίζεται βάσει του δικαίου του κράτους εκτέλεσης σε περιοριστικό κατάλογο ή κατηγορία αδικημάτων ή σε αδικήματα που τιμωρούνται με υψηλότερο όριο ποινής· ή

ζ) η συμμόρφωση με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων συγκρούεται με την ισχύουσα νομοθεσία τρίτης χώρας η οποία απαγορεύει τη γνωστοποίηση των εν λόγω δεδομένων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους εκτέλεσης.

3. Όταν είναι σαφές ότι το πρόσωπο του οποίου ζητούνται τα δεδομένα δεν διαμένει ούτε στο κράτος έκδοσης ούτε στο κράτος εκτέλεσης, και η θιγόμενη αρχή θεωρεί ότι συντρέχει ένας από τους λόγους που απαριθμούνται στο άρθρο 10α, ενημερώνει αμέσως την αρχή εκτέλεσης, βάσει αιτιολογημένης γνώμης. Η αρχή εκτέλεσης λαμβάνει δεόντως υπόψη την εν λόγω αιτιολογημένη γνώμη.

4. Τα στοιχεία ε) και στ) της παραγράφου 2 δεν ισχύουν για τις διευθύνσεις των

συνδρομητών και τις διευθύνσεις IP.

5. Το στοιχείο η) της παραγράφου 1 εφαρμόζεται σύμφωνα με την προβλεπόμενη στο άρθρο 15 διαδικασία.

6. Όσον η ΕΕΥ ή η ΕΕΔ αφορά αδικήματα στο φορολογικό, τελωνειακό ή τραπεζικό τομέα, η αναγνώριση ή η εκτέλεση δεν μπορεί να απορριφθεί από την αρχή εκτέλεσης με τη δικαιολογία ότι η νομοθεσία του κράτους εκτέλεσης δεν επιβάλλει το ίδιο είδος φόρου ή δασμού ή δεν περιλαμβάνει το ίδιο είδος ρύθμισης με το δίκαιο του κράτους έκδοσης όσον αφορά φορολογικά, δασμολογικά, τελωνειακά ή τραπεζικά ζητήματα.

7. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και 2 του παρόντος άρθρου, προτού αποφασίσει να μην αναγνωρίσει ή να μην εκτελέσει, εν όλω ή εν μέρει, την ΕΕΥ ή την ΕΕΔ, η αρχή εκτέλεσης διαβουλεύεται με την αρχή έκδοσης με κάθε πρόσφορο μέσο και, εάν χρειάζεται, ζητεί από την αρχή έκδοσης να της παράσχει αμελλητί κάθε απαραίτητη πληροφορία.

8. Στην περίπτωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) και εφόσον η εξουσία άρσης του προνομίου ή της ασυλίας ανήκει στην αρμοδιότητα μιας αρχής του κράτους μέλους εκτέλεσης, η αρχή εκτέλεσης ζητεί από αυτήν να ασκήσει την εν λόγω εξουσία αμελλητί. Εφόσον η εξουσία άρσης του προνομίου ή της ασυλίας ανήκει στην αρμοδιότητα μιας αρχής άλλου κράτους μέλους ή διεθνούς οργανισμού, εναπόκειται στην αρχή έκδοσης να της ζητήσει να ασκήσει την εξουσία αυτή.

9. Η αρχή εκτέλεσης ενημερώνει την αρχή έκδοσης για τη χρήση οποιουδήποτε από τους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης που απαριθμούνται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, χρησιμοποιώντας το έντυπο που παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙΙ.

Or. en

Τροπολογία 162

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Απόρρητο και ενημέρωση χρήστη	***Πληροφορίες για τους χρήστες και εμπιστευτικότητα***

Or. en

Τροπολογία 163

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι αποδέκτες και***, αν πρόκειται περί διαφορετικών προσώπων, οι πάροχοι υπηρεσιών*** λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζουν το απόρρητο του πιστοποιητικού ΕΕΥ ή του πιστοποιητικού ΕΕΔ και των υποβαλλόμενων ή διατηρούμενων δεδομένων ***και, αν αυτό ζητηθεί από την αρχή έκδοσης, δεν ενημερώνουν το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται προκειμένου να μην παρακωλύεται η σχετική ποινική διαδικασία***.	1. Οι αποδέκτες ***ενημερώνουν το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση. Κατά την ενημέρωση του προσώπου, οι αποδέκτες περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τυχόν διαθέσιμα διορθωτικά μέτρα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 17*** , και λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την εμπιστευτικότητα του πιστοποιητικού ΕΕΥ ή του πιστοποιητικού ΕΕΔ και των δεδομένων που υποβάλλονται ή διατηρούνται.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι πληροφορίες για τους χρήστες θα πρέπει πάντα να είναι ο γενικός κανόνας και, ως εκ τούτου, να κοινοποιούνται πρώτα στο παρόν άρθρο.

Τροπολογία 164

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αίτησης της αρχής έκδοσης, με βάση δικαστική εντολή, οι αποδέκτες δεν ενημερώνουν το πρόσωπο του οποίου ζητούνται τα δεδομένα, ώστε να μην παρεμποδίζονται οι σχετικές ποινικές διαδικασίες.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο «κανόνας της μέγγενης» θα πρέπει να αποτελεί μόνο εξαίρεση από τον γενικό κανόνα που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Τροπολογία 165

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Αν η αρχή έκδοσης ζητήσει από τον ***αποδέκτη*** να μην ενημερώσει το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται, η αρχή έκδοσης ενημερώνει ως προς την υποβολή των δεδομένων, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται με το πιστοποιητικό ΕΕΥ. Η ενημέρωση αυτή μπορεί να καθυστερήσει για όσο διάστημα είναι αναγκαίο και αναλογικό ώστε να αποτραπεί η παρακώλυση της σχετικής ποινικής διαδικασίας.	2. Αν η αρχή έκδοσης ζητήσει από τους ***αποδέκτες*** να μην ενημερώσει το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται***, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος, βάσει δικαστικής εντολής***, η αρχή έκδοσης ενημερώνει ως προς την υποβολή των δεδομένων το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα ζητούνται με το πιστοποιητικό ΕΕΥ ***ή το πιστοποιητικό ΕΕΔ*** χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση σχετικά με την υποβολή ***ή τη διατήρηση των δεδομένων***. Η ενημέρωση αυτή μπορεί να καθυστερήσει για όσο διάστημα είναι αναγκαίο και αναλογικό ώστε να αποτραπεί η παρακώλυση της σχετικής ποινικής διαδικασίας***, λαμβανομένων υπόψη των δικαιωμάτων του υπόπτου και κατηγορουμένου και με την***

επιφύλαξη των δικαιωμάτων υπεράσπισης και των αποτελεσματικών ένδικων μέσων.

Or. en

Τροπολογία 166

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 11α
	Περιορισμοί στη χρήση πληροφοριών (άρθρο 29).
	Οι ηλεκτρονικές πληροφορίες που έχουν υποβληθεί ή διατηρηθεί με ΕΕΥ ή ΕΕΔ δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους συλλέχθηκαν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 167

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 11β
	Παραδεκτό και διαγραφή των ηλεκτρονικών πληροφοριών
	1. Οι ηλεκτρονικές πληροφορίες που έχουν συλλεγεί κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού δεν γίνονται δεκτές ενώπιον δικαστηρίου και διαγράφονται αμέσως.
	2. Οι ηλεκτρονικές πληροφορίες που δεν είναι πλέον απαραίτητες για τη διερεύνηση ή τη δίωξη για τις οποίες

	έχουν υποβληθεί ή διατηρηθεί, διαγράφονται αμέσως. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλες προθεσμίες για τη διαγραφή ηλεκτρονικών πληροφοριών που υποβάλλονται ή διατηρούνται ή για την περιοδική επανεξέταση της ανάγκης αποθήκευσης των ηλεκτρονικών πληροφοριών. Η μέριμνα για την τήρηση των προθεσμιών αυτών εξασφαλίζεται μέσω δικονομικών μέτρων.
	3. Το θιγόμενο πρόσωπο θα πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με τη διαγραφή.

Or. en

Τροπολογία 168

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο πάροχος υπηρεσιών μπορεί να ζητήσει την απόδοση των δαπανών του από το κράτος έκδοσης, εφόσον αυτό προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης για τις εγχώριες εντολές σε παρόμοιες καταστάσεις, σύμφωνα μ' αυτές τις εθνικές διατάξεις.	***Εφόσον ζητηθεί από τον πάροχο υπηρεσιών, το κράτος έκδοσης επιστρέφει τις αιτιολογημένες δαπάνες που βαρύνουν τον πάροχο υπηρεσιών και οι οποίες αφορούν την εκτέλεση*** της ***ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων***.

Or. en

Τροπολογία 169

Πρόταση κανονισμού
Κεφάλαιο 3 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κεφάλαιο 3: Κυρώσεις ***και εκτέλεση***	Κεφάλαιο 3: Κυρώσεις***, διαδικασία επανεξέτασης και διορθωτικά μέτρα***

Or. en

Τροπολογία 170

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Με την επιφύλαξη της εθνικής νομοθεσίας που προβλέπει επιβολή ποινικών κυρώσεων, τα κράτη μέλη θεσπίζουν κανόνες σχετικά με τις ***χρηματικές*** κυρώσεις που επισύρουν οι παραβάσεις των υποχρεώσεων των άρθρων 9, 10 και 11 του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζεται η εφαρμογή τους. Οι προβλεπόμενες ***χρηματικές*** κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή τους εν λόγω κανόνες και τα μέτρα και την ενημερώνουν χωρίς καθυστέρηση σχετικά με κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επισύρουν οι παραβάσεις των υποχρεώσεων των άρθρων 9, 10 και 11 του παρόντος κανονισμού ***όσον αφορά τους παρόχους υπηρεσιών στα εδάφη τους*** και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζεται η εφαρμογή τους. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή τους εν λόγω κανόνες και τα μέτρα και την ενημερώνουν χωρίς καθυστέρηση σχετικά με κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Or. en

Τροπολογία 171

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Παρά τις υποχρεώσεις τους ως προς την προστασία των δεδομένων, οι πάροχοι υπηρεσιών δεν θα πρέπει να ευθύνονται στα κράτη μέλη τους για τις συνέπειες που έχει η συμμόρφωση με πιστοποιητικό ΕΕΥ ή πιστοποιητικό ΕΕΔ.

Or. en

Τροπολογία 172

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διαδικασία εκτέλεσης δεν είναι πλέον απαραίτητη λόγω της αυτόματης συμμετοχής της αρχής εκτέλεσης.

Τροπολογία 173

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 14α
	Διαδικασία ελέγχου σε περίπτωση συγκρουόμενων υποχρεώσεων με το δίκαιο τρίτης χώρας
	1. Όταν η αρχή εκτέλεσης, είτε μόνη της είτε κατόπιν αιτήματος του παρόχου υπηρεσιών ή, κατά περίπτωση, βάσει αιτιολογημένης γνώμης της θιγόμενης αρχής, θεωρεί ότι η συμμόρφωση με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή με την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων συγκρούεται με την ισχύουσα νομοθεσία τρίτης χώρας που απαγορεύει τη γνωστοποίηση των εν λόγω δεδομένων, ενημερώνει την αρχή έκδοσης εντός 10 ημερών από την παραλαβή της.
	2. Η ενημέρωση αυτή περιλαμβάνει όλες τις σχετικές λεπτομέρειες για το δίκαιο της τρίτης χώρας, την εφαρμοσιμότητά του στην υπό εξέταση υπόθεση και τον

χαρακτήρα της συγκρουόμενης υποχρέωσης.

3. Η αρχή έκδοσης επανεξετάζει την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων και ενημερώνει τους αποδέκτες, εντός 10 ημερών από την παραλαβή της ειδοποίησης, με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

α) τα συμφέροντα που προστατεύονται από τη σχετική νομοθεσία της τρίτης χώρας, συμπεριλαμβανομένων των θεμελιωδών δικαιωμάτων, καθώς και άλλων συμφερόντων που εμποδίζουν τη γνωστοποίηση των δεδομένων, ιδίως εθνικών συμφερόντων ασφαλείας της τρίτης χώρας·

β) τον βαθμό της σύνδεσης της ποινικής υπόθεσης για την οποία εκδόθηκε η εντολή με την έννομη τάξη της αρχής έκδοσης και της τρίτης χώρας, όπως υποδεικνύεται, μεταξύ άλλων, από:

i) την τοποθεσία, την ιθαγένεια και τον τόπο διαμονής του προσώπου του οποίου τα δεδομένα ζητούνται και/ή του θύματος ή των θυμάτων·

ii) τον τόπο στον οποίο διαπράχθηκε το επίμαχο ποινικό αδίκημα·

γ) τον βαθμό της σύνδεσης μεταξύ του παρόχου υπηρεσιών και της επίμαχης τρίτης χώρας· ο τόπος αποθήκευσης των δεδομένων δεν επαρκεί, από μόνος του, για να στοιχειοθετηθεί ουσιώδης βαθμός σύνδεσης·

δ) τα συμφέροντα του κράτους έκδοσης που συλλέγει τις οικείες ηλεκτρονικές πληροφορίες, βάσει της σοβαρότητας του αδικήματος και της σημασίας της συλλογής ηλεκτρονικών πληροφοριών χωρίς καθυστέρηση·

ε) πιθανές συνέπειες που θα έχει για τον αποδέκτη η συμμόρφωση με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των κυρώσεων που ενδέχεται να επιβληθούν:

4. Εντός 10 ημερών από την παραλαβή της ειδοποίησης, η αρχή έκδοσης μπορεί να ανακαλέσει, να διατηρήσει ή να προσαρμόσει την εντολή, εφόσον είναι απαραίτητο, για την εφαρμογή των εν λόγω κριτηρίων. Για τον σκοπό αυτό, η αρχή έκδοσης μπορεί να ζητήσει πληροφορίες από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας, σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/680, στον βαθμό που αυτό δεν εμποδίζει τις προθεσμίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Σε περίπτωση απόσυρσης, η αρχή έκδοσης ενημερώνει αμέσως τους αποδέκτες της σχετικά με την απόσυρση αυτή.

5. Εάν η αρχή έκδοσης αποφασίσει να διατηρήσει την εντολή, ενημερώνει τους αποδέκτες για την απόφασή της. Η αρχή εκτέλεσης, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την απόφαση της αρχής έκδοσης, λαμβάνει τελική απόφαση με βάση τα κριτήρια που απαριθμούνται στην παράγραφο 3, εντός 10 ημερών από την παραλαβή της απόφασης της αρχής έκδοσης και ενημερώνει την αρχή έκδοσης, τον πάροχο υπηρεσιών και, κατά περίπτωση, το θιγόμενο κράτος για την τελική της απόφαση. Η αρχή εκτέλεσης μπορεί να ζητήσει πληροφορίες από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/680, στον βαθμό που αυτό δεν εμποδίζει τις προθεσμίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

6. Ο πάροχος υπηρεσιών διατηρεί τα ζητούμενα δεδομένα καθόλη τη διάρκεια της διαδικασίας που αναφέρεται στο άρθρο 14α.

Or. en

Τροπολογία 174

Πρόταση κανονισμού
Κεφάλαιο 4 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κεφάλαιο 4: Μέσα έννομης προστασίας	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 175

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 176

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 177

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Οι ύποπτοι και οι κατηγορούμενοι των οποίων τα δεδομένα*** συλλέχθηκαν μέσω ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων έχουν το δικαίωμα χρήσης μέσων αποτελεσματικής έννομης προστασίας κατά ***της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων κατά τη διάρκεια της***	1. ***Τα πρόσωπα τα δεδομένα των οποίων*** συλλέχθηκαν μέσω ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων έχουν το δικαίωμα χρήσης μέσων αποτελεσματικής έννομης προστασίας κατά ***τέτοιων εντολών στο κράτος έκδοσης και εκτέλεσης σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο***

ποινικής διαδικασίας για την οποία εκδόθηκε η εντολή, με την επιφύλαξη των μέσων έννομης προστασίας που είναι διαθέσιμα σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/680 και τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679.	με την επιφύλαξη των μέσων έννομης προστασίας που είναι διαθέσιμα σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/680 και τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679.

Or. en

Τροπολογία 178

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Αν το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα συλλέχθηκαν δεν είναι ύποπτος ή κατηγορούμενος στην ποινική διαδικασία για την οποία εκδόθηκε η εντολή, αυτό το πρόσωπο έχει το δικαίωμα χρήσης μέσων αποτελεσματικής έννομης προστασίας κατά της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων στο κράτος έκδοσης, με την επιφύλαξη των μέσων έννομης προστασίας που είναι διαθέσιμα σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/680 και τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Περιλαμβάνεται στο άρθρο 17 παράγραφος 1.

Τροπολογία 179

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Το εν λόγω δικαίωμα χρήσης μέσου αποτελεσματικής έννομης	3. Το εν λόγω δικαίωμα χρήσης μέσου αποτελεσματικής έννομης

προστασίας ***ασκείται ενώπιον δικαστηρίου στο κράτος έκδοσης σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο και*** συμπεριλαμβάνει τη δυνατότητα αμφισβήτησης της νομιμότητας του μέτρου, καθώς και της αναγκαιότητας και της αναλογικότητάς του.

προστασίας συμπεριλαμβάνει τη δυνατότητα αμφισβήτησης της νομιμότητας του μέτρου, καθώς και της αναγκαιότητας και της αναλογικότητάς του.

Or. en

Τροπολογία 180

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Οι ουσιαστικοί λόγοι για την έκδοση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων θα πρέπει να μπορούν να προσβληθούν στο κράτος έκδοσης, με την επιφύλαξη των εγγυήσεων των θεμελιωδών δικαιωμάτων στο κράτος εκτέλεσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με τα υφιστάμενα μέσα αμοιβαίας αναγνώρισης της ΕΕ στον τομέα του ποινικού δικαίου.

Τροπολογία 181

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11, η αρχή έκδοσης λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζει ότι παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες που προσφέρει το εθνικό	4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11, η αρχή έκδοσης ***και εκτέλεσης*** λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζει ότι παρέχονται ***εν ευθέτω χρόνω*** πληροφορίες σχετικά με τις

δίκαιο για την εξεύρεση μέσων έννομης προστασίας και ότι αυτά μπορούν να ασκούνται με αποτελεσματικό τρόπο.	δυνατότητες που προσφέρει το εθνικό δίκαιο για την εξεύρεση ***μέσων έννομης προστασίας***, ***συμπεριλαμβανομένου του χρόνου άσκησης τέτοιων μέσων,*** και ότι αυτά μπορούν να ασκούνται με αποτελεσματικό τρόπο.

Or. en

Τροπολογία 182

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Με την επιφύλαξη των εθνικών δικονομικών κανόνων, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε ποινικές διαδικασίες στο κράτος έκδοσης, κατά την εκτίμηση των αποδεικτικών στοιχείων που συλλέχθηκαν μέσω της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων, γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα της υπεράσπισης και η νομιμότητα της διαδικασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Το παραδεκτό των ηλεκτρονικών πληροφοριών περιλαμβάνεται στο άρθρο 11 στοιχείο β) νέο.

Τροπολογία 183

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 18	***διαγράφεται***
Διασφάλιση προνομίων και ασυλιών σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης	
Σε περίπτωση που δεδομένα συναλλαγών ή περιεχομένου τα οποία συλλέχθηκαν με	

την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων προστατεύονται από ασυλίες ή προνόμια σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους του αποδέκτη, ή η εντολή έχει επιπτώσεις σε θεμελιώδη συμφέροντα του εν λόγω κράτους μέλους, όπως η εθνική ασφάλεια και άμυνα, το δικαστήριο του κράτους έκδοσης διασφαλίζει ότι, κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας για την οποία εκδόθηκε η εντολή, λαμβάνονται υπόψη αυτοί οι λόγοι κατά την εκτίμηση της συνάφειας και του παραδεκτού των οικείων αποδεικτικών στοιχείων, όπως αν προβλέπονταν από το εθνικό του δίκαιο. Το δικαστήριο μπορεί να διαβουλεύεται με τις αρχές του οικείου κράτους μέλους, το ευρωπαϊκό δικαστικό δίκτυο σε ποινικές υποθέσεις ή τη Eurojust.

Or. en

Αιτιολόγηση

Προνόμια και ασυλίες που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 στοιχείο α) νέο.

Τροπολογία 184

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τον αριθμό των πιστοποιητικών ΕΕΥ και ΕΕΔ που εκδόθηκαν ανά κατηγορία ζητούμενων δεδομένων, ***των παρόχων υπηρεσιών στους οποίους απευθύνονται*** και περιστάσεων (περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή όχι)·	α) τον αριθμό των πιστοποιητικών ΕΕΥ και ΕΕΔ που εκδόθηκαν ανά κατηγορία ζητούμενων δεδομένων, ***αποδεκτών*** και περιστάσεων (περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή όχι)·

Or. en

Τροπολογία 185

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τον αριθμό των πιστοποιητικών ΕΕΥ και ΕΕΔ που εκτελέστηκαν ανά κατηγορία ζητούμενων δεδομένων, ***παρόχου υπηρεσιών στον οποίο απευθύνονται*** και περιστάσεων (περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή όχι)·	β) τον αριθμό των πιστοποιητικών ΕΕΥ ***και ΕΕΔ*** που εκτελέστηκαν και αυτών που δεν εκτελέστηκαν ανά κατηγορία ζητούμενων δεδομένων, ***αποδεκτών*** και περιστάσεων (περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή όχι)·

Or. en

Τροπολογία 186

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) τον αριθμό των πιστοποιητικών ΕΕΥ και των πιστοποιητικών ΕΕΔ για τα οποία έχουν υποβληθεί ενστάσεις ως προς τον τύπο των δεδομένων που έχουν ζητηθεί, τους αποδέκτες, τις περιστάσεις (περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή όχι) και τον λόγο μη αναγνώρισης που έχει τεθεί·

Or. en

Τροπολογία 187

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) για τα πιστοποιητικά ΕΕΥ που εκτελέστηκαν, τη μέση διάρκεια για τη συλλογή των ζητούμενων δεδομένων από τη στιγμή έκδοσης του πιστοποιητικού ΕΕΥ έως τη στιγμή της συλλογής των	γ) για τα πιστοποιητικά ΕΕΥ που εκτελέστηκαν, τη μέση διάρκεια για τη συλλογή των ζητούμενων δεδομένων από τη στιγμή έκδοσης του πιστοποιητικού ΕΕΥ έως τη στιγμή της συλλογής των

δεδομένων, ανά κατηγορία ζητούμενων δεδομένων, ***παρόχου υπηρεσιών στον οποίο απευθύνθηκαν*** και περιστάσεων (περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή όχι)·	δεδομένων, ανά κατηγορία ζητούμενων δεδομένων, ***αποδεκτών*** και περιστάσεων (περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή όχι)·

Or. en

Τροπολογία 188

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) για τα πιστοποιητικά ΕΕΔ που εκτελέστηκαν, η μέση διάρκεια της αντίστοιχης διαδικασίας του πιστοποιητικού ΕΕΥ που ακολουθεί το πιστοποιητικό ΕΕΔ, από τη στιγμή που εκδίδεται το πιστοποιητικό ΕΕΔ έως τη στιγμή έκδοσης του πιστοποιητικού ΕΕΥ, ανά κατηγορία ζητούμενων δεδομένων και αποδεκτών·

Or. en

Τροπολογία 189

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) τον αριθμό των ευρωπαϊκών εντολών υποβολής στοιχείων που διαβιβάστηκαν και παραλήφθηκαν προς εκτέλεση σε κράτος εκτέλεσης ανά κατηγορία ζητούμενων δεδομένων, παρόχου υπηρεσιών στον οποίο απευθύνονται και περιστάσεων (περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή όχι), καθώς και τον αριθμό των εντολών που εκτελέστηκαν·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 190

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) τον αριθμό των μέσων έννομης προστασίας που ασκήθηκαν κατά των ευρωπαϊκών εντολών υποβολής στοιχείων στο κράτος έκδοσης και στο κράτος ***εκτέλεσης*** ανά κατηγορία ζητούμενων δεδομένων.	ε) τον αριθμό των μέσων έννομης προστασίας που ασκήθηκαν κατά των ευρωπαϊκών εντολών υποβολής στοιχείων ***και των ευρωπαϊκών εντολών διατήρησης στοιχείων*** στο κράτος έκδοσης και στο κράτος ***εκτέλεσης*** ανά κατηγορία ζητούμενων δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 191

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ε α) τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν, σύμφωνα με το άρθρο 13, ανά τα δεδομένα που ζητήθηκαν, τους αποδέκτες, τις περιστάσεις (περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή όχι) και το ποσό των κυρώσεων.

Or. en

Τροπολογία 192

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 20	***διαγράφεται***
Τροποποιήσεις των πιστοποιητικών και των εντύπων	

Η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 21 για την τροποποίηση των παραρτημάτων Ι, ΙΙ και ΙΙΙ, ώστε να αντιμετωπιστεί αποτελεσματικά η ενδεχόμενη ανάγκη βελτιώσεων όσον αφορά το περιεχόμενο των εντύπων του πιστοποιητικού ΕΕΥ και του πιστοποιητικού ΕΕΔ και των εντύπων που χρησιμοποιούνται για την παροχή πληροφοριών σχετικά με την αδυναμία εκτέλεσης πιστοποιητικού ΕΕΥ ή πιστοποιητικού ΕΕΔ.

Or. en

Τροπολογία 193

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 21	***διαγράφεται***
Άσκηση της εξουσιοδότησης	
1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τις προϋποθέσεις του παρόντος άρθρου.	
2. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 20 ανατίθεται στην Επιτροπή για αόριστο χρονικό διάστημα από την/τις [ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού].	
3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 20 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης επιφέρει τη λήξη της εξουσιοδότησης που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σ' αυτή. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση	

πράξεων που βρίσκονται ήδη σε ισχύ.

4. Πριν από την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξης η Επιτροπή συμβουλεύεται τους εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου, της 13ης Απριλίου 2016[50].

5. Μόλις εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

6. Κατ' εξουσιοδότηση πράξη που έχει εκδοθεί σύμφωνα με το άρθρο 20 τίθεται σε ισχύ μόνον αν δεν διατυπωθούν αντιρρήσεις είτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είτε από το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η προθεσμία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα εκφράσουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

---

[50] ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 13.

Or. en

Τροπολογία 194

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την αρχή ***ή τις αρχές εκτέλεσης*** ***π***ου ***είναι αρμόδιες*** για την εκτέλεση των ευρωπαϊκών εντολών υποβολής στοιχείων και των ευρωπαϊκών εντολών διατήρησης στοιχείων ***για λογαριασμό άλλου κράτους***	β) η αρχή εκτέλεσης ***στην οποία διαβιβάζεται το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή το πιστοποιητικό ΕΕΔ*** για την εκτέλεση ευρωπαϊκών εντολών υποβολής στοιχείων και ευρωπαϊκών εντολών διατήρησης

μέλους·	στοιχείων·

Or. en

Τροπολογία 195

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) τη θιγόμενη αρχή στην οποία διαβιβάζεται, επίσης, το πιστοποιητικό ΕΕΥ, όταν είναι σαφές ότι το πρόσωπο του οποίου ζητούνται τα δεδομένα δεν διαμένει ούτε στο κράτος έκδοσης ούτε στο κράτος εκτέλεσης.

Or. en

Τροπολογία 196

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τα δικαστήρια που είναι αρμόδια να εξετάζουν τις αιτιολογημένες ενστάσεις των αποδεκτών σύμφωνα με τα άρθρα 15 και 16.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 197

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι αρχές των κρατών μελών μπορούν να συνεχίσουν να εκδίδουν ευρωπαϊκές	Οι αρχές των κρατών μελών μπορούν να συνεχίσουν να εκδίδουν ευρωπαϊκές

εντολές έρευνας σύμφωνα με την οδηγία 2014/41/ΕΕ για τη συγκέντρωση ***αποδεικτικών στοιχείων*** που επίσης εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.	εντολές έρευνας σύμφωνα με την οδηγία 2014/41/ΕΕ για τη συγκέντρωση ***ηλεκτρονικών πληροφοριών*** που επίσης εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 198

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 24 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το αργότερο έως την/τις [***5*** έτη από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού], η Επιτροπή προβαίνει σε αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τη λειτουργία του κανονισμού***, η οποία περιλαμβάνει αξιολόγηση της ανάγκης διεύρυνσης του πεδίου εφαρμογής του. Αν κριθεί απαραίτητο, η έκθεση συνοδεύεται από νομοθετικές προτάσεις.*** Η αξιολόγηση διενεργείται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή όλα τα αναγκαία στοιχεία για την εκπόνηση της εν λόγω έκθεσης.	Το αργότερο έως την/τις [***3*** έτη από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού], η Επιτροπή προβαίνει σε αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τη λειτουργία του κανονισμού. Η αξιολόγηση διενεργείται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή όλα τα αναγκαία στοιχεία για την εκπόνηση της εν λόγω έκθεσης.

Or. en

Τροπολογία 199

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εφαρμόζεται από τις [***6 μήνες*** μετά την έναρξη ισχύος του].	Εφαρμόζεται από τις [***3 έτη*** μετά την έναρξη ισχύος του].

Or. en

Τροπολογία 200

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ (ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΕΥ) ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ***ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ***	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ (ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΕΔ) ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ***ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ***

Or. en

Τροπολογία 201

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) ...[52], ***ο αποδέκτης του πιστοποιητικού*** ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΥ) ***οφείλει να εκτελέσει το πιστοποιητικό ΕΕΥ και να διαβιβάσει τα ζητούμενα δεδομένα στην αρχή η οποία αναφέρεται στο τμήμα Ζ σημείο i) του πιστοποιητικού ΕΕΥ. Εάν τα δεδομένα δεν υποβληθούν, ο αποδέκτης οφείλει, κατά την παραλαβή του πιστοποιητικού ΕΕΥ, να διατηρήσει τα ζητούμενα δεδομένα, εκτός εάν οι πληροφορίες που περιέχονται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ δεν του επιτρέπουν να εντοπίσει τα εν λόγω δεδομένα. Η διατήρηση συνεχίζεται είτε έως ότου υποβληθούν τα δεδομένα είτε έως ότου η αρχή έκδοσης ή, κατά περίπτωση, η αρχή εκτέλεσης, υποδείξει ότι η διατήρηση και η υποβολή των δεδομένων δεν είναι πλέον απαραίτητες***.	Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ).... [52], ***το πιστοποιητικό*** ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΥ) ***πρέπει να απευθύνεται απευθείας και ταυτόχρονα στον πάροχο υπηρεσιών, στην αρχή εκτέλεσης (ή, κατά περίπτωση, στον νόμιμο εκπρόσωπό της) και, κατά περίπτωση, στη θιγόμενη αρχή προκειμένου να εκτελεστεί το πιστοποιητικό ΕΕΥ***.

[52] Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε ποινικές υποθέσεις (ΕΕ L...)	[52] Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε ποινικές υποθέσεις (ΕΕ L...)
	Or. en

Τροπολογία 202

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο ***αποδέκτης οφείλει να λαμβάνει*** τα αναγκαία μέτρα ώστε να ***προστατεύει*** το απόρρητο του πιστοποιητικού ΕΕΥ και των δεδομένων που υποβάλλονται ή διατηρούνται.	Οι ***αποδέκτες οφείλουν να λαμβάνουν*** τα αναγκαία μέτρα ώστε να ***προστατεύουν*** το απόρρητο του πιστοποιητικού ΕΕΥ και των δεδομένων που υποβάλλονται ή διατηρούνται.
	Or. en

Τροπολογία 203

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Α – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αποδέκτης:	***Αποδέκτες (σημειώστε το κατάλληλο τετραγωνίδιο και συμπληρώστε)***: ***[ ] πάροχος υπηρεσιών ή, κατά περίπτωση, νόμιμος εκπρόσωπός του:*** ***[ ] εκτελεστική αρχή:*** ***[ ] θιγόμενη αρχή (κατά περίπτωση):***
	Or. en

Τροπολογία 204

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα B – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] το αργότερο ***εντός*** 10 ημερών	[ ] ***μετά*** από 10 ημέρες το αργότερο***, όταν η αρχή εκτέλεσης δεν επικαλέστηκε κανέναν από τους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης:***

Or. en

Τροπολογία 205

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα B – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] το αργότερο ***εντός 6 ωρών σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης που αφορά***:	[ ] ***μετά από 24 ώρες*** το αργότερο***, όταν η αρχή εκτέλεσης δεν επικαλέστηκε κανέναν από τους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης***:

Or. en

Τροπολογία 206

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα B – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] επικείμενη απειλή για τη ζωή ή τη σωματική ακεραιότητα ***προσώπου***. Αιτιολόγηση***, αν απαιτείται***:	[ ] επικείμενη απειλή για ***τη*** ζωή ή τη σωματική ακεραιότητα ***προσώπου***. Αιτιολόγηση:

Or. en

Τροπολογία 207

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα B – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] επικείμενη απειλή για υποδομές ζωτικής σημασίας, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/114/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου2008, σχετικά με τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας, και σχετικά με την αξιολόγηση της ανάγκης βελτίωσης της προστασίας τους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 208

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα B – παράγραφος 1 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] εντός άλλης προθεσμίας (να προσδιοριστεί): **……...……...…...** ***λόγω:***	***διαγράφεται***
[ ] επικείμενου κινδύνου διαγραφής των ζητούμενων δεδομένων	
[ ] άλλων επειγόντων ερευνητικών μέτρων	
[ ] επικείμενης ημερομηνίας διεξαγωγής της δίκης	
[ ] υπόπτου / κατηγορούμενου υπό κράτηση	
[ ] άλλων λόγων:	

Or. en

Τροπολογία 209

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα Ι – τμήμα Γ – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ενημέρωση χρήστη	Ενημέρωση ***προς τον*** χρήστη

Or. en

Τροπολογία 210

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα Ι – τμήμα Γ – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] ***ο αποδέκτης οφείλει*** να μην ***ενημερώσει*** για το πιστοποιητικό ΕΕΥ το πρόσωπο τα δεδομένα του οποίου ζητούνται.	[ ] ***οι αποδέκτες οφείλουν*** να μην ***ενημερώσουν*** για το πιστοποιητικό ΕΕΥ το πρόσωπο τα δεδομένα του οποίου ζητούνται ***βάσει της συνημμένης δικαστικής εντολής***.

Or. en

Τροπολογία 211

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα Ι – τμήμα Δ – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ηλεκτρονικά ***αποδεικτικά στοιχεία*** προς υποβολή	Ηλεκτρονικές ***πληροφορίες*** προς υποβολή

Or. en

Τροπολογία 212

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα Ι – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] δεδομένα συνδρομητή***, μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα εξής***:	[ ] δεδομένα συνδρομητή:

Or. en

Τροπολογία 213

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 1 – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] είδος υπηρεσίας, συμπεριλαμβανομένου του αναγνωριστικού (αριθμός τηλεφώνου, ***διεύθυνση IP,*** αριθμός κάρτας SIM, διεύθυνση MAC) και συναφής/-είς συσκευή/-ές	[ ] είδος υπηρεσίας, συμπεριλαμβανομένου του αναγνωριστικού (αριθμός τηλεφώνου, αριθμός κάρτας SIM, διεύθυνση MAC) και συναφής/-είς συσκευή/-ές

Or. en

Τροπολογία 214

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 1 – περίπτωση 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] στοιχεία χρεωστικής ή πιστωτικής κάρτας (που έχουν παρασχεθεί από τον χρήστη για σκοπούς τιμολόγησης), συμπεριλαμβανομένων και άλλων μέσων πληρωμής	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 215

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 1 – περίπτωση 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] κωδικοί PUK	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 216

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] δεδομένα πρόσβασης, μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα εξής:	***διαγράφεται***
[ ] αρχεία σύνδεσης IP / αρχεία καταγραφής (logs) IP για σκοπούς ταυτοποίησης	

Or. en

Τροπολογία 217

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] δεδομένα ***συναλλαγών***:	[ ] δεδομένα ***κίνησης***:
	[ ] διεύθυνση IP/ αρχεία σύνδεσης IP / αρχεία καταγραφής (logs) IP για σκοπούς ταυτοποίησης

Or. en

Τροπολογία 218

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] δεδομένα κίνησης, ***μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα εξής***:	[ ] ***άλλα*** δεδομένα κίνησης:

Or. en

Τροπολογία 219

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] πληροφορίες δρομολόγησης (διεύθυνση IP προέλευσης, διεύθυνση/διευθύνσεις IP προορισμού, αριθμός/-οί θύρας, φυλλομετρητής, ***πληροφορίες κεφαλίδας μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου,*** αναγνωριστικό μηνύματος)	[ ] πληροφορίες δρομολόγησης (διεύθυνση IP προέλευσης, διεύθυνση/διευθύνσεις IP προορισμού, αριθμός/-οί θύρας, φυλλομετρητής, αναγνωριστικό μηνύματος)

Or. en

Τροπολογία 220

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 –στοιχείο γ – περίπτωση 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	[ ] ιστορικό χρεώσεων προπληρωμένου υπολοίπου

Or. en

Τροπολογία 221

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 –στοιχείο γ – περίπτωση 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] άλλα δεδομένα συναλλαγών, μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα εξής:	***διαγράφεται***
[ ] ιστορικό χρεώσεων προπληρωμένου υπολοίπου	
[ ] κατάλογος επαφών	

Or. en

Τροπολογία 222

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 4 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] δεδομένα περιεχομένου***, μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα εξής:***	[ ] δεδομένα περιεχομένου***:***
	[ ] κατάλογος επαφών

Or. en

Τροπολογία 223

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο ii – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) ***Σας παρέχονται οι*** παρακάτω πληροφορίες ***ώστε να καταστεί δυνατή η εκτέλεση*** του πιστοποιητικού ΕΕΥ:	ii) ***Συμπληρωματικές*** πληροφορίες ***για την εκτέλεση*** του πιστοποιητικού ΕΕΥ:

Or. en

Τροπολογία 224

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο iii – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) ***Κατά περίπτωση,*** το χρονικό διάστημα για το οποίο ζητείται η υποβολή:	iii) Το χρονικό διάστημα για το οποίο ζητείται η υποβολή:

Or. en

Τροπολογία 225

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο iv – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] τα ζητούμενα δεδομένα διατηρήθηκαν σύμφωνα με προηγούμενο αίτημα διατήρησης που εκδόθηκε από……..…… ……..…… (αναφέρατε την αρχή και***, εάν διατίθεται,*** την ημερομηνία διαβίβασης του αιτήματος και τον αριθμό αναφοράς) και διαβιβάστηκαν προς …… …… (αναφέρατε ***τον πάροχο υπηρεσιών / τον νόμιμο εκπρόσωπο / τη δημόσια αρχή*** προς τον/την οποίο/-α διαβιβάστηκαν και, εάν διατίθεται, τον αριθμό αναφοράς που ***παρέσχε ο αποδέκτης***)	[ ] τα ζητούμενα δεδομένα διατηρήθηκαν σύμφωνα με προηγούμενο αίτημα διατήρησης που εκδόθηκε από……..…… ……..…… (αναφέρατε την αρχή ***και*** την ημερομηνία διαβίβασης του αιτήματος και τον αριθμό αναφοράς) και διαβιβάστηκαν προς …… …… (αναφέρατε ***τους αποδέκτες*** προς τους οποίους διαβιβάστηκαν και, εάν διατίθεται, τον αριθμό αναφοράς που ***παρείχαν οι αποδέκτες***)

Or. en

Τροπολογία 226

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο v – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το παρόν πιστοποιητικό ΕΕΥ εκδίδεται για δεδομένα ***συναλλαγών*** και/ή περιεχομένου και αφορά (σημειώστε το/τα ανάλογο/-α τετραγωνίδιο/-ια, κατά περίπτωση):	Το παρόν πιστοποιητικό ΕΕΥ εκδίδεται για δεδομένα ***κίνησης*** και/ή περιεχομένου και αφορά (σημειώστε το/τα ανάλογο/-α τετραγωνίδιο/-ια, κατά περίπτωση):

Or. en

Τροπολογία 227

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο v – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] ποινικό/-ά /αδίκημα/αδικήματα που επισύρει/-ουν, στο κράτος έκδοσης, στερητική της ελευθερίας ποινή με ανώτατο όριο τουλάχιστον ***τριών*** ετών·	[ ] ποινικό/-ά /αδίκημα/αδικήματα που επισύρει/-ουν, στο κράτος έκδοσης, στερητική της ελευθερίας ποινή με ανώτατο όριο τουλάχιστον ***πέντε*** ετών·

Or. en

Τροπολογία 228

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Δ – σημείο vi

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
vi) Επισημαίνεται ότι (σημειώστε το τετραγωνίδιο, αν απαιτείται):	***διαγράφεται***
[ ] Τα ζητούμενα δεδομένα είναι αποθηκευμένα ή υποβάλλονται σε επεξεργασία στο πλαίσιο εταιρικής υποδομής που παρέχεται από πάροχο υπηρεσιών σε εταιρεία ή άλλη οντότητα που δεν είναι φυσικό πρόσωπο, και το παρόν πιστοποιητικό ΕΕΥ απευθύνεται στον πάροχο υπηρεσιών επειδή δεν είναι πρόσφορη η λήψη ερευνητικών μέτρων που να απευθύνονται στην εταιρεία ή την οντότητα, ιδίως επειδή ενδέχεται να υπονομεύσουν την έρευνα.	

Or. en

Τροπολογία 229

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα E – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] εισαγγελέας (για δεδομένα συνδρομητή ***και πρόσβασης***)	[ ] εισαγγελέας (για δεδομένα συνδρομητή)

Or. en

Τροπολογία 230

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα E – παράγραφος 1 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] εισαγγελέας (για δεδομένα συνδρομητή και πρόσβασης) → συμπληρώστε επίσης το τμήμα ΣΤ	[ ] εισαγγελέας (για δεδομένα ***κίνησης*** και περιεχομένου) → συμπληρώστε επίσης το τμήμα ΣΤ

Or. en

Τροπολογία 231

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα ΣΤ – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] εισαγγελέας (για δεδομένα συνδρομητή ***και πρόσβασης***)	[ ] εισαγγελέας (για δεδομένα συνδρομητή)

Or. en

Τροπολογία 232

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – τμήμα Z – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) Αρχή/σημείο επαφής για την υποβολή ερωτημάτων σχετικά με την εκτέλεση του πιστοποιητικού ΕΕΥ: …… ……	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 233

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ (ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΕΔ) ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ***ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ***	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ (ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΕΔ) ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ***ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ***

Or. en

Τροπολογία 234

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) ***...***[53] ***ο αποδέκτης του πιστοποιητικού*** ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΔ) οφείλει***, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση από την παραλαβή*** του πιστοποιητικού ***ΕΕΔ, να διατηρήσει τα ζητούμενα δεδομένα. Η διατήρηση παύει μετά από 60 ημέρες, εκτός εάν η αρχή έκδοσης επιβεβαιώσει ότι έχει δρομολογηθεί επακόλουθο αίτημα υποβολής. Εάν η αρχή έκδοσης επιβεβαιώσει, εντός των εν λόγω 60***	Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) ***….***[53] ***το πιστοποιητικό*** ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων (πιστοποιητικό ΕΕΔ) πρέπει ***να απευθύνεται απευθείας και ταυτόχρονα στον πάροχο υπηρεσιών (ή, κατά περίπτωση, στον νόμιμο αντιπρόσωπό του) και στην αρχή εκτέλεσης για την εκτέλεση του πιστοποιητικού ΕΕΔ***.

ημερών, ότι έχει δρομολογηθεί επακόλουθο αίτημα υποβολής, ο αποδέκτης διατηρεί τα δεδομένα για όσο χρόνο απαιτείται για την υποβολή των δεδομένων μετά την επίδοση του επακόλουθου αιτήματος υποβολής.

---

[53] Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε ποινικές υποθέσεις (ΕΕ L...)

---

[53] Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε ποινικές υποθέσεις (ΕΕ L...)

Or. en

Τροπολογία 235

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο ***αποδέκτης οφείλει*** να ***λαμβάνει*** τα αναγκαία μέτρα ώστε να προστατεύει το απόρρητο του πιστοποιητικού ΕΕΔ και των δεδομένων που υποβάλλονται ή διατηρούνται.	***Οι αποδέκτες οφείλουν*** να ***λαμβάνουν*** τα αναγκαία μέτρα ώστε να ***προστατεύουν*** το απόρρητο του πιστοποιητικού ΕΕΔ και των δεδομένων που υποβάλλονται ή διατηρούνται.

Or. en

Τροπολογία 236

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Α – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αποδέκτης:**……...……...…… …… ……...…**	***Αποδέκτες (σημειώστε το κατάλληλο τετραγωνίδιο και συμπληρώστε)***: ***[ ] πάροχος υπηρεσιών ή, κατά περίπτωση, νόμιμος εκπρόσωπός του:***

.....

[ ] εκτελεστική αρχή: .....

Or. en

Τροπολογία 237

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Β – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ενημέρωση χρήστη	Ενημέρωση ***προς τον*** χρήστη

Or. en

Τροπολογία 238

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Β – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] ο ***αποδέκτης οφείλει να μην ενημερώσει*** για το πιστοποιητικό ΕΕΔ το πρόσωπο τα δεδομένα του οποίου ζητούνται.	[ ] οι ***αποδέκτες οφείλουν να μην ενημερώσουν*** για το πιστοποιητικό ΕΕΥ το πρόσωπο τα δεδομένα του οποίου ζητούνται ***βάσει της συνημμένης δικαστικής εντολής***.

Or. en

Τροπολογία 239

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ηλεκτρονικά ***αποδεικτικά στοιχεία*** προς διατήρηση	Ηλεκτρονικές ***πληροφορίες*** προς διατήρηση

Or. en

Τροπολογία 240

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο i – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] δεδομένα συνδρομητή***, μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα εξής***:	[ ] δεδομένα συνδρομητή:

Or. en

Τροπολογία 241

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο i – παράγραφος 1 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] είδος υπηρεσίας, συμπεριλαμβανομένου του αναγνωριστικού (αριθμός τηλεφώνου, ***διεύθυνση IP,*** αριθμός κάρτας SIM, διεύθυνση MAC) και συναφής/-είς συσκευή/-ές	[ ] είδος υπηρεσίας, συμπεριλαμβανομένου του αναγνωριστικού (αριθμός τηλεφώνου, αριθμός κάρτας SIM, διεύθυνση MAC) και συναφής/-είς συσκευή/-ές

Or. en

Τροπολογία 242

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο i – παράγραφος 1 – εδάφιο 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] στοιχεία χρεωστικής ή πιστωτικής κάρτας (που έχουν παρασχεθεί από τον χρήστη για σκοπούς τιμολόγησης), συμπεριλαμβανομένων και άλλων μέσων πληρωμής	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 243

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο i – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] δεδομένα πρόσβασης, μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα εξής:	***διαγράφεται***
[ ] αρχεία σύνδεσης IP / αρχεία καταγραφής (logs) IP για σκοπούς ταυτοποίησης	

Or. en

Τροπολογία 244

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο i – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] δεδομένα ***συναλλαγών***:	[ ] δεδομένα ***κίνησης***:
	[ ] διεύθυνση IP/ αρχεία σύνδεσης IP / αρχεία καταγραφής (logs) IP για σκοπούς ταυτοποίησης

Or. en

Τροπολογία 245

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο i – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] δεδομένα κίνησης***, μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα εξής***:	[ ] ***άλλα*** δεδομένα κίνησης:

Or. en

Τροπολογία 246

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο i – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] πληροφορίες δρομολόγησης (διεύθυνση IP προέλευσης, διεύθυνση/διευθύνσεις IP προορισμού, αριθμός/-οί θύρας, φυλλομετρητής, ***πληροφορίες κεφαλίδας μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου,*** αναγνωριστικό μηνύματος)	[ ] πληροφορίες δρομολόγησης (διεύθυνση IP προέλευσης, διεύθυνση/διευθύνσεις IP προορισμού, αριθμός/-οί θύρας, φυλλομετρητής, αναγνωριστικό μηνύματος)

Or. en

Τροπολογία 247

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο i – παράγραφος 3 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	[ ] ιστορικό χρεώσεων προπληρωμένου υπολοίπου

Or. en

Τροπολογία 248

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο i – παράγραφος 3 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] άλλα δεδομένα συναλλαγών, μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα εξής:	***διαγράφεται***
[ ] ιστορικό χρεώσεων προπληρωμένου υπολοίπου	
[ ] κατάλογος επαφών	

Or. en

Τροπολογία 249

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο i – παράγραφος 4 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] δεδομένα περιεχομένου***, μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα εξής:***	[ ] δεδομένα περιεχομένου***:***
	[ ] κατάλογος επαφών

Or. en

Τροπολογία 250

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο ii – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) Σας παρέχονται ***οι παρακάτω πληροφορίες ώστε να καταστεί δυνατή η*** εκτέλεση του πιστοποιητικού ΕΕΔ:	ii) ***Συμπληρωματικές*** πληροφορίες ***για την*** εκτέλεση του πιστοποιητικού ΕΕΔ:

Or. en

Τροπολογία 251

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – τμήμα Γ – σημείο iii – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) ***Κατά περίπτωση,*** το χρονικό διάστημα για το οποίο ζητείται η διατήρηση:	iii) Το χρονικό διάστημα για το οποίο ζητείται η διατήρηση:

Or. en

Τροπολογία 252

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΕΥ / ΕΕΔ	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΕΥ / ΕΕΔ ***Ή ΜΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΕΥ/ΕΕΔ***

Or. en

Τροπολογία 253

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Β – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αποδέκτης πιστοποιητικού ΕΕΥ / ΕΕΔ:	***Αρχή εκτέλεσης*** πιστοποιητικού ΕΕΥ / ΕΕΔ:

Or. en

Τροπολογία 254

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Γ – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εφόσον διατίθεται, ημερομηνία διαβίβασης πιστοποιητικού ΕΕΥ / ΕΕΔ:	Ημερομηνία διαβίβασης πιστοποιητικού ΕΕΥ / ΕΕΔ:

Or. en

Τροπολογία 255

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Δ – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Λόγοι ***μη εκτέλεσης***	Λόγοι ***αδυναμίας εκτέλεσης*** πιστοποιητικού ΕΕΥ / ΕΕΔ

Or. en

Τροπολογία 256

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] το πιστοποιητικό ΕΕΥ / ΕΕΔ περιέχει πρόδηλα σφάλματα	[ ] το πιστοποιητικό ΕΕΥ / ΕΕΔ περιέχει πρόδηλα σφάλματα***, στη μορφή ή στο περιεχόμενο,***

Or. en

Τροπολογία 257

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] υπάρχουν λόγοι ανωτέρας βίας ή πραγματικής αδυναμίας που δεν οφείλονται σε υπαιτιότητα ***του αποδέκτη ή του παρόχου υπηρεσιών***	υπάρχουν λόγοι ανωτέρας βίας ή πραγματικής αδυναμίας που δεν οφείλονται σε υπαιτιότητα ***των αποδεκτών***

Or. en

Τροπολογία 258

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] ***η επίδοση*** δεν καλύπτεται από το πεδίο	[ ] ***ο πάροχος υπηρεσιών*** δεν καλύπτεται

εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) ...	από το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) ...

Or. en

Τροπολογία 259

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων / η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων δεν αφορά δεδομένα που είναι αποθηκευμένα από τον πάροχο υπηρεσιών ή για λογαριασμό του κατά τον χρόνο ***παραλαβής*** του πιστοποιητικού ΕΕΥ / ΕΕΔ·	[ ] η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων / η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων δεν αφορά δεδομένα που είναι αποθηκευμένα από τον πάροχο υπηρεσιών ή για λογαριασμό του κατά τον χρόνο ***έκδοσης*** του πιστοποιητικού ΕΕΥ / ΕΕΔ·

Or. en

Τροπολογία 260

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] με βάση αποκλειστικά τις πληροφορίες που περιέχονται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ / ΕΕΔ, είναι προφανές ότι το πιστοποιητικό ΕΕΥ / ΕΕΔ παραβιάζει προδήλως τον Χάρτη ή ότι είναι προδήλως καταχρηστικό.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 261

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Δ – σημείο i – παράγραφος 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] η συμμόρφωση με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων συγκρούεται με την ισχύουσα νομοθεσία τρίτης χώρας που απαγορεύει τη γνωστοποίηση των οικείων δεδομένων.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 262

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ΤΜΗΜΑ Δα: Λόγοι για την μη αναγνώριση ή τη μη εκτέλεση της ΕΕΥ/ΕΕΔ (σημειώσατε το κατάλληλο τετραγωνίδιο):
	1. Υποχρεωτικοί λόγοι μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης:
	[ ] η εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων αντίκειται στην αρχή ne bis in idem·
	[ ] υπάρχουν ουσιαστικοί λόγοι για τους οποίους θεωρείται ότι η εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων δεν θα ήταν συμβατή με τις υποχρεώσεις του κράτους εκτέλεσης βάσει του άρθρου 6 της ΣΕΕ και του Χάρτη·
	[ ] υπάρχει ασυλία ή προνόμιο σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης ή, κατά περίπτωση, του θιγόμενου κράτους·
	2. Προαιρετικοί λόγοι μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης:
	[ ] δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής

εντολής διατήρησης στοιχείων, όπως ορίζεται στα άρθρα 5 και 6 του παρόντος κανονισμού·

[ ] το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή το πιστοποιητικό ΕΕΔ είναι ελλιπές ή προδήλως εσφαλμένο, σε μορφή ή περιεχόμενο, και δεν έχει συμπληρωθεί ούτε διορθωθεί κατόπιν των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφοι 3, 4 και 5 και στο άρθρο 10 παράγραφοι 4 και 5 του παρόντος κανονισμού·

[ ] η εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων θα έβλαπτε ουσιώδη συμφέροντα εθνικής ασφάλειας, θα έθετε σε κίνδυνο την πηγή των πληροφοριών ή θα συνεπαγόταν τη χρήση διαβαθμισμένων πληροφοριών σχετικά με συγκεκριμένες δραστηριότητες συλλογής πληροφοριών·

[ ] η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων αφορά ποινικό αδίκημα το οποίο εικάζεται ότι διαπράχθηκε εκτός του εδάφους του κράτους έκδοσης και το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης δεν επιτρέπει τη δίωξη για τα ίδια αδικήματα όταν διαπράττονται εκτός του εδάφους του· όταν το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή το πιστοποιητικό ΕΕΔ αφορά ποινικό αδίκημα για το οποίο εικάζεται ότι διαπράχθηκε εξ ολοκλήρου ή εν μέρει στο έδαφος του κράτους εκτέλεσης·

[ ] η συμπεριφορά για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό ΕΕΥ ή το πιστοποιητικό ΕΕΔ δεν συνιστά αδίκημα κατά το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης, εκτός εάν αφορά αδίκημα που περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος ΙΙΙα·

η εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής υποβολής στοιχείων ή της ευρωπαϊκής εντολής διατήρησης στοιχείων περιορίζεται βάσει του δικαίου του κράτους εκτέλεσης σε έναν περιοριστικό

κατάλογο ή κατηγορία αδικημάτων ή σε αδικήματα που τιμωρούνται με υψηλότερο όριο ποινής·

[ ] η συμμόρφωση με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων θα ήταν αντίθετη με την ισχύουσα νομοθεσία τρίτης χώρας η οποία απαγορεύει τη δημοσιοποίηση των εν λόγω δεδομένων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους εκτέλεσης·

Or. en

Τροπολογία 263

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα III – τμήμα Z – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] θα διατηρηθούν ***έως ότου υποβληθούν τα δεδομένα είτε έως ότου η*** αρχή έκδοσης ***ή, κατά περίπτωση, η αρχή εκτέλεσης, ενημερώσει ότι η διατήρηση και η υποβολή των δεδομένων δεν είναι πλέον απαραίτητες.***	[ ] θα διατηρηθούν ***για 5 ημέρες για διευκρίνιση ή, εφόσον είναι αναγκαίο, για διόρθωση από την*** αρχή έκδοσης

Or. en

Τροπολογία 264

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα III – τμήμα Z – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[ ] δεν θα διατηρηθούν, καθώς οι πληροφορίες που παρέχονται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ / ΕΕΔ δεν επιτρέπουν τον εντοπισμό τους.	[ ] δεν θα ***υποβληθούν ή*** διατηρηθούν, καθώς οι πληροφορίες που παρέχονται στο πιστοποιητικό ΕΕΥ / ΕΕΔ δεν επιτρέπουν τον εντοπισμό τους.

Or. en

Τροπολογία 265

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Ζ – παράγραφος 1 – εδάφιο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	[ ] δεν θα υποβληθούν ή δεν θα διατηρηθούν διότι υφίσταται ένας από τους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης.

Or. en

Τροπολογία 266

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – τμήμα Η – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στοιχεία παρόχου υπηρεσιών / νομίμου εκπροσώπου του	Στοιχεία παρόχου υπηρεσιών ***, ή κατά περίπτωση, του*** νομίμου εκπροσώπου του

Or. en

Τροπολογία 267

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙα
	Κατηγορίες αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 10α παράγραφος 2 στοιχείο ε):
	- συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση,
	- τρομοκρατία,
	- εμπορία ανθρώπων,
	- σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και παιδική πορνογραφία,

- παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών,

- παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών,

- διαφθορά,

- καταδολίευση, συμπεριλαμβανομένης της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την έννοια της σύμβασης της 26ης Ιουλίου 1995 σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

- νομιμοποίηση προϊόντων εγκλήματος,

- παραχάραξη, περιλαμβανομένης της κιβδηλείας του ευρώ,

- κυβερνοέγκλημα,

- εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένου του παρανόμου εμπορίου απειλουμένων ζωικών ειδών και του παρανόμου εμπορίου απειλουμένων φυτικών ειδών και φυτικών ποικιλιών

- παροχή βοήθειας για την παράνομη είσοδο και διαμονή,

- ανθρωποκτονία εκ προθέσεως, βαριά σωματική βλάβη,

- παράνομο εμπόριο ανθρωπίνων οργάνων και ιστών,

- απαγωγή, παράνομη κατακράτηση και περιαγωγή σε ομηρία,

- ρατσισμός και ξενοφοβία,

- οργανωμένη ή ένοπλη ληστεία,

- παράνομη διακίνηση πολιτιστικών αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των αρχαιοτήτων και των έργων τέχνης,

- υπεξαίρεση,

- «προστασία» έναντι χρημάτων και εκβίαση,

- παράνομη απομίμηση και πειρατεία προϊόντων,

- πλαστογραφία δημοσίων εγγράφων και

εμπορία πλαστών,

- πλαστογραφία μέσων πληρωμής,

- λαθρεμπόριο ορμονικών ουσιών και άλλων αυξητικών παραγόντων,

- λαθρεμπόριο πυρηνικών και ραδιενεργών ουσιών,

- εμπορία κλεμμένων οχημάτων,

- βιασμός,

- εμπρησμός,

- εγκλήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου,

- αεροπειρατεία και πειρατεία,

- δολιοφθορά.

Or. en

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η εισηγήτρια θα παρουσιάσει στη συνέχεια τους κύριους λόγους για τις τροπολογίες που παρουσιάζονται στο σχέδιο έκθεσης σχετικά με την πρόταση κανονισμού για την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε ποινικές υποθέσεις 2018/0108 (COD).

Εισαγωγή

Τον Απρίλιο του 2019, η Επιτροπή παρουσίασε δύο μέσα, την πρόταση για κανονισμό σχετικά με την Ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε ποινικές υποθέσεις -2018/0108 (COD), βάσει του άρθρου 82 της ΣΛΕΕ· και την πρόταση οδηγίας για τη θέσπιση εναρμονισμένων κανόνων για τον ορισμό νόμιμων εκπροσώπων με σκοπό τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών - 2018/0107 (COD), βάσει των άρθρων 53 και 62 της ΣΛΕΕ. Στόχος της Επιτροπής ήταν να επιτρέψει στις αρχές επιβολής του νόμου και τις δικαστικές αρχές να επιταχύνουν τη διαδικασία ασφαλούς και εξασφάλισης διασυνοριακών ηλεκτρονικών πληροφοριών.

Στις 24 Μαΐου 2018, η ΒΕΚ Birgit Sippel ορίστηκε εισηγήτρια του ΕΚ για τον προτεινόμενο κανονισμό και την οδηγία. Κατά τους μήνες που έπονται του ορισμού, πραγματοποιήθηκαν αρκετές ανταλλαγές απόψεων, μεταξύ των οποίων τέσσερις εσωτερικές συνεδριάσεις με τους σκιώδεις εισηγητές, καθώς και πολλές συνεδριάσεις των σκιωδών εισηγητών από κοινού με διάφορους συμφεροντούχους (Επιτροπή, πάροχοι υπηρεσιών, αρχές επιβολής του νόμου, δικηγόροι υπεράσπισης, δικαστές, νομικοί εμπειρογνώμονες, ΜΚΟ για την προστασία των δεδομένων και για τα θεμελιώδη δικαιώματα κ.λπ.). Επιπλέον, στις 27 Νοεμβρίου 2018 διοργανώθηκε ακρόαση της επιτροπής LIBE, ακολουθούμενη από σειρά επτά εγγράφων εργασίας που παρουσιάστηκαν στην επιτροπή LIBE μεταξύ της 7ης Δεκεμβρίου 2018 και της 1ης Απριλίου 2019. Τα έγγραφα αυτά συντάχθηκαν και υποβλήθηκαν από την εισηγήτρια και έναν από τους σκιώδεις εισηγητές.

Στα έγγραφα εργασίας εξετάστηκαν τα ακόλουθα θέματα:

- 1ο έγγραφο εργασίας: Εισαγωγή και συνολική αξιολόγηση των θεμάτων (σύνταξη από την εισηγήτρια)
- 2ο έγγραφο εργασίας: Πεδίο εφαρμογής και σχέση με άλλα μέσα (σύνταξη από κοινού με την ομάδα PPE)
- 3ο έγγραφο εργασίας: Ο ρόλος των παρόχων υπηρεσιών (σύνταξη από κοινού με την ομάδα ECR)
- 3ο έγγραφο εργασίας: Σχέσεις με το δίκαιο της τρίτης χώρας (σύνταξη από κοινού με την ομάδα ALDE (τώρα: Renew Europe))
- 5ο έγγραφο εργασίας: Προϋποθέσεις για την έκδοση πιστοποιητικού ΕΕΔ (σύνταξη από κοινού με την ομάδα GUE)
- 6ο έγγραφο εργασίας: Διασφαλίσεις και μέσα έννομης προστασίας (σύνταξη από κοινού με την Ομάδα Verts/ALE)
- 7ο έγγραφο εργασίας: Εκτέλεση του πιστοποιητικού ΕΕΔ (σύνταξη από την εισηγήτρια μαζί με την (πρώην) EFDD)

Νομικά θέματα

Οι διάφορες ανταλλαγές απόψεων, καθώς και τα αποτελέσματα των εγγράφων εργασίας, κατέδειξαν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα νομικά ζητήματα και θέματα:

- ερωτήσεις σχετικά με την κατάλληλη νομική βάση και τις κατάλληλες συνδέσεις με άλλα ενωσιακά και διεθνή μέσα (για παράδειγμα τη σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για το έγκλημα στον κυβερνοχώρο και πιθανή συμφωνία με τις ΗΠΑ)·
- τυπική ερμηνεία της έννοιας της αμοιβαίας αναγνώρισης, που επιτρέπει στην εκδίδουσα αρχή να απευθύνεται άμεσα στους παρόχους υπηρεσιών σε άλλη δικαιοδοσία χωρίς να εμπλέκει αυτόματα τις αρχές των άλλων θιγόμενων κρατών·
- μεταφορά των αξιολογήσεων των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε ιδιωτικές εταιρείες, με κίνδυνο να ιδιωτικοποιηθεί η συνεργασία της ΕΕ στο ποινικό δίκαιο·
- εισαγωγή της εξωεδαφικότητας/καταστρατήγηση των βασικών κρατικών προνομίων·
- αναλογικές προϋποθέσεις για την έκδοση εντολών (το επίπεδο των αδικημάτων)·
- κατηγορίες δεδομένων που δεν αντιστοιχούν σε υφιστάμενα μέσα της ΕΕ·
- ανεπαρκείς εγγυήσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων (ασυλίες/προνόμια, ενημέρωση των χρηστών, αποτελεσματικά ένδικα μέσα)·
- ζητήματα πρακτικής και τεχνικής σκοπιμότητας (ιδίως όσον αφορά τις ΜΜΕ)·
- δυνατότητα σύγκρουσης νόμων με τρίτες χώρες·
- ζητήματα συμβατότητας με τις απαιτήσεις της ΕΣΔΑ.

Τα εν λόγω νομικά ζητήματα τέθηκαν από τη μεγάλη πλειονότητα των συμφεροντούχων, συμπεριλαμβανομένων των δικαστών και των δικηγόρων υπεράσπισης, των εμπειρογνωμόνων στους τομείς της προστασίας των δεδομένων και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, των ΜΚΟ, καθώς και των παρόχων υπηρεσιών.

Η εισηγήτρια συμμερίζεται τον γενικό στόχο της Επιτροπής και, ως εκ τούτου, προτείνει τροπολογίες στην πρόταση κανονισμού της Επιτροπής, προκειμένου να δημιουργηθεί ένα αποτελεσματικό και ταχύ μέσο για τις αρχές επιβολής του νόμου και τις δικαστικές αρχές, το οποίο ταυτόχρονα σέβεται πλήρως τα θεμελιώδη δικαιώματα και διασφαλίζει την ασφάλεια δικαίου. Ενώ διατηρείται το ίδιο χρονοδιάγραμμα που προβλέπεται από την Επιτροπή και το Συμβούλιο, το σχέδιο έκθεσης εισάγει τα αναγκαία πρόσθετα στοιχεία προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης συμβατότητα με τα πρότυπα για το κράτος δικαίου και τα θεμελιώδη δικαιώματα.

Τα κύρια στοιχεία του σχεδίου έκθεσης

1. Διαδικασία ουσιαστικής κοινοποίησης

Το άρθρο 82 της ΣΛΕΕ βασίζεται στην έννοια της συνεργασίας μεταξύ δύο δικαστικών αρχών. Σε αντίθεση με αυτό, η πρόταση της Επιτροπής θα επιτρέψει στην εκδίδουσα αρχή να απευθύνεται άμεσα σε παρόχους υπηρεσιών σε διασυνοριακές καταστάσεις χωρίς να εμπλέκει αυτόματα τις αρχές του άλλου θιγόμενου κράτους/των άλλων θιγόμενων κρατών. Επιπλέον, ο νέος μηχανισμός, όπως προβλέπεται από την Επιτροπή, θα στερήσει από τα κράτη τη θεμελιώδη ευθύνη τους να διασφαλίζουν τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην επικράτειά τους και, ταυτόχρονα, θα στερήσει από τους υπευθύνους επεξεργασίας την υποχρέωσή τους να τηρούν τη νομοθεσία της χώρας στην οποία είναι εγκατεστημένοι. Αυτό ήταν ένα βασικό ζήτημα που έθιξαν αρκετοί νομικοί εμπειρογνώμονες, όπως ένας δικαστής του ΕΔΑΔ, διάφοροι εθνικοί δικαστές, οι ΜΚΟ για την προστασία των

δεδομένων και τα θεμελιώδη δικαιώματα, καθώς και οι πάροχοι υπηρεσιών. Επιπλέον, σε κοινή επιστολή από τις 20 Νοεμβρίου 2018, οκτώ κράτη μέλη (Τσεχική Δημοκρατία, Ελλάδα, Φινλανδία, Γερμανία, Ουγγαρία, Λετονία, Κάτω Χώρες και Σουηδία) εξέφρασαν το αίτημά τους για ένα πιο ουσιαστικό σύστημα κοινοποίησης για τα κράτη μέλη.

Ως εκ τούτου, η εισηγήτρια επαναφέρει την αυτόματη κοινοποίηση του κράτους εκτέλεσης στο σχέδιο έκθεσής της: κάθε εντολή που αποστέλλεται από κράτος έκδοσης πρέπει να κοινοποιείται στο κράτος εκτέλεσης στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο πάροχος υπηρεσιών ή, για τους παρόχους υπηρεσιών που δεν είναι εγκατεστημένοι στα κράτη μέλη που δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό, όπου έχει οριστεί ο νόμιμος εκπρόσωπός του. Λαμβάνοντας υπόψη τόσο τις θεμελιώδεις ευθύνες των κρατών μελών όσον αφορά την εγγύηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων στο έδαφός τους όσο και τις υποχρεώσεις των παρόχων υπηρεσιών όσον αφορά τη χώρα εγκατάστασής τους – η κοινοποίηση αυτή πρέπει να έχει νόημα.

Ως εκ τούτου, παρά την αρχή της αμοιβαίας εμπιστοσύνης, η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να είναι σε θέση να αρνείται την αναγνώριση ή την εκτέλεση μιας εντολής, όταν η άρνηση αυτή βασίζεται σε συγκεκριμένους και περιοριστικούς λόγους που απαριθμούνται σε νέο άρθρο του σχεδίου έκθεσης, σύμφωνα με τους λόγους που περιλαμβάνονται στην οδηγία 2014/41/ΕΕ περί της ευρωπαϊκής εντολής έρευνας, εξασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτόν τη συνοχή μεταξύ των δύο αυτών πράξεων σχετικά με τη δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις. Ένας τέτοιος ουσιαστικός μηχανισμός κοινοποίησης εμποδίζει επίσης τους παρόχους υπηρεσιών, δηλαδή τις ιδιωτικές οντότητες, να καταστούν νομικοί εμπειρογνώμονες των θεμελιωδών δικαιωμάτων και να τους απαλλάσσει από την ευθύνη σε περίπτωση σύγκρουσης νόμων. Κατά συνέπεια, η ευρωπαϊκή εντολή υποβολής στοιχείων ή η ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων πρέπει να αποστέλλεται ταυτόχρονα στον πάροχο υπηρεσιών και στην αρχή εκτέλεσης. Ελλείψει αντίδρασης εκ μέρους της αρχής εκτέλεσης για καθορισμένο χρονικό διάστημα, ο πάροχος υποχρεούται να διατηρήσει ή να υποβάλλει τα ζητούμενα δεδομένα στην αρχή έκδοσης.

Επιπλέον, διάφορα κράτη μέλη, πάροχοι υπηρεσιών και ΜΚΟ που δραστηριοποιούνται στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων έθεσαν το ζήτημα των περιπτώσεων που το θιγόμενο πρόσωπο δεν είναι ούτε πολίτης ούτε κάτοικος του κράτους έκδοσης ή εκτέλεσης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, ιδίως δεδομένου ότι οι ευρωπαϊκές εντολές υποβολής στοιχείων είναι πιο παρεμβατικές, το κράτος μέλος μόνιμης διαμονής του προσώπου θα πρέπει επίσης να ενημερώνεται ταυτόχρονα, όπου είναι δυνατόν, παρέχοντας στο θιγόμενο κράτος τη δυνατότητα να εγείρει τις αμφιβολίες του όσον αφορά τη νομιμότητα της απόφασης του κράτους εκτέλεσης. Σύμφωνα με το γενικό καθεστώς κοινοποίησης που επανεισάγεται από τον εισηγητή, η πρόσθετη αυτή κοινοποίηση στο θιγόμενο κράτος, κατά περίπτωση, θα παραμείνει, επίσης, εντός του ίδιου χρονικού πλαισίου της διαδικασίας όπως αυτό που προβλέπεται από την Επιτροπή και το Συμβούλιο.

2. Η έννοια του κανονισμού και της οδηγίας

Η Επιτροπή πρότεινε δύο μέσα, την πρόταση κανονισμού για την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε ποινικές υποθέσεις και την πρόταση οδηγίας σχετικά με τη θέσπιση εναρμονισμένων κανόνων για τον ορισμό νόμιμων εκπροσώπων με σκοπό τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών.

Ωστόσο, υπάρχει διαφορά μεταξύ των δύο μέσων. Η προτεινόμενη οδηγία δεσμεύει όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να θεσπίσουν έναν νόμιμο εκπρόσωπο, ακόμη και εκείνους που δεν συμμετέχουν στα νομικά μέσα που εγκρίθηκαν στο πλαίσιο του Τίτλου V, Κεφάλαιο 4, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επιπλέον, η πρόταση της Επιτροπής φαίνεται να μη θεσπίζει απλώς ένα τέτοιο νόμιμο εκπρόσωπο για τη λειτουργία του προτεινόμενου κανονισμού, αλλά ενδεχομένως για να χρησιμοποιεί τον θεσμό αυτό και για άλλα μελλοντικά μέσα. Στο πλαίσιο αυτό, η προτεινόμενη οδηγία υπερβαίνει τον στόχο της και θέτει σοβαρά ζητήματα με τη νομική της βάση, δηλαδή τα άρθρα 53 και 62 της ΣΛΕΕ. Κατά συνέπεια, μόνο τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στον προτεινόμενο κανονισμό θα πρέπει να δεσμεύονται από την υποχρέωση διορισμού νόμιμων εκπροσώπων. Ως εκ τούτου, το σχετικό περιεχόμενο της προτεινόμενης οδηγίας ενσωματώθηκε άμεσα στον προτεινόμενο κανονισμό, ως συνοδευτικό μέτρο στις πράξεις αμοιβαίας αναγνώρισης δυνάμει του άρθρου 82 της ΣΛΕΕ.

Επιπλέον, η εισηγήτρια εφαρμόζει την έννοια του νόμιμου εκπροσώπου αποκλειστικά στους παρόχους υπηρεσιών που δεν είναι εγκατεστημένοι στην ΕΕ ή σε παρόχους υπηρεσιών της ΕΕ εγκατεστημένους σε κράτος μέλος της ΕΕ που δεν δεσμεύεται από τον κανονισμό, αλλά προσφέρουν υπηρεσίες στα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Στις περιπτώσεις αυτές, ο νόμιμος εκπρόσωπος πρέπει να διορίζεται σε ένα από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη όπου προσφέρει τις υπηρεσίες του. Όσον αφορά τους παρόχους υπηρεσιών που είναι ήδη εγκατεστημένοι σε συμμετέχον κράτος μέλος, δεν είναι απαραίτητο να ορίζουν ειδικό νόμιμο εκπρόσωπο στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, δεδομένου ότι είναι ήδη υπεύθυνοι για οποιαδήποτε παραβίαση της ισχύουσας νομοθεσίας στο εν λόγω κράτος μέλος λόγω του τόπου της κύριας εγκατάστασής τους. Ως εκ τούτου, οι εντολές βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να απευθύνονται άμεσα στην κύρια εγκατάσταση του παρόχου υπηρεσιών στον οποίο είναι εγκατεστημένος ο υπεύθυνος επεξεργασίας των δεδομένων.

3. Η σύγκρουση νόμων με τρίτη χώρα

Στα άρθρα 15 και 16 του σχεδίου κανονισμού, η Επιτροπή θέσπισε ειδική διαδικασία όσον αφορά τις συγκρούσεις νόμων με τρίτο κράτος, με τη συμμετοχή, σε ορισμένες περιπτώσεις, και των αρχών του εν λόγω τρίτου κράτους και την εισαγωγή ειδικών κριτηρίων αξιολόγησης για το κράτος έκδοσης. Το Συμβούλιο, στη γενική του προσέγγιση, διέγραψε ένα από τα άρθρα, διατηρώντας μόνο το άρθρο α16 όπως προτάθηκε από την Επιτροπή.

Ωστόσο, μια τέτοια διαδικασία δεν προβλέπει προθεσμίες, ενδεχομένως με κίνδυνο πολύ μακρών διαδικασιών σύγκρουσης νόμων. Επιπλέον, η διαδικασία του άρθρου 16, όπως προβλέπεται από την Επιτροπή και όπως διατηρήθηκε στη γενική προσέγγιση του Συμβουλίου, θα αφορά μόνο την αρχή έκδοσης, παρά το γεγονός ότι η σύγκρουση νόμων θα προκύψει στο έδαφος του κράτους εκτέλεσης.

Κατά συνέπεια, η εισηγήτρια προτείνει μια απλουστευμένη διαδικασία με σαφείς, σύντομες προθεσμίες και τη συμμετοχή του κράτους εκτέλεσης που εγγυάται την αποτελεσματικότητα και την επαρκή συμμετοχή όλων των οικείων παραγόντων.

4. Δικαιώματα των θιγόμενων προσώπων

Τέλος, όσον αφορά τα δικαιώματα των θιγόμενων προσώπων, προστέθηκαν αρκετές προσθήκες και διευκρινίσεις, ξεκινώντας με δικαιότερες συνθήκες για την έκδοση

ευρωπαϊκών εντολών υποβολής και διατήρησης στοιχείων και με σαφείς κατηγορίες δεδομένων (με βάση την υφιστάμενη ενωσιακή και εθνική νομοθεσία και σύμφωνα με τη νομολογία του ΔΕΕ). Επιπλέον, η εισηγήτρια προτείνει μια πιο ολοκληρωμένη ενημέρωση για τους χρήστες, θεσπίζει περιορισμούς στη χρήση των δεδομένων που λαμβάνονται, κανόνες σχετικά με το παραδεκτό των αποδεικτικών στοιχείων και τη διαγραφή των δεδομένων που λαμβάνονται, καθώς και αποτελεσματικά ένδικα μέσα (συμπεριλαμβανομένων των ενδίκων μέσων για την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης στοιχείων).

Επιπλέον, όπως έχει ήδη αναφερθεί προηγουμένως, η επανεισαγωγή ενός ουσιαστικού συστήματος κοινοποίησης θα επιτρέψει την κατοχύρωση των δικαιωμάτων των θιγόμενων προσώπων από το κράτος εκτέλεσης και, κατά περίπτωση, από το θιγόμενο κράτος.

5. Ορολογία «ηλεκτρονικές πληροφορίες»

Δεδομένου ότι η ορολογία που επέλεξε η Επιτροπή – «ηλεκτρονικά αποδεικτικά στοιχεία» – θα μπορούσε να συνεπάγεται αυτομάτως ότι τα δεδομένα που συλλέγονται είναι παραδεκτά ως αποδεικτικά στοιχεία σε μια ποινική διαδικασία, η εισηγήτρια προτείνει να αντικατασταθεί ο όρος από μια πιο ουδέτερη ορολογία, δηλαδή από τον όρο «ηλεκτρονικές πληροφορίες».